

# Los sitios

## DE GIRONA

Viernes, 5 de Noviembre de 1982

Número: 12.141

Precio: 25 pesetas

Página 28

**Los reclusos de Girona y Figueres inician una huelga de hambre**

# Provocación a la democracia

**Ayer fue asesinado el general jefe de la División Acorazada**

**El Rey afirma que continuará la lucha contra las acciones terroristas**

Página 18

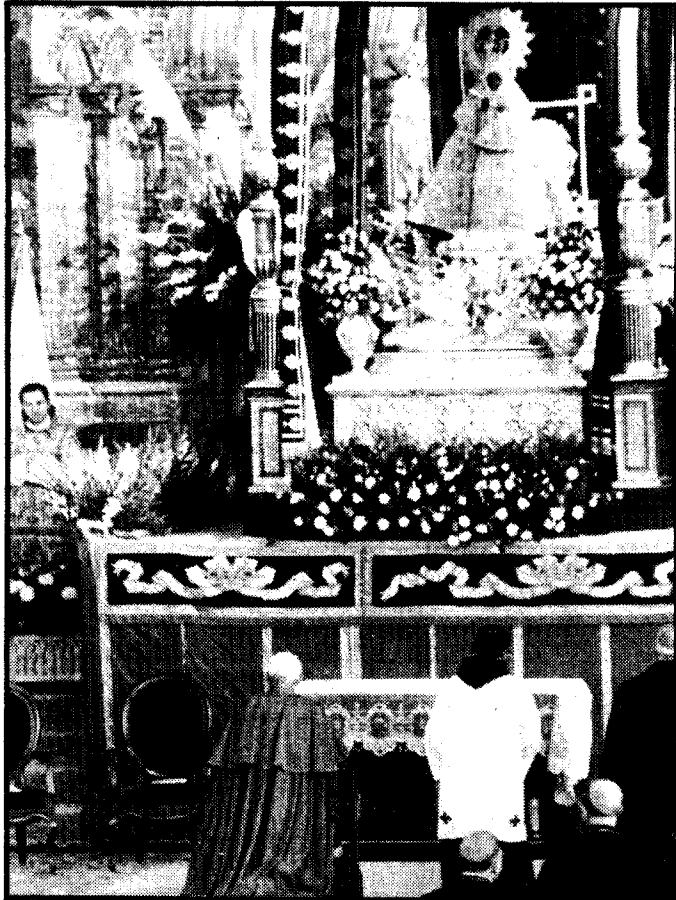


**Enric Manuel-Rimbau:**

**«La ideología de centro, que existe, no ha quedado suficientemente representada en las urnas»**

**La Junta Electoral Provincial proclamará hoy los resultados definitivos**

Páginas 12 y 13



# El Papa condena la sinrazón del terrorismo

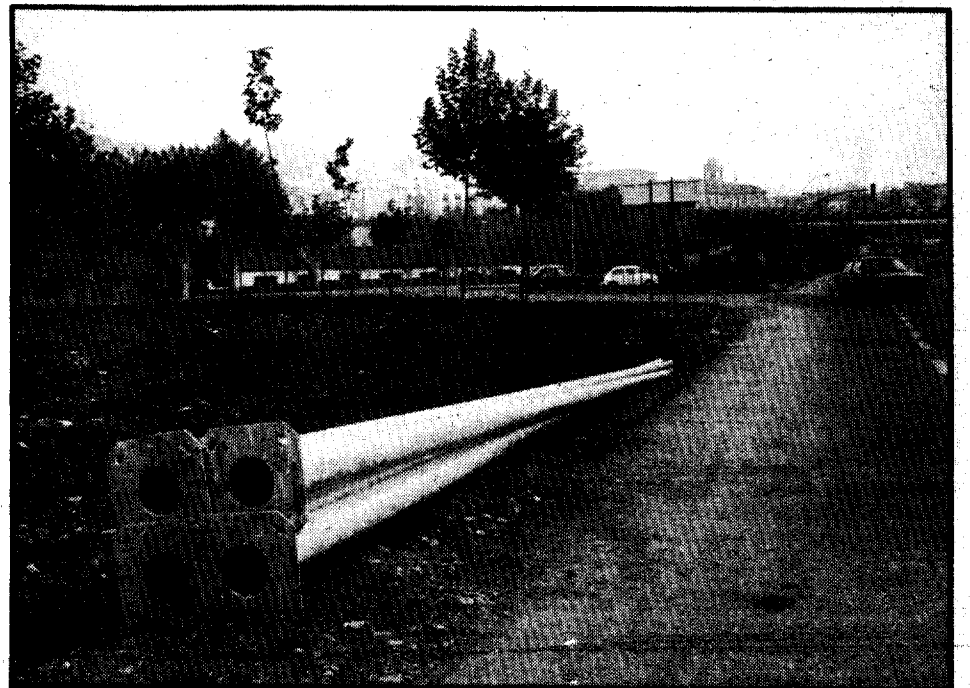
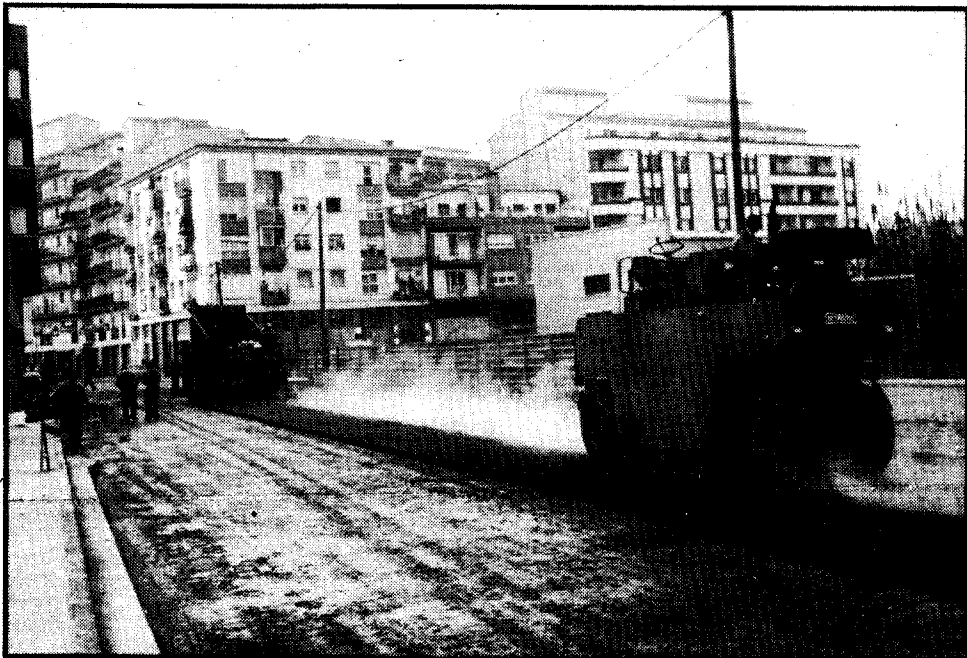
**Su viaje apostólico continuó ayer por Extremadura y Castilla**

Página 16

**Crida del Bisbe Jaume als fidels de Girona**

Página 3

# DOS IMPORTANTES MEJORAS URBANAS



Se realizan, estos días, dos importantes mejoras urbanas, una de ellas en Salt, en la calle Freser, que culmina su proyecto de urbanización, mientras que en el tramo de la carretera de Barcelona, entre la Devesa y Sarrià se procede, por el Ministerio de Obras Públicas, a la instalación del alumbrado que quedará concluido antes de fin de año. (Fotos Pablito).

**GIRONA, HOY**

**Santoral**

Zacarías, profeta; Santa Isabel; Magno, obispo; Eusebio y Félix.

El Sol sale a las 6,49 y se pone a las 17,08 (hora solar).

La Luna sale a las 20,24 y se pone a las 11,05 (hora solar).

**Farmacias de turno**

(De 9 mañana a 10 noche)

FARMACIA PLA  
Carrer Agudas, 30  
(Sta. Eugenia)  
FARMACIA FOLCH  
Rambla Llibertat, 50

**Turno de urgencias**

(De 10 noche a 9 mañana)

FARMACIA PLA  
Carrer Agudas, 30  
(Santa Eugenia)

**Turnos en Salt**

FARMACIA ORDIS  
Pº de Olot, 167  
(Tel. 237761)

**TELEFONOS URGENTES**

Policía	091 ó 205050
Urgencias	
Plaça del Vi	092
Girona central	
Plaça del Vi, 1	204526
Salt	
Manuel de Falla, 17	239980
Sarriá	
Calle Mayor, 73	202929
Hermanos Sábat, distrito	
Calle Serra Alta, 2	213315
Font de la Pólvora, Distrito	
Avda. Font Pólvora	219466
Guardia Civil	208650
Guardia C. Tráf.	201381
Policia Nac.	201637
Bomberos	200080
Amb. Jesús	232122
Amb. Girona	215050
Cruz Roja	200415
Telégrafos	202000
Banco de Ojos (93)	2005953
COS Guardia Civil	201100

Cupón Pro-ciegos Girona **893**

**CARIBA, S. A.**

En cumplimiento de lo previsto en los Artículos 153 y 166 de la vigente Ley de Sociedades Anónimas, se hace constar para el general conocimiento, que esta Sociedad, en Junta General Extraordinaria de Accionistas celebrada el pasado día 30 de octubre de 1982, acordó su disolución y liquidación, siendo el Balance final el siguiente:

**-ACTIVO-**

<b>Tesorería</b>	
Bancos e Instituciones de Crédito	152.094
<b>Resultados</b>	
Resultados negativos	47.906
<b>TOTAL</b>	<b>200.000</b>

**-PASIVO-**

<b>Capital</b>	
Capital social	200.000
<b>TOTAL</b>	<b>200.000</b>

Gerona, 2 de Noviembre de 1982  
El Administrador  
Fernando Tadeo Mangado

**EFEMÉRIDES**

1414.- Apertura del Concilio de Constanza, convocado para poner fin al cisma de occidente.

1648.- Conspiración contra Felipe IV de España. Dos de los principales conjurados, Pedro de Silva y Carlos de Padilla, son ejecutados.

1712.- Felipe V de España firma un acta de renuncia a la corona de Francia para él y sus descendientes.

1838.- Honduras se proclama república autónoma.

1853.- Termina el tendido de la primera línea telegráfica mexicana entre la capital y la ciudad de Napalucán.

1854.- En Carcassonne (Francia) nace Paul Sabatier, Premio Nobel de Química, en 1912, por sus trabajos sobre catálisis.

1867.- Muere en Biarritz el general Leopoldo O'Donnell.

1872.- Se dicta la Ley General de Ferrocarriles para la República Argentina.

1913.- De nacionalidad inglesa, nace en la India, Vivien Leigh, actriz de teatro y de cine.

1925.- Se descubre una conjura para atentar contra la vida de Mussolini cuando éste apareciese en un balcón del palacio Chighi, de Roma.

1928.- Es elegido presidente de Estados Unidos Herbert Clark Hoover.

**Proposición no de ley sobre el uso de la bandera catalana**

Barcelona. (Efe). — El diputado no adscrito, Ramón Viñals ha presentado una proposición no de ley al Parlamento de Cataluña relativa al uso de la bandera catalana.

En ella se solicita que en el plazo de un mes se presente un proyecto de ley relativo a la utilización de la «senyera», en el que se tenga en cuenta la ley 31/81 en la que se regula al uso de la bandera nacional y otras banderas y enseñas.

Ramón Viñals milita actualmente en el CDS. La proposición no de ley está firmada también por otros cuatro diputados suaristas en la cámara catalana, como son Santiago Guillén, Pere Roselló, Joan Margalef y Josep Mesegué.

**Nomenaments episcopals**

El senyor Bisbe ha signat els següents nomenaments:

Llic. Joan Naspleda i Arxer, secretari del Vicariat de Pastoral.  
Mn. Josep M. Fàbrega i Casademont, Director de la Residència Sacerdotal «Seminari Sivilla».

Mn. Miquel Àngel Ferrés i Fluvià, Consiliari Diocesà del Servei de Colònies i Casals d'Estiu.

Llic. Ramon Bosch i Brugada, Ecònom de Palol d'Onyar.

Mn. Josep Perich i Serra, Vicari Cooperador de Palol d'Onyar.

Mn. Miquel Jordà i Mayolets, Regent de Sant Pere Pescador i Encarregat de Sant Tomàs de Fluvià.

Llic. Rossend Roca i Masachs, Ecònom de Sant Joan les Fonts.

**EL TIEMPO**

**Seguirán las nieblas**

Madrid, 4. (Efe). — Hoy se espera nubosidad y lloviznas por Galicia y nubosidad matinal en el Duero, cabecera del Ebro, Centro y Extremadura.

Nieblas matinales en Cataluña y Cantábrico y predominio de cielos claros en el resto.

Los vientos serán flojos y las temperaturas no experimentan cambios notables.

Situación atmosférica para mañana: Nubosidad y lluvias débiles en el Duero, Asturias y región extremeña.

Mn. Joaquim Goy i Esteve, Encarregat de la Sala.

Mn. Josep M. Castellà i Marcet, Regent de Corçà, i Encarregat d'Ullastret, Casavells, Caçà de Pelràs i Matajudaica.

Mn. Joaquim Lloret i Capellà, Regent de Peratallada, i Encarregat de Fonteta, Sant Climent de Peralta i Sant Feliu de Boada.

Llic. Antoni Viñas i Tarrés, Ecònom de Port de la Selva i la Selva de Mar, i Coadjutor de la Vall de Santa Creu.

Mn. Joaquim Lleal i Plantés, Ecònom de la Parròquia de la Sagrada Família de Blanes.

P. Jaume Solsona i Llauder, Encarregat de Sant Pol de la Bisbal i de Fitor.

Llic. Narcís Tibau i Ribot, Ecònom d'Hostalric, i Encarregat de Fogars de Tordera i de Reminyó.

Llic. Narcís Mallol i Font, Regent de Sant Jordi Desvalls, i Encarregat de Colomers, Gaüses, Vilopriu i Valldevià.

Mn. Pere Teixidor i Soler, Ecònom de Caldes de Malella, i Encarregat de Sant Andreu Salou.

Mn. Miquel Àngel Ferrés i Fluvià, Coadjutor de la Parròquia de la Sagrada Família de Blanes.

Mn. Joan Planellas i Barnosell, Coadjutor de Santa Maria de Banyoles.

Mn. Benet Galí i Johera, Coadjutor de Palafrugell.

Mn. Pere Domènec i Feixas, Coadjutor de Malgrat de Mar.

Mn. Fèlix Mussoll i Segura, Diaca, a la parròquia de Sant Pere de Figueres.

P. Llorenç Salanova i Aranda, S.D.B. (salesià), Coadjutor de la parròquia de Santa Eugènia de Ter de Girona.

**los sitios DE GIRONA**

Redacción y Talleres:  
Calle Comerç, s/n. - Polígono Fornells  
Redacción y Administración:  
Carretera Barcelona, 29 - GIRONA

TELEFONOS:  
Redacción en Girona 202042  
Redacción y Talleres 476277  
476278  
Administración 201882

Edita: M.C.S.E.  
Director: Gonzalo Garrido

Depósito legal: GE 1 - 1953 - Año XL



**PRUEBE Y GANE SU COCHE**

Ha nacido un nuevo juego. "El Gran Juego", para ganar su coche probándolo.

Un juego con el que conseguirá premios seguros con su participación y no por sorteo. Pruebe nuestros coches y ganará siempre.

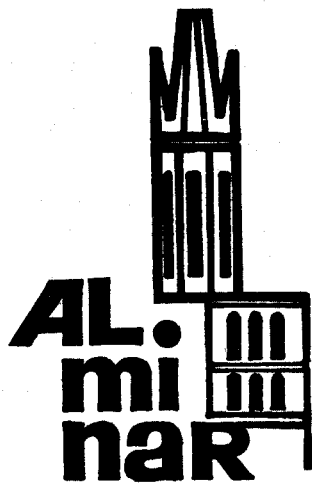
Potentes coches Talbot, viajes a los casinos de Las Vegas, Montecarlo o cualquiera de los de España y 500.000 premios más le están esperando.

Acérquese al Concesionario Talbot más próximo y después de probar un Talbot, participe en "El Gran Juego".

Pruebe y gane su coche en su Concesionario Talbot. Con "El Gran Juego" es fácil.

RED DE CONCESIONARIOS  **TALBOT**

## Simple ideas



Pues hasta nos han llamado la atención. Luego dirán que si somos nosotros, por nuestra propia cuenta, los que lanzamos la caña. Y es que hay cosas —ya nos hemos convencido— que tienen y tienen que volverse a repetir, no ya para que queden claras, que ya lo están, sino para que se tome conciencia, y, sobre todo, para que se ponga remedio.

El lector que siga —si es que los hay— nuestros comentarios, recordará que no hace muchos días, la teníamos tomada con el río. Más exactamente, con la suciedad del río. Del Onyar, que es el que tenemos más a mano.

Apurando más habríamos de dejar de lado toda esa serie de suciedades comúnmente conocidas. Papeles, desperdicios, botellas, trapos... La suciedad a la que nos queremos referir hoy es la suciedad de esa vegetación que crece a los lados del río y que, en cierto modo, es culpable del almacenamiento de otro tipo de suciedades.

Lo que está claro es que las tierras del río son fértiles, porque la maleza crece con una prisa atosigante. Y uno piensa que esta fertilidad debiera aprovecharse.

¿Qué tal si se aprovechara esto para una plantada de «ninfeas»? Son unas plantas acuáticas que las hemos visto en lagos, o jardines, y que dan otro aspecto al que puedan dar esas plantas salvajes actuales.

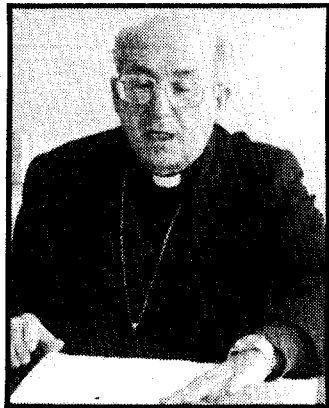
Tampoco la idea es nueva. Pero hay que ir por partes. Y ya sabemos que nos pueden decir que no hace muchos días hubo una especie de «segado» de toda esa maleza. Fuimos testigos de ello y no vamos a negarlo. Pero también sabemos que a los pocos días, es como si por allí no hubiera pasado ni nada ni nadie.

De ahí que insistamos en la idea de las «ninfeas». A lo mejor no puede ser. Pero ya lo hemos dicho. Volvemos a insistir en lo de la imagen exterior. Cada vez son más los que vienen a visitar nuestra casa. Y lo menos que podemos ofrecerles es dignidad y limpieza. Lo demás puede montarse con más o menos boato... Pero esto de la limpieza, es esencial.

Pero, claro. Primero, lo primero. Primero, limpiar bien el río de todo lo que se tenga que limpiar. Y, luego, lo de las ninfeas, que no es ninguna tontería. O, al menos, a nosotros eso nos parece...

BOUSO MARES

## Invitació del Bisbe davant la Visita del Sant Pare



Diumenge el Sant Pare serà a Montserrat i a Barcelona. Les persones que volen assistir-hi ja ho tenen decidit de dies. Les presents ratlles són només per a convidar a viure aquest diumenge com una crida de Déu.

Sigui a Montserrat o a Barcelona, davant la Sagrada Família, a Montjuïc o al Camp Nou, el Sant Pare parlarà i les seves paraules seran orientadores per a la nostra fe i per als homes de bona voluntat que vulguin escoltar-lo.

No a tothom caurà igualment bé les formes i el context amb què ens arribarà aquesta paraula. Són les ambigüitats humanes. Però si sabem escoltar-lo des de l'interior, procurant no caure en la trampa dels enlluernaments, en traurem molt de profit.

Escoltem el Sant Pare i guardem el que digui, en el cor. Que és en el lloc on es prenen les decisions de més transcendència i de més durada. Procurem llegir, després amb calma, el que ha dit aquí i en els altres llocs. Ell va advertir, d'entrada, que tot el que digui, en un lloc o en un altre, és per a tots. Acompanyem el Sant Pare en la pregària. Som un poble que prega; que malgrat les manifestacions exteriors, sap que la seva única força està en Déu i, per tant, en la fidelitat a Ell.

Que la llavor sembrada germi en fruits evangèlics nets, saborosos i de vitalitat.

El Bisbe de Girona.

## El Director General de Comerç Interior

# «Nos preocupan los intereses de los comerciantes, pero no podemos olvidarnos del consumidor»

F. BOUSO MARES

Lo decía en la mañana de ayer, el Director General de Comercio Interior de la Generalitat, señor Carbonell. «En estos dos días, queremos que, de alguna manera, la actuación de la Dirección General se haga aquí y desde aquí, en Girona».

Aparte de esta afirmación, lo cierto es que con el señor Carbonell Fita, se había trasladado a Girona la Cap del Gabinet de la Secretaria General Tècnica, «para solucionar algún problema técnico o jurídico si es que surge».

En realidad, una de las razones fundamentales de la presencia del director general en nuestra ciudad

protección al consumidor. Yo he venido aquí sin prejuicios. Y no vamos a tirar por la borda ninguna clase de intereses, sin un estudio y unos acuerdos serios. Para eso estará aquí estos dos días.

—Señor Carbonell, de alguna manera podría hacernos un balance de lo que considere más

tuación. Por eso, ésta ha sido una de nuestras grandes preocupaciones. Y en ese sentido ya hemos empezado a hacer y promover estudios sobre la estructura comercial y las formas de consumo en diferentes zonas. Hemos de señalar que en estos estudios han colaborado e incluso han llevado iniciativas, entidades como la propia Cámara de Comercio de Girona. Bien. Tenemos estudios de Girona, de Olot y la Garrotxa. Y hemos comenzado otro sobre la Costa Brava teniendo en cuenta la actividad diferente que se promueve en época normal y en la



ha sido, también, la de «cumplir con la palabra que di a quienes componen el Gremio de Panaderos». Porque uno de los temas que últimamente ha ocupado la atención del director general ha sido la puesta en marcha del decreto que regula la venta de pan en establecimientos que no son específicamente panaderías.

—Vamos a tratar toda esa cuestión. Y vamos a dialogar especialmente con algunos que no acaban de estar alineados en los acuerdos a los que llegamos con el gremio. Hay una cosa clara. Y es que los intereses generales deben estar por encima de los particulares. Pero también comprendo que las reglamentaciones hay que aplicarlas sin traumas. Hay que ver los casos particulares. Estudiar las dificultades para saber qué soluciones se han de tomar.

—La dirección general sigue en sus criterios...

—Eso que en términos generales pudiéramos como «envolver el pan», ya existía, pero no se cumplía. Era algo que había que matizarlo. O sea que nosotros no nos hemos sacado nada de la manga. Nosotros reglamentamos en función de unas normas generales, pero también atendiendo a peticiones. Y conste que este tema concreto del pan, lo hemos estado estudiando durante casi un año. Nos preocupan los intereses de los comerciantes. Pero también tenemos en cuenta la

importante dentro de lo realizado por su dirección general...

—Mire usted, creo que no se puede hacer una labor positiva dentro de lo que es el comercio interior, si no se tiene un conocimiento claro y concreto de la si-

«Con lo del pan no nos hemos inventado nada. Estaba ahí y había que cumplirlo»

época de aglomeración turística. También estamos preparando un estudio de Figueras. Nosotros entendemos que con estos estudios podemos tener una visión de como está estructurado el comercio en Catalunya y a partir de ahí si que se pueden tomar decisiones para ayudar al comercio... y al consumidor...

—Usted ha tenido mucho, contacto con los gremios...

—Efectivamente. Esta es otra de las tareas que nos hemos unimpuesto. Y nos hemos reunido, para concienciarles de la necesidad de la transformación del comercio. Bien entendido que esta transformación, debe pasar por ellos mismos. La administración, puede ayudar y coordinar. Pero no puede ir más lejos de ahí. Por eso estas reuniones, que, por otro lado, han dado su fruto. Hay ya una serie de estudios en ese sentido sobre Ferretería, Droguerías, Textil, Librerías y Pescaderías. Estudios realizados para que sean un verdadero instrumento de trabajo.

—¿Más...?

—Sí. Otro aspecto que consideramos importante. Y es introducir los estudios comerciales en la Formación Profesional. Ya se han producido contactos, se han realizado unos cursillos para profesores y creemos que para el curso 83-84 ya estará todo esto en marcha...



## DESDE MI CIUDAD

## El pan

...ya decía aquél que lo mejor era acostarse sin ver la «tele». Y lo decía porque suele acontecer que vas a la cama con la impresión de la última mala noticia y entonces padeces insomnio y no duermes. Eso me pasó a mí el otro día después de haber oído decir a un señor que el precio del pan en España es de los más bajos de Cásputa, me dije, aumento a la vista! Y de verdad, amigo lector, que tardé muchas horas en dormirme. Y cuando conseguí cerrar los ojos soñé que iba detrás de un mendrugo de pan como un loco y que por más que corría no podía alcanzarlo. ¿Era que mi subconsciente temía que con los nuevos precios que alguien debe estar promocionando, el pan se convierta en una manjar de dioses? Yo no lo sé porque en eso de sueños no entiendo nada, pero lo que sí he oído decir por ahí que el consumo de pan está en orden inverso a la prosperidad de los pueblos, es decir, nación rica, poco pan; país pobre, ¡venga pan!. Algo de esto debe ser cierto ya que está probado que antes de la guerra se consumía mucho más pan en España que hoy día. Además, otra cosa, ¿no se han fijado ustedes que las personas «finas» suelen comer poco pan?. Yo no sé si en su casa, cuando no les ve nadie, no le dan al pan con tomate, a las tostadas con aceite o al «pa sucat amb vi i sucre», porque si no lo hacen, les compadezco y no les envidio sus millones.

Mas, volvamos a eso de los precios, ¿de verdad es tan barato el pan en nuestros lares? Si lo preguntamos a los panaderos nos dirán, y aún nos lo demostrarán, que sí, peor si hacemos la pregunta a la madre de siete críos nos dirá que está por las nubes. Aquel señor de la «tele» aseguraba que en muchos países de Europa está más caro, lo que el muy puñetero se guardó fue decir que tales países europeos nos aventajan en renta y en jornales. También, ahora, se pretende, que nos sirvan el pan con guantes... no sé si llegará el día en que nos lo venderán masticado. Me parece que vamos complicando las cosas y estamos actuando como si todos nadásemos en la opulencia, sin pensar que muchas de estas medidas de una necesidad muy relativa, encarecen los productos y si es llegado al momento en que en España sólo los ricos puedan comer pan ¡aviados están los panaderos! No se salvarán ni con cooperativas.

J. SUREDA PRAT

## Hablando con Joan Paredes

## De la incineradora a las bolsas de basura pasando por las pancartas

F. BOUSO MARES

De alguna manera había que abordar a Joan Paredes. Para hablar de una serie de cosas inmediatas. Así es que lo mejor era comenzar por lo lejano. Por cualquier cosa que quedara lejos, para después entrar en temas más al día.

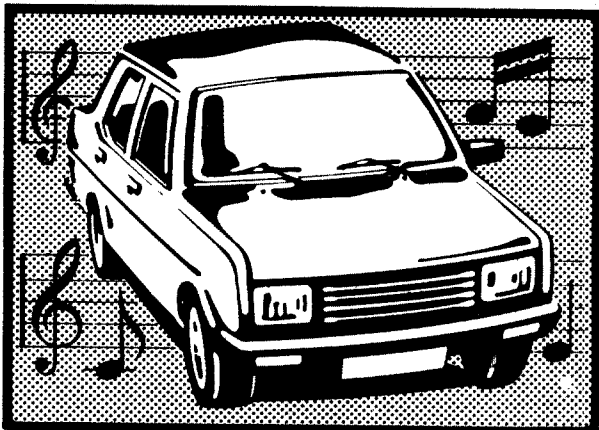
limpieza general. Lo que no haremos será quitar la cartelería de cualquier tipo que se encuentre en las vallas...

—A propósito de basura y lim-



Celebramos  
el Seat  
5.000.000

COMPRE  
AHORA UN SEAT 131  
Y CELEBRELO



LA MUSICA LA PONEMOS  
NOSOTROS.

Compre ahora un Seat 131. Y celébrelo por todo lo alto.

Porque, además de darle más dinero por su coche usado, le vamos a colocar un equipo estéreo de alta fidelidad\*. Totalmente gratis.

Aproveche que estamos de fiesta.

Venga a los Concesionarios Seat antes del 30 de noviembre y celébrelo con un Seat 131.

La música la ponemos nosotros.

**SEAT**

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted

Así es que empezamos a hablar de la incineradora. O más técnicamente de la Planta Incineradora de Residuos Sólidos Urbanos. Nos parece.

—Señor Paredes. ¿Cómo va la incineradora?

—Pues al ritmo previsto. Se había realizado un planing muy ajustado y se va cumpliendo exactamente. Ya están las paredes de los muros y las contenciones de los fosos. O sea que como suponemos que todo va a seguir normalmente, para agosto o septiembre del 83 ya estará finalizada...

Era, como decíamos una manera de entrar en calor. Porque lo que le queríamos decir al señor Paredes, era lo de las pancartas. Lo debió ver venir, porque sin que mediara la pregunta, se adelantó Joan Paredes...

—Otra cosa. Las pancartas de las elecciones. Ya se han empezado a quitar. Y mañana —hoy para el lector— estarán todas fuera. Incluso esas que se han colocado de farola a farola.

—Además de lo que las pancartas, quisiéramos decirle otra cosas. Y es que acabamos de pasar por la calle Bonastruch de Porta, y está toda hecha una porquería. Papeles y más papeles. De carteles y cosas así...

—Lleva toda la razón, porque es verdad. Lo que ocurre es que la ciudad, estos días, ha tenido que soportar, de un lado, lo de las elecciones. De otro, toda la cartelería de las ferias. Y además, otro aspecto que hay que considerar, estamos en otoño y las hojas de los árboles, también ponen esa nota de suciedad, aunque en este caso concreto, no acaba de serlo. Y junto a todo eso, hay que sumar las limpiezas especiales que se realizan en el certamen ferial. Las brigadas de limpieza van a tope...

—Así, tendremos suciedad para rato...

—No. Eso no. Desde el principio de la próxima semana vamos a dar una batida por toda la ciudad. Lo que pudiéramos decir una

pieza. ¿Cómo está el tema de las bolsas de basura «homologadas»?

—Como podrá recordar este asunto se debatió ya en un pleno. La permanente lo ha acabado de perfilar y le puedo anticipar que entre el quince y el dieciséis de enero deberán ya estar los ciudadanos colocando las basuras en esas bolsas.

—Bolsas ¿más caras o más baratas?

Serán más caras que las malas de ahora. Y más baratas que las buenas. Pdr. Podríamos decir que si una bolsa de malas condiciones puede valer entre dos o tres pesetas y una buena seis o siete, las de ahora van a estar entre tres y cuatro pesetas. Lo que sí podemos asegurar es que la calidad irá ajustada con el precio.

—Y en cuento a los colores, ¿cómo está el asunto? Porque eso fue motivo de discusiones.

—Habrá unos colores determinados con unas gamas muy amplias. Así de memoria, podría decirle que una variación de más de cincuenta variedades.

Y esto fue todo. De la incineradora a las basuras...

**-IMPAGADOS  
-MOROSOS  
COBRAMOS**

**Resuélvalo  
por teléfono**

**DETECTIVES**

**INTERPAG.** Detectives. Vigilancia. Informes Solvencia. Localización de Personas. Calle Juan Maragall, 35, 6º, 2ª Gerona.

Teléfono: 20 86 30

\* En los siguientes modelos: Mirafiori CL, Supermirafiori 1600, Superpanorama 1600 y Supermirafiori 2000.



En el marco de un acto organizado por el Rotary Club Girona

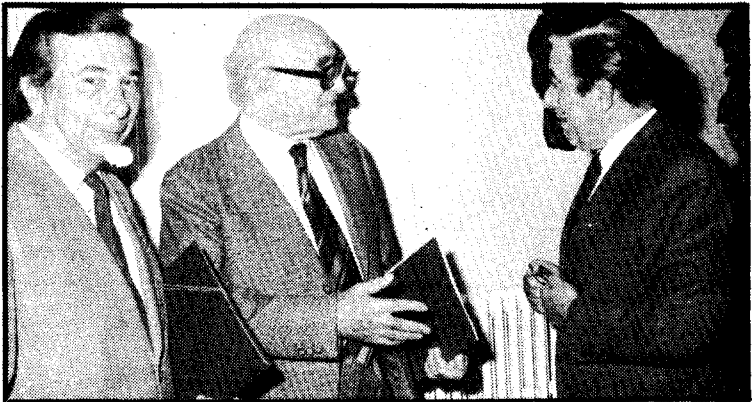
# El «Premio de Periodismo Manuel Bonmatí», en su primera edición, declarado desierto

El «Premio de Periodismo Manuel Bonmatí» que se falló en la noche de ayer en los salones del hotel Fornells Park fue declarado desierto. No era ninguna novedad, puesto que desde el inicio de la gala literaria corría el rumor de que nadie anotara su nombre en el palmarés del premio que ha instituido el Rotary Club Girona para honrar Ja memoria del que fuera presidente de la Asociación de la Prensa y prohombre gerundense, siempre tan vinculado a cualquier iniciativa que estuviera ligada a «su» Girona.

## JORDI BOSCH

El «Rotary Club Girona», entidad a la que Manuel Bonmatí fallecido hace poco más de un año, perteneció desde su fundación quiso que la entrega de este premio tuviera un marco adecua-

parrós, segundo presidente que tiene la entidad, después de Albert Casellas. El club tiene como miembros a destacadas personas ligadas a la vida económica, social y cultural de Girona, muy conocidos por todos los



Mari Boada, secretario del jurado dialogando con el escritor Josep Maria Gironella. (Foto PABLITO).

do. En plenas ferias, con dignidad pero sin querer entrar a competir con veladas literarias. En el fondo se trataba de un acto del «Rotary» que tiene su sede en el propio Fornells Park pero abierto a personalidades y a gerundenses que se sumaron al mismo.

Presencia, asimismo, de autoridades, como el gobernador civil, Ramón Codina Ribas o el presidente de la Diputación, Arcadi Calzada. Joaquim Nadal también estaba presente en su doble condición de alcalde de la ciudad y de miembro del jurado.

Estaba asimismo el gobernador de distrito de los Rotary Club, Sebastián Ensenyat, el presidente del Rotary Club Barcelona, representante del de Madrid y el pleno de los miembros del Rotary Club Girona que preside Diego Ca-

gerundenses, aunque a nivel de conocimiento público podríamos citar al reelegido diputado Joan Botanch, y al pintor Modest Cui-xart, ambos presentes en el acto de anoche. También vimos a la pintora Emilia Xargay.

## El premio, desierto

El premio estaba dotado con 100.000 pesetas y debía ser otorgado, según rezan las bases «al mejor artículo escrito indistintamente en lengua catalana o castellana, que recoja cualquier aspecto relacionado con la ciudad de Girona y que no haya sido premiado anteriormente». Debía publicarse en cualquier periódico o revista de España entre el 1 de abril y el 31 de agosto. Las mismas bases señalaban que el pre-

mio podía declararse desierto, en cuyo caso, el importe será acumulable al premio que se entregue el año siguiente.

La comisión del Rotary para este premio estaba compuesta por Jaume Teixidor, Martí Boada y Pere Siqués. El jurado clasificador por Josep Maria Gironella, escritor; Narcís Jordi Aragó, presidente de la Asociación de la Prensa; Joaquim Nadal, historiador y alcalde de Girona; Dr. Jaume Marqués, historiador y cronista oficial de la ciudad y Enric Mirambell, director de la biblioteca y doctor en filosofía y letras. Ejercía como secretario, Martí Boada.

Sobre las 12 de la noche el jurado se retiró para deliberar y a la medianoche se dio a conocer el fallo del jurado que leyó su secretario, don Martí Boada. En este fallo se destaca «el interés de alguno de los trabajos presentados, pero lamentando el que ninguno de ellos se ajuste a las bases del premio, que señala que debe ser un artículo, por lo que se declara desierto, pidiéndose que se acumule al de la próxima edición».

Según pudimos saber, no era muy numeroso el número de participantes y aunque habían dos candidatos al premio bastante destacados, ninguno de los dos lo

**Según el jurado, ninguno de los trabajos presentados se ajustaba a las bases del premio**

podía obtener ya que no habían presentado un artículo, tal como rezaban las bases, sino una serie de trabajos publicados a lo largo del tiempo. Por esta razón se optó por no conceder el premio y que el valor del mismo pasara a otorgarse con el premio del próximo año.

## Manuel Bonmatí, recordado

El presidente del Rotary Club, Diego Caparrós señaló durante su intervención que «Manuel Bonmatí era rotario desde antes del 36, por eso cuando la mano pionera de Albert Casellas lo introdujo de nuevo en Girona, Manuel Bonmatí se incorporó inmediatamente, cumpliendo con ejemplaridad hasta su muerte prematura. En una de nuestras reuniones surgió la iniciativa de crear un pre-

Una vez conocido el fallo del jurado y pese a que la dotación del premio se duplica para el próximo año, Diego Caparrós señaló que la junta directiva había decidido entregar el talón de 100.000 pesetas al señor Ensenyat para que lo haga llegar a los clubs de Valencia y Alicante, con motivo de las trágicas inundaciones que han asolado aquellas tierras recientemente.

Jaume Teixidor, inseparable compañero del señor Bonmatí



Manuel Bonmatí, recordado con el premio literario que lleva su nombre.

durante muchos años lo recordó con cariño y simpatía, mientras que su sucesor en la presidencia de la Asociación de la Prensa, Narcís-Jordi Aragó glosaba su vocación periodística que llevó al «senyor Manel» a ser un maestro para todos los profesionales gerundenses.



La presidencia del acto, con los señores Caparrós y Codina Ribas y la mesa en la que se hallaban algunos de los miembros del jurado: Joaquim Nadal, Narcís-Jordi Aragó, Dr. Marqués y Josep Maria Gironella. (Foto PABLITO).

# Girona i Reggio Emilia

per Joaquim Nadal i Farreras

Sovint es formula la pregunta: quins són els motius que han donat lloc als actes d'agermanament entre Reggio Emilia i Girona? I la veritat és que la pregunta és pertinent i la resposta compromesa. Sempre he pensat que els actes d'agermanament podien caure amb facilitat cap a derivacions superficials, turístiques, minoritàries i també formals. Aquest pensament era el que presidia les nostres actuacions en prendre possessió de l'Ajuntament, quan en el conjunt de les nostres prioritats l'angoixa per a respondre a les necessitats més urgents no deixava espai per a especulacions internacionals.

Per aquest motiu la nostra resposta a la iniciativa canalitzada pels senadors Antonio Carasol i Francesc Ferrer fou inicialment una mica freda. Però la tenacitat i persistència dels homes de l'Ajuntament de Reggio va obrir les portes a un any de contactes municipals molt estrets. Abans de segellar un agermanament calia conèixer-nos, conèixer les dues ciutats, aprofundir les experiències municipals i assegurar contactes bilaterals amplis i permanents que asseguressin el progressiu intercanvi d'iniciatives.

Fruit d'aquesta maduració hem arribat a la signatura d'un pacte quan ja d'un temps ençà els contactes entre Reggio i Girona funcionen. No és coincidència que un grup d'ensenyants gironins siguin aquests dies a Reggio mentre la més alta representació municipal de Reggio és a Girona. Signem el Pacte quan els motius generals i els motius concrets per a fer-ho són obvis.

A nivell general convé de remarcar especialment una decidida voluntat comuna per a tirar endavant la integració europea, la salvaguarda de l'autonomia municipal i la preservació de la democràcia. No són paraules buides; de l'experiència mútua, en deduí una oberta militància en aquests camps.

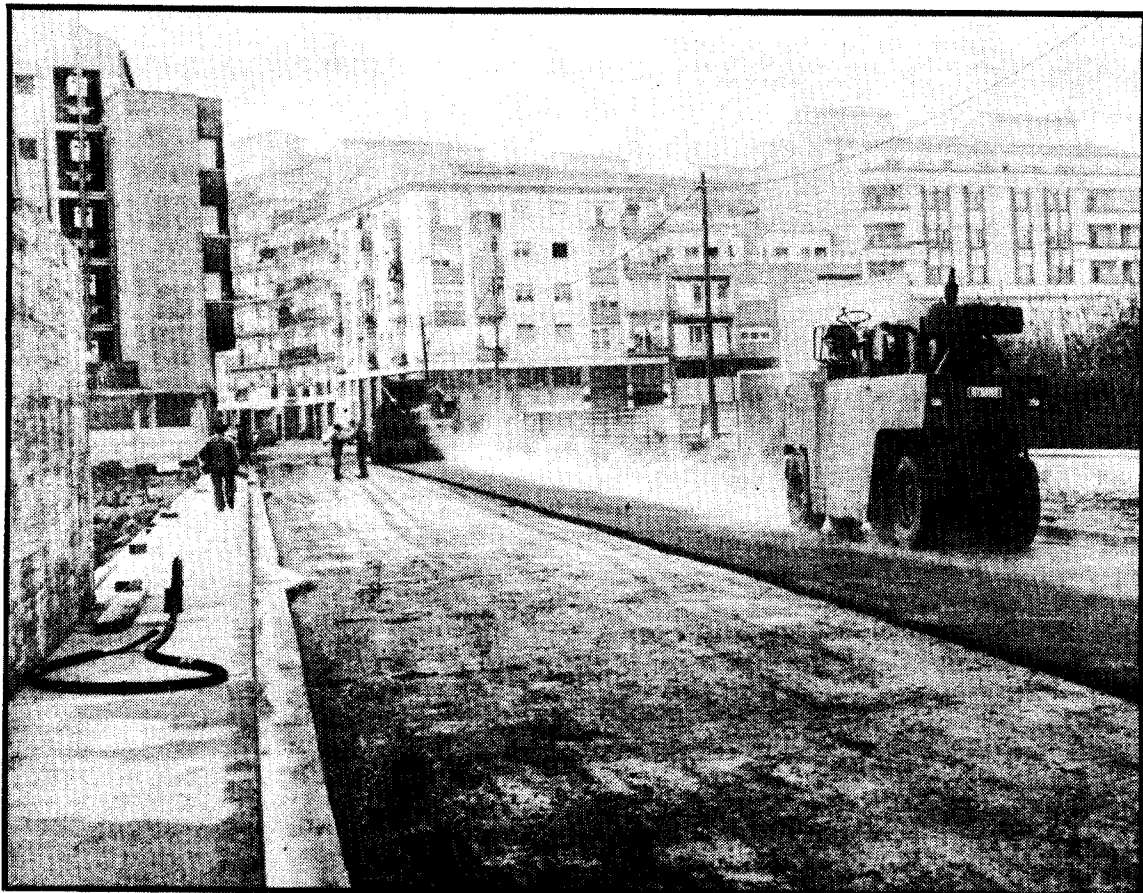
Per altra banda es dibuixen perspectives d'intercanvi econòmic que caldrà potenciar. En el món del cooperativisme agrícola i ramader i en el terreny de la construcció mirarem d'estimular intercanvis que incrementin la producció i la imatge dels productes respectius.

En un altre àmbit, d'òptica estrictament gironina, s'obre porta a Europa. Girona s'ha tancat massa sobre si mateixa. Ara ha arribat el moment d'exportar Girona, d'extendre i difondre la idea d'un centre turístic de primera magnitud que surt tot just de la letàrgia. Reggio ens hi ajudarà, per la seva centralitat, per la seva projecció, pel seu dinamisme internacional.

I arribem és clar al moll de l'òs. La vida urbana genera unes tipologies, una problemàtica i unes solucions cada cop més complexes, però cada cop més semblants. En una ciutat el municipi ha de vetllar socialment per tots els àmbits de la vida, de la vida social, de la vida col·lectiva. L'experimentació en tots els camps és inacabable i Reggio i Girona tenen en comú aspiracions de progrés. El pacte d'agermanament ja ho insinua i ho tornarem a repetir: Reggio és capdavantera europea en urbanisme i educació; autèntica avantguarda. La política cultural, la promoció teatral, la rehabilitació del centre històric, el disseny urbà, els Plans Generals, els mercats, l'habitatge, l'economia, els serveis públics són temes vius, presents en els nostres debats, a punt per a l'enriquiment mutu.

Hi ha finalment, és clar, raons estrictament polítiques. Obrim camins junts, tindrem assessorament mutu, discutirem els problemes, sospesarem les solucions. L'òsmosi entre Reggio i Girona a nivell de la política municipal, de les relacions ciutadanes, de les relacions sindicals, dels contactes entre partits, serà un punt cabdal de les nostres relacions.

Tot plegat avala un agermanament que neix d'una reflexió profunda i atenta encarada sòlidament cap al futur, en la que tots els ciutadans d'ací i d'allà som cridats a jugarhi un paper destacat.



## La calle Costabona en obras y adelante

F.B.M.  
Fotos Pablito

Efectivamente, tal y como muestran las fotografías de Pablito, las deseadas obras de la calle Costabona, se han puesto en marcha. Una obra prevista hace tiempo y que va a ser ya una realidad.

Tal vez eso acelere la decisión de esos cambios de circulación que no acaban de ser bien vistos por los vecinos de aquellas zonas.

Pero de todos modos, la obra es importante, porque va a habilitar una calle que había estado dejada de la mano de los hombres. Una vía ciudadana, además, que va a descongestionar la calle Mayor de Salt, porque la calle Costabona podrá asumir toda la circulación que deba ir hacia la parte derecha de Salt.

**Celebramos  
el Seat  
5.000.000**

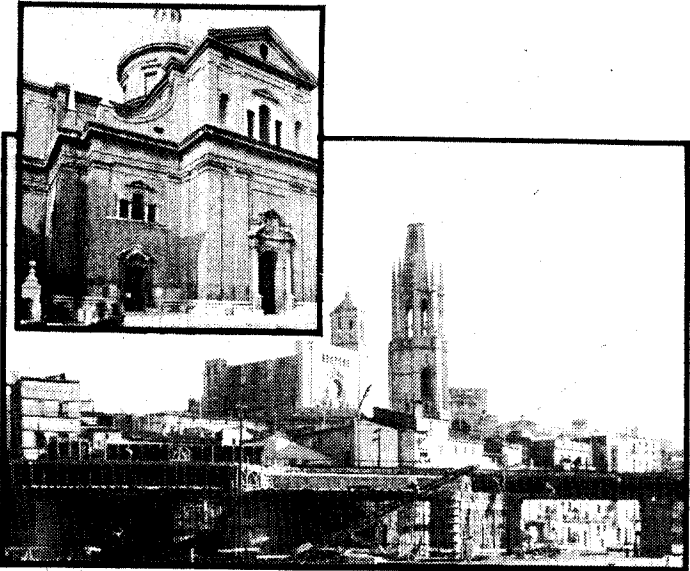
**SEGUIMOS  
ACEPTANDO SU COCHE  
USADO CON LOS OJOS  
CERRADOS.**



**LE DAMOS 65.000 PTAS.  
COMO MINIMO.**

Celebramos el Seat 5.000.000.  
Celebrelo con nosotros. Cambie su  
coche usado por un Seat nuevo.  
Ahora damos más que nunca.

Cualquiera que sea la marca de  
su coche, le invitamos a celebrarlo.  
Venga a vernos. Hasta el 20  
de noviembre.





## FIRES DE SANT NARCÍS GIRONA 1982

### Actos para hoy

#### 5 de noviembre de 1982

A las 11,30 de la mañana, sardanas en la Rambla de la Llibertat, cobla «Ciutat de Girona».

A las 7,30 de la tarde, en el Salón de Actos de la Cámara de Comercio, entrega de distinciones a Empresas que hayan acreditado una determinada antigüedad.

A las 8 de la noche, en las escaleras de la Catedral, Habaneras por el grupo Terra Endins.

A las 10 de la noche, en el Teatro Municipal, espectáculo cómico-musical por Huapacha Combo «Que borde era mi valle».

### Actos para mañana

#### 6 de noviembre de 1982

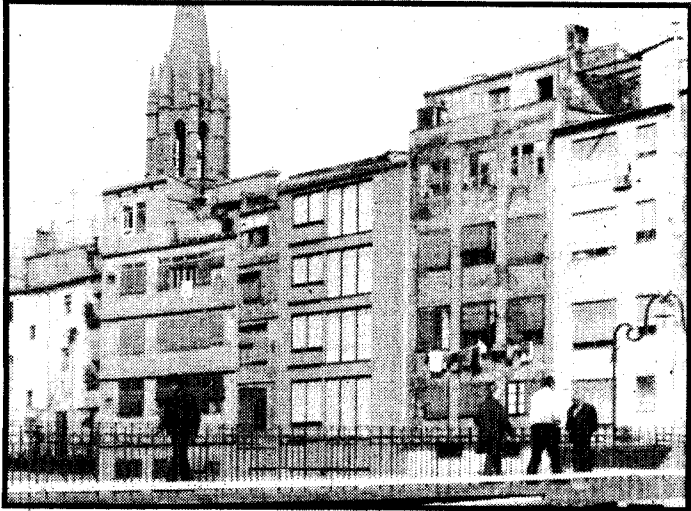
A las 5 de la tarde en el Pabellón Municipal de Palau, se celebrará el 3er. Campeonato provincial de Tae-kwon-do.

A las 6,30 de la tarde, en el Pabellón Deportivo Sarrià-I, encuentro de Baloncesto femenino de la liga provincial junior entre la U.E. Sarrià y el Grifèu-Llançà.

A las 7 de la tarde, audición de sardanas en la Rambla de la Llibertat, por la cobla Màxim's.

A las 10 de la noche, en el Teatro Municipal, recital a cargo de Lluís Llach.

A las 10,30 de la noche, en el entoldado, actuación de Crema Catalana y Mandarin.



## EXPOSICIONES Y MUSEOS

Del 18 de octubre al 14 de noviembre, en la Sala de Exposiciones de la Casa de la Punxa exposición de soldados de plomo y recortables de papel de José Álvarez Lanzaco (de 5 a 8 de la tarde).

Del 28 de octubre al 15 de noviembre, en el Institut Vell tendrá lugar la exposición «El origen del la vida y su evolución».

Del 28 de octubre al 15 de noviembre, en el Museo de Historia de la Ciudad, tendrá lugar la exposición «Girona, puentes, ríos, e inundaciones.»

Durante los días de Ferias, en las Salas Municipales F. Aguilar y Vinardell Roig, tendrá lugar una exposición sobre «Arte Joven Gerundense».

Durante los días de Ferias, en la Fontana d'Or, exposición de Miniaturas históricas «Soldado de Plomo-82», con la participación de coleccionistas de toda Cataluña y organizado por el grupo Inmortal Girona de la A.M.M.E.

XXVI Exposición Filatélica de Ferias y Fiestas de San Narciso a la Fontana d'Or organizada por la Sociedad Filatélica Gerundense (De 5 a 8,30 de la tarde).

Exposición y presentación del libro «Les traces dels carrilets gironins. Proposta d'aprofitament», organizado por la Delegación de Girona del Colegio de Arquitectos de Cataluña. Del 29 de octubre al 14 de noviembre.

Durante los días de Ferias en el Palau de Caramany exposición de óleos del Artista Lluís Roura, y en la Sala Fetit Fornat tapices de la artista Maria Roca.

Del 28 de octubre al 8 de noviembre, exposición del pintor Robert Anglada en el Restaurant Cipresaia.

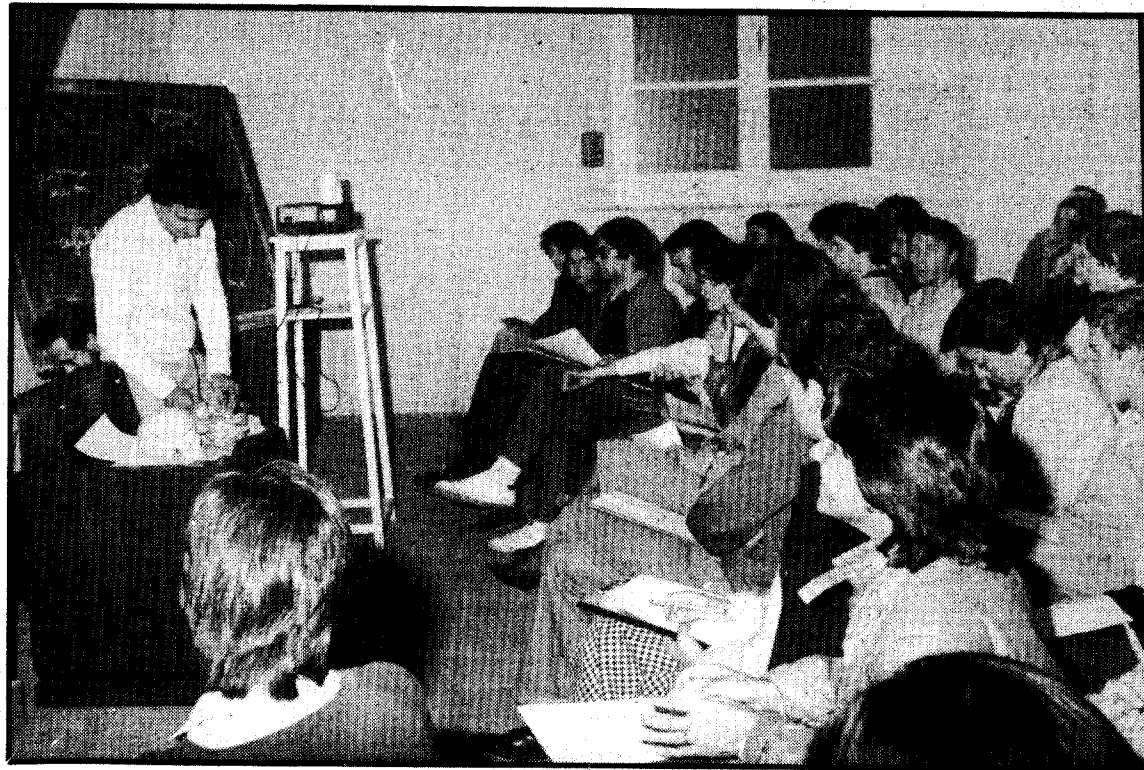
Del 28 de octubre al 12 de noviembre, exposición, en la Galería Sant Jordi, del artista Viladecans. Inauguración el día 28 de octubre a las 8 de la tarde. Abierto de 6 a 9 de la tarde.

Durante los días de Ferias permanecerán abiertos el Museo de Historia de la Ciudad (Força, 27) el Museo de Arte de la Diputación (Plaza de la Catedral) y el de Sant Pere de Galligants.

En el Hotel Inmortal Girona (C/Barcelona,31) exposición de maquetas de edificios y monumentos de España y del extranjero, así como barcos y aviones, construidos con palillos, por el artista Narciso de Puig Roca. (Mañanas de 9 a 3, noches de 8 a 11).

Todas las audiciones de sardanas han sido coordinadas con la Agrupación Amigos de la Sardana.

# Los orígenes del hombre



F. B. M.

Fotos Pablito

Nunca es tarde si la dicha es buena. Ayer, en nuestra crónica sobre el II Premi de Narració Curta Just M. Casero, señalábamos que había dado comienzo con retraso el acto, a causa de la celebración de una conferencia. Disculpas totales, porque la conferencia estaba ya programada y en

ciclo en el que está incluida, está teniendo un importante éxito. En el Museo de Historia de la Ciudad, en el Institut Vell, desde mediados del mes de octubre se vienen desarrollando una serie de conferencias, que han organizado el Departament d'Ensenyament de la Generalitat, y las Universidades de Barcelona, Autónoma

de Barcelona y Politécnica de Barcelona en colaboración con el Ayuntamiento de Girona, con el título genérico de «Orígens de la vida, de l'home i de la cultura». La conferencia de la noche del día 3 estaba a cargo de Jaume Bertranpetit, profesor de Antropología Física de la Universidad de Barcelona.

## Organizado por el Casal del Perruquer



El próximo día 8, lunes, tendrá lugar en los Salones del Casino gerundense, el tradicional Festival de Perruqueria organizado por el Casal del Perruquer de Girona.

Este tradicional Festival viene coincidiendo con las Ferias de nuestra ciudad. Como señala el presidente de la entidad en su lla-

## El día 8, tradicional Festival de Perruqueria

mamiento, «Nos comprometemos a ofrecer, como todos los años, las tendencias «moda» que se lanzan para ofrecer la imagen actual que se captan en forma ocular y que se retendrán para darle el matiz particular, enriqueciendo las tendencias, interpretadas bajo la maestría y el estilo de cada uno».

Las firmas que presentarán la moda serán las de: Antoni Madruga, Anna Baena, Dolors Ferrer, Dolors Trías, Josep Fortia, Joan Puig-Faustí, Joan Llambrich, Pere Dalmáu, Martin's y Theo.

El horario del Festival será de

diez y media de la mañana a las cinco de la tarde, como ya hemos indicado, en el Casino Gerundense. Habrá precios de 1.500 para los socios y 2.500 para los no socios, así como una entrada de 500 pesetas para dependientes o dependientas de establecimientos.

El acto, pues, tiene un marcado acento profesional y lo que se intenta hacer es enriquecer los conocimientos de todos.

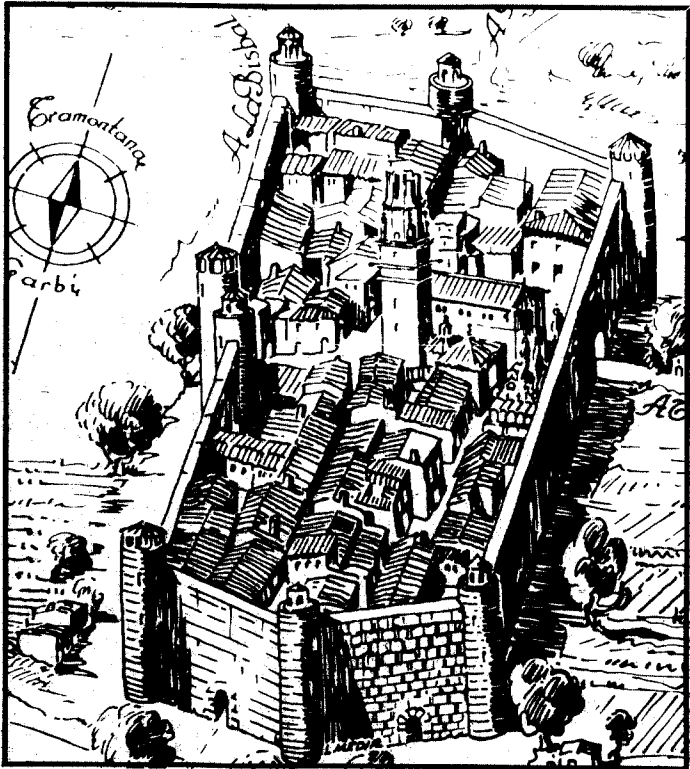
Otra noticia, al margen de este Festival es que el Casal del Perruquer anuncia su próxima apertura para el 15 de noviembre.





## PALAFRUGELL

## Acceptació general del Pla d'Ordenació Urbana



El Pla General d'Ordenació de Palafrugell, que clourà la seva exposició pública el proper dia 9 de novembre, compta amb l'aprovació popular de les seves línies generals de planejament segons es desprèn del contingut de les alegacions presentades fins al moment, que són gairebé una trentena i que en la data de clausura hom espera que ultrapassin lleugerament el centenar. Abona aquesta impressió el fet que l'Exposició Pública del Pla hagi enregistrat una afluència de 10.000 visitants en el mes i mig que actualment porta oberta al públic, considerant que Palafrugell aplega una població resident de 15.256 persones i 25.000 de segona residència sense comptar les 32.000 places turístiques.

Les alegacions presentades, així com presumiblement les que arribaran fins a darrer moment, fan referència a afectacions molt concretes i sobre casos particulars per la qual cosa el caràcter principal del Pla, que pretén crear una estabilitat urbanística que recobri la imatge pròpia de Palafrugell, pot donar-se per acceptat.

Totes aquestes alegacions seran estudiades detingudament de manera que les resolucions puguin ser comunicades quant més aviat millor i el tràmit final començat, a ser possible, abans de Nadal d'enguany tot plegat intentant distribuir equitativament les càrregues i els beneficis del Pla.

A més a més de l'exposició pública del Pla i de l'edició d'un butlletí d'informació municipal extraordinari a mena de fulletó divulgatiu, la relació amb els palafrugellencs s'ha portat a terme amb les reunions mantingudes amb els diversos gremis i sectors socials de la vila per tal d'aportar més informació i un debat més extens sobre aquest Pla General. L'ur impressió coincidirà exactament en els criteris més generals per fer-se ressò de la problemàtica plantejada per afectacions més particulars i concretes.

D'altra banda, l'edició d'aquest número extraordinari de «Can Bech» respon a la voluntat d'informar dels punts de sortida de tot allò que en l'aplicació del Pla obtindrà una concreció i que l'exposició pública ha reflectit a bastament.

## Figueres: Pleno Municipal

### Se subsanarán los errores del censo, antes de las próximas elecciones

#### Las Ferias dieron superávit

J. MARIA BERNILS

Primer Pleno Municipal de la Corporación figuerense, tras la celebración de las elecciones legislativas. Presencia de todos los concejales, excepto tres, y asistencia de público más numerosa que lo habitual.

Tras la aprobación del acta de la sesión anterior se leyó el dictamen denegatorio de la prórroga del contrato de utilización de un bar del parque deportivo municipal. Asimismo se dio cuenta de la cesión al Ayuntamiento de 2'5 kilómetros de la carretera C-260, de Besalú a Roses, a su paso por el interior del casco urbano, desde la Plaza del Sol hasta el Cinturón de Ronda, por tratarse de calles y depender su mantenimiento del municipio.

Tras la aprobación del expediente sobre recepción definitiva de las obras de acondicionamiento del recinto ferial, se dio paso a varios dictámenes de la Comisión de Gobierno Local. En el primero se desestimaba el recurso de reposición presentado por la empresa concesionaria del servicio de limpieza, Cemesa, al haberse contratado dos personas para arreglar los desagües sin darles conocimiento. El Ayuntamiento ratificó su decisión. En los otros dos puntos del orden del día se trataba de dictámenes de contratación temporal de personal.

A continuación el presidente de la Comisión de Ferias y teniente de alcalde de Gobierno Local, Eduard Puig i Pujol, dio cuenta a la Corporación del estado de cuentas de los festejos figuerenses. Los ingresos se elevaron a 8.470.844,74 pesetas y los gastos a 8.243.221. El superávit es, pues, de 227.623,74 pesetas.

En el capítulo de asuntos urgentes el titular de la Alcaldía, Eduard Puig i Vayreda, dio cuenta de la conmemoración de los treinta y cinco años al frente del Ayuntamiento de Marignane —ciudad francesa hermanada con Figueres— de M. Laurens Deleuil, acordándose remitir una felicitación de la Corporación por dicho acontecimiento.

#### Los errores del censo a debate

Como era de esperar se pasó a debatir el tema de los errores del

censo, tras las numerosas protestas ciudadanas que se sucedieron el pasado día de elecciones en este sentido.

En primer lugar tomó la palabra el concejal centrista señor Crumols para explicar el trabajo que llevó el servicio municipal de Estadística, en el momento de la elaboración del censo. Se comentó la contratación de varios jóvenes, algunos de los cuales no desarrollaron su trabajo de forma correcta. Junto a ello se debían añadir los numerosos errores que fueron subsanados pero que la Administración Central no accedió a incluir en un anexo.

Crumols señaló que fueron 846 las personas que, a pesar de haber realizado las oportunas gestiones, no pudieron votar. Estas, no obstante, sí lo podrán hacer en las próximas elecciones municipales. El concejal socialista Alfons Romero pidió nombres de las personas que tenían responsabilidad política y administrativa cuando se elaboró el polémico censo. No se entró en el tema.

A continuación hablaron Puig-Vayreda y Puig Pujol para indicar

que si el censo rectificado hubiera sido aprobado por Madrid no se habrían producido las quejas de tantos ciudadanos. «Ahora, señaló el alcalde, calculamos que son unas 200 o 300 las personas que no se han empadronado en la ciudad. Vamos a iniciar una campaña de concienciación, a través de prensa y radio locales, para que los ciudadanos que no lo estén se empadronen y poder ampliar, posteriormente, el censo rectificado».

#### Lorca desmiente su ingreso en CiU

Tras el Pleno se acercó hasta los informadores el primer teniente de alcalde y parlamentario no adscrito, Marià Lorca, para señalar que la información aparecida en nuestro periódico, el martes pasado, no se ajustaba a la realidad, ya que según sus palabras, «todavía estoy reflexionando sobre mi futuro político. Cuando tome una decisión, como prometí, los primeros en saberlo vais a ser la prensa de Figueres».

La decisión no estará tomada pero la intención...

## Y pasan por nuestras comarcas

### Dos jóvenes ingleses dan media vuelta al mundo en bicicleta

REDACCION

Un par de aventureros han pasado por nuestras comarcas. Intantan dar media vuelta al mundo en bicicleta, desde Inglaterra hasta Australia. Se trata de David Williams y Rick Delvia, de 21 y 23 años de edad respectivamente.

Con las dos ruedas como exclusivo medio de transporte salieron de Nottingham, en Inglaterra, hasta Singapur —el pasado día 1 de junio— embarcando allí para proseguir su viaje hasta la localidad de Cervantes en Australia Oeste. Se trata de enlazar los

domicilios de la joven pareja pero a través del deporte ciclista.

Durante su trayectoria recogieron diversos donativos para las Asociaciones de Cardiología de los países visitados, ya que se hallan en estrecha colaboración con entidades de este tipo, a fin de colaborar con sus proyectos e investigaciones.

En su paso por nuestras comarcas —que lo hicieron a través de la frontera de La Jonquera— se trasladaron a Figueres para continuar, después, con otra estancia en Girona. El objetivo de los ciclistas era visitar Madrid y seguir su media vuelta al mundo sobre dos ruedas...

# 10 millones de pts.

La Caja Postal celebrará el próximo mes de Diciembre su tradicional sorteo de premios en metálico a titulares que responde a las siguientes normas básicas:

## Sorteo de Premios en metálico

1.º Los números sólo serán válidos para tomar parte en este sorteo, que tendrá lugar el día 17 de diciembre de 1982.

2.º Los números para participar en el indicado sorteo se adjudicarán, sin

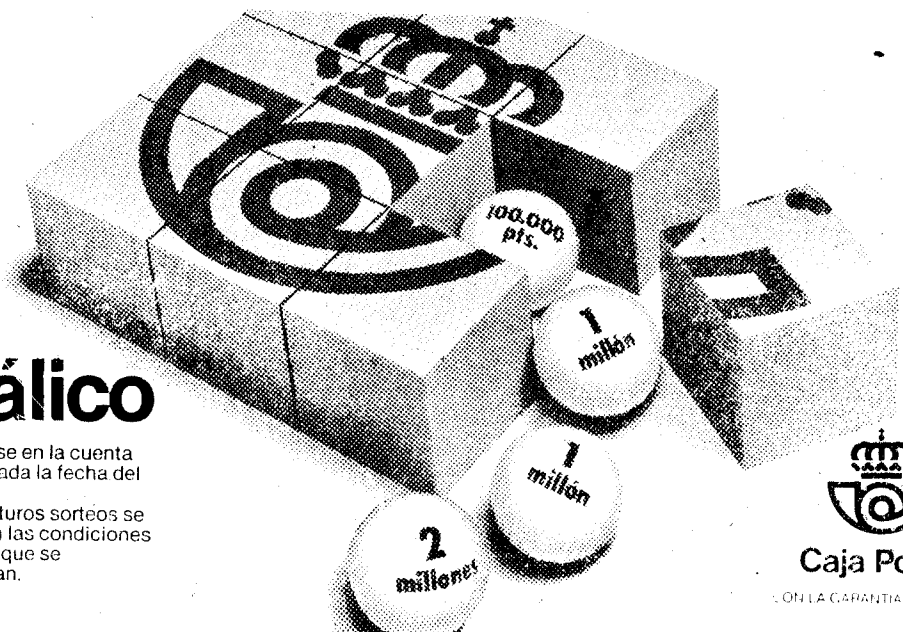
necesidad de petición alguna, solamente a aquellas cartillas de ahorro en las que se realicen imposiciones —primeras o posteriores— a partir del 1 de octubre hasta el 15 de noviembre, a las que

también se concederán números por el saldo que presenten en 15 de noviembre.

3.º Las imposiciones y saldos que hayan dado origen a la entrega de números deberán

mantenerse en la cuenta hasta pasada la fecha del sorteo.

4.º Para futuros sorteos se divulgarán las condiciones y premios que se establezcan.



Caja Postal

CON LA GARANTÍA DEL ESTADO

## ARBÚCIES

## Cordial homenaje a los doctores Josep Turon y Magí Valls

E. CASALS

La población de Arbúcies ha querido rendir homenaje a dos personas que, a través de su extraordinaria labor humana y profesional, han contribuido durante cuarenta años al bienestar de muchas familias.

Se trata de los doctores Josep Turon Claramunt y Magí Valls Subirà. Al dejar su actividad por jubilación, el vecindario no ha podido olvidar la brillante trayectoria de ambos especialistas en sus respectivos puestos de responsabilidad de la mutualidad comarcal de previsión social «Montseny-Benèfic», a la que se hallan acogidas 3.800 personas de Arbúcies y pueblos lindantes, cuyos servicios son prestados en dependencias modélicas en su género bajo los cuidados de la comunidad de Hermanas Hospitalarias de la Santa Cruz y San Pablo, motivo por el cual este reconocimiento público se ha hecho extensivo a las religiosas que a lo largo de tantos años han compartido sus tareas con los doctores homenajeados, representadas en este acto por las directoras de esta encomiable institución que ha tenido durante este periodo.

Durante la comida de homenaje, fueron resaltadas las cualidades de los doctores Turon y Valls, tanto por parte del presidente de la Mutualidad, J. Antón Díez, como por el alcalde, Jaume Soler, quien a su vez hizo especial hincapié en la necesidad de perpetuar el funcionamiento de esta entidad mediante su integración a la Seguridad Social, ya que en la actualidad se halla a merced de las cuotas de sus mil familias afiliadas. Con la confección del Mapa Sanitario a cargo de la Generalitat, este problema puede solventarse a tenor de la consideración que ha merecido la Mutualidad.

Sendos ramos de flores a la señora Turon, a la hija Montserrat del doctor Valls, y placas conmemorativas a los agasajados, fueron los obsequios directos a los que se sumaron los indirectos y morales de la mayoría de entidades locales, concluyendo el acto con un espléndido recital de piezas populares catalanas, de la Coral del Centre Parroquial, dirigida por Joaquim Riumalló. Con anterioridad, el poeta Rafael Vilá, «Viola d'Or» de los Jocs Florals de Barcelona, interpretó alguna de sus composiciones.

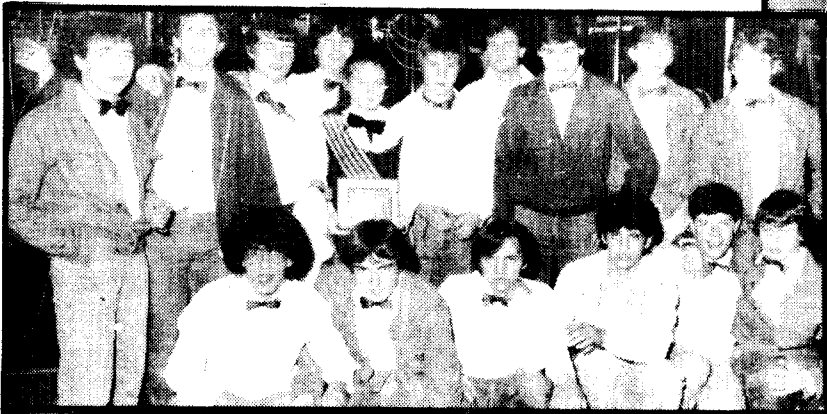
### Perfiles biográficos

El traumatólogo y cirujano Josep Turon, inició sus prácticas y carrera médica en el Hospital de la Santa Creu i Sant Pau de Barcelona. Primeramente desde meritorio hasta llegar a supernumerario de guardia por concurso y y luego por oposición para terminar de auxiliar. Ha sido traumatólogo de guardia de la Caja Nacional de Accidentes de Trabajo y cirujano jefe de clínica por oposición, de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social del Valle de Hebrón. También ha actuado de cirujano en la plaza de toros Monumental, interviniendo en situaciones muy difíciles y de gran responsabilidad. Desde los años cuarenta, ha alternado su labor con la Mutualidad «Montseny-Benèfic» de Arbúcies, habiéndose convertido en el principal puntal de esta institución gracias a una misión eficaz desarrollada casi de forma altruista, incentivada por su amor hacia Arbúcies, localidad que desde su infancia ha frecuentado llegando a convertirse en un arbuciense más. Ya en el año 1977 fue objeto de otro homenaje y la villa quiso perennizar su recuerdo dando a una céntrica plaza el nombre del Doctor Turon.

Don Magí Valls Subirà, ha sido también para Arbúcies otro de los hombres que dejan profunda huella. Con su carácter campechano ha escondido siempre su categoría profesional puesta al servicio de la comunidad de la villa y comarca. Al igual que su colega, se inició en el Hospital de la Santa Creu i Sant Pau de Barcelona hasta llegar a jefe de clínica de Ginecología por oposición de la Residencia del Valle de Hebrón. La brillante trayectoria de ambos especialistas ha quedado escrita en letras mayúsculas en los anales de esta población.

### Arbúcies:

## Gran éxito de la «Festa dels Quintos-82»



Estudiado por un equipo de arquitectos figuerenses

## Proyectos arquitectónicos para la vivienda rural de nuestras comarcas

J. M. BERNILS V.

El Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo convocó, hace unos meses, un concurso, a nivel nacional, para promocionar la vivienda rural. Al mismo participaron más de setecientos trabajos, de los cuales la mitad fueron seleccionados y 141, exactamente, recibieron un premio en metálico.

El MOPU tenía interés, en dicha convocatoria, en poder ofrecer dentro del plan de promoción pública de viviendas de protección oficial, un tipo de construcción unifamiliar, de bajo costo, y que no rompiera con la tradición de los pueblos de cada comarca.

Por lo que respecta a la provincia de Girona, se presentaron un total de 19 trabajos, resultando seleccionados nueve y premiados sólo cuatro, con un accésit. Entre los galardonados figura el equipo ampurdanés, compuesto por los jóvenes arquitectos Joan Falgueras, Jaume Torrent y Joan Antoni Rodeja.

### Así es el proyecto

Los galardonados figuerenses consideran, en su proyecto, que la vivienda rural, en el Empordà, debe partir de un aprovechamiento de los caminos o calles ya existentes, situando las casas junto a la vía de comunicación, una al lado de otra, adosadas.

Junto a ello deben figurar las necesarias dependencias anexas para desarrollar las labores agrícolas, comerciales o técnicas que suelen presentarse en nuestros pueblos. Se parte de la base de que todas las viviendas deben ser iguales.

Entre otros detalles del proyecto figura una distribución interior que empieza por una sala de estar-comedor, las habitaciones-dormitorio a ambos lados y el resto de dependencias en la nave posterior. Detrás de la vivienda figura una zona destinada a jardín

o huerto, además del almacén, taller, comercio, etc.

Otros detalles son la previsión de espacios cubiertos en el exterior de la casa, muy utilizados en la época veraniega; la adecuación de la vivienda en las cuestiones climatológicas de la comarca, especialmente de cara a la tramontana, o, también, el uso de cerámica de La Bisbal, de fácil adquisición a la hora de construir.

No hay duda de que proyectos de este tipo pueden ser de gran utilidad para la gente de comarcas que desee edificar una casa en su pueblo. Será fácil tener acceso a estos proyectos porque van a ser incluidos en el plan de promoción pública de viviendas de protección oficial. Tanto promotores privados como cooperativas o simples particulares, pueden acogerse, además, a los beneficios de financiación que pueden alcanzar el cincuenta por ciento, tal y como se indica en el plan promovido por el MOPU.

### Inventarían el patrimonio artístico del Empordà

Complementando la anterior información hemos de señalar que el equipo de arquitectos formado por Joan Falgueras, Jaume Torrent, Joan Antoni Rodeja —galardonados con el premio ya comentado— Ramón Artal y Luis Auger, obtuvieron el premio en el concurso de anteproyectos para el cementerio de Ordino, (Andorra).

En otro orden de cosas el Colegio de Arquitectos de Girona les ha encargado el inventario del patrimonio arquitectónico del Alt Empordà que supondrá, al tiempo que una tarea laboriosa de recopilación de datos, lograr un estudio completo y definitivo de las construcciones y edificios —algunos de los cuales en peligro de demolición o derrumbamiento— que deben salvaguardarse. Y, precisamente, la comarca altoampurdanesa tiene una colección muy abundante.

## Réplica a Cruz Roja sobre los donativos de ropa usada para Levante

El comerciante gerundense, que denunció la venta en el mercado de ropa usada que se donó para los damnificados de Levante, nos ruega la publicación de la siguiente nota de réplica a Cruz Roja:

1º En el primer día de captación de ropas, anunciaban en radio y prensa que a las 8 horas de la tarde saldría un camión con destino a Levante, anunciando incluso haber recibido la oferta de un camión de 8 Tn. para el traslado a dicha hora.

¿Cómo es posible que la ropa entregada a las 5 horas de la tarde no saliese con dicho camión?

¿Y si a los dos días recibieron un telegrama parando los envíos, cómo no se efectuó un segundo camión con más ropas al día siguiente?

2º Referente al proceso de venta de ropa usada que se consideró no válida y que se creyó oportuna su venta, desearía me aclarase dicha asamblea si tiene potestad para venderla al mejor postor, y si la tiene cómo no se exige al comprador licencia de comprador de dichas ropas.

3º Aseguro rotundamente falsa la notificación que se efectuó la venta sólo de prendas en mal uso, ya que la parada del mercado estaba completamente llena de ropa en buen estado y según testigos el sábado ya estaba en el mercado dicha parada.

4º Me gustaría me contestara Cruz Roja-Girona, si continúa recibiendo ropa actualmente, si no es así, cómo el miércoles, día 3 de noviembre a la 1 hora del mediodía estaba descargando un camión Ebro de 3 Tn. repleto de cajas de cartón llenas de ropa. ¿No será que esta ropa se recuperó del que la compró por 40.000 ptas.?

5º ¿En qué fecha se vendió la citada ropa? ¿Y en qué fecha fue ingresado en la cuenta de los damnificados las 40.000 ptas.?

Creo que estas aclaraciones disiparán mucho las dudas de todos los gerundenses, en el buen hacer de una institución que para todos debe merecer la confianza de todos.



E. CASALS

Mucha animación han registrado los actos de la Festa dels Quintos del presente año que, como ya va siendo tradicional, tiene por objeto celebrar la despedida de aquellos jóvenes prestos a cumplir con el Servicio Militar. Por primera vez, los actos han tenido como escenario el futuro pabellón polideportivo municipal, que tuvo que habilitarse para tal efecto. El frío se hizo sentir, pero la concurrencia resistió. Un público muy numeroso participó a la magnífica actuación del grupo orquestal y coros de Janio Martí, y al de «Art Teatra» que puso en escena, bajo la dirección de Antoni Sansa, «Les delícies de la llar».

La joven, Lidia Reus, fue proclamada por los «Quintos-82» su «miss» y la obsequiaron con una placa conmemorativa y los correspondientes ramos de flores y banda acreditativa. Ha sido, la de este año, una festividad simpática que ha acaparado la atención de muchos arbucienses.

## L'Escala

## L'Aplec de Sant Martí d'Empúries

RICARD GUANTER

Organizada por L'Agrupació Sardanista Avi Xaxu y el Centre Esportiu i Recreatiu de L'Escala, con la colaboración de sus vecinos, se celebrará el próximo domingo la FiesMayor del pueblecito de Sant Martí d'Empúries, situado a dos kilómetros de L'Escala y enclavado dentro de su Término Municipal.

Ya en la vigilia tendrá lugar en la sala del Centre Cultural Xavier Vilanova un animado baile en el que, además de la música, no faltarán las típicas castañas i el vino dulce para todos los asistentes.

Al día siguiente, día 7, ya en la plaza de la Iglesia de Sant Martí, después de celebrada la Santa Misa en honor del Santo (la fiesta se adelanta al domingo anterior por caer el día 11 en día laboral), el Esbart La Farandola del C. E. R. nos deleitará con varias danzas populares.

Por la tarde y en la misma plaza los amantes de la sardana, que como es natural son muchos, podrán bailarlas, interpretadas por la cobla Ciutat de Girona, bajo el siguiente repertorio:

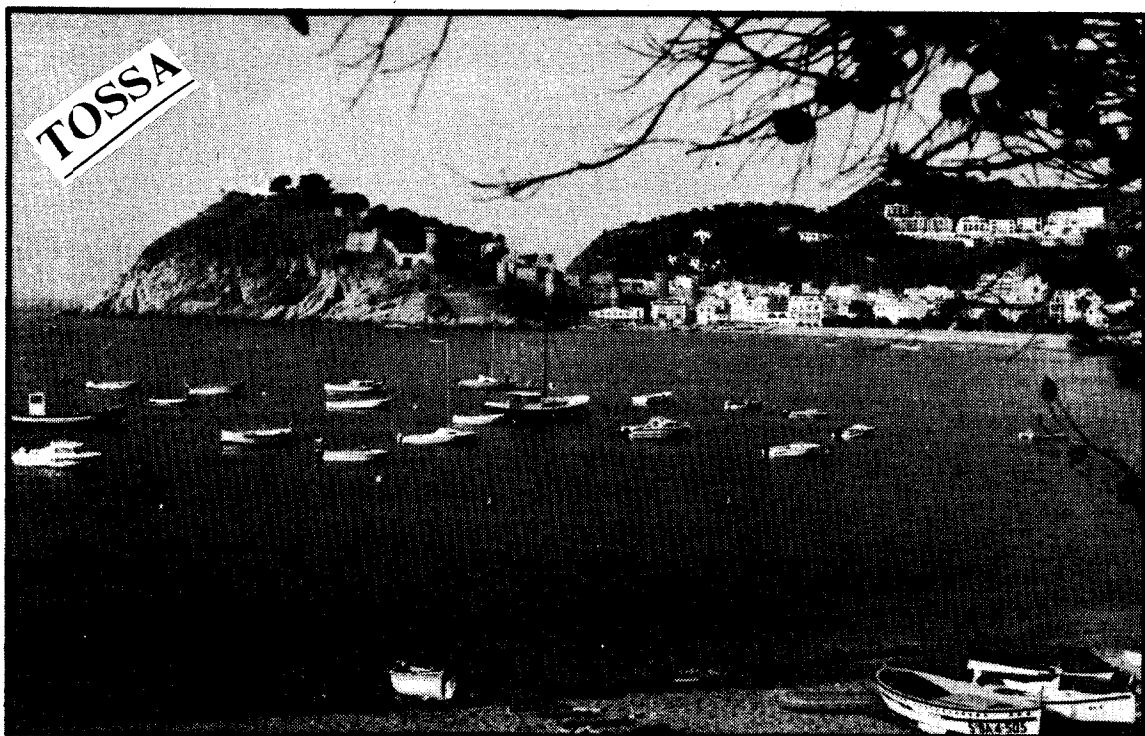
Sortint de concert .....	Lluís Albert
Colla dintre el bosch .....	Ll. Buscarons
Pardals al niu .....	F. Camps
Els Pescadors de L'Escala .....	J. M. Vila
El cant del batre .....	J. Vicens Xaxu

Por poco que acompañe el buen tiempo el pueblecito de Sant Martí d'Empúries será insuficiente para albergar a tantos escalenses y comarcanos que años tras año allí se congregan para disfrutar de una plácida tarde otoñal al son, siempre vivificador, de la sardana y con el atractivo de hacer una buena merienda en el intermedio de la audición, repartiéndose entre los pinares que circundan el pueblo, y en la que no faltan las castañas, el fruto típico de este tiempo.

Más que Fiesta Mayor, la podríamos denominar y de hecho también así se llama, Aplec que tiene la virtud de concentrar en este histórico rincón a tanta gente ávida de reposo y necesitada de huir del mundanal ruido. Una vez al año, sus piedras pierden su seriedad para alegrarse y reír junto con todos sus visitantes.

Este aplec en el curso de su historia ha tenido muchos altibajos. Ya en la revista Costa Brava que se publicaba en nuestra población, allá por los años veinte, se lamenta en una gacetilla que la Fiesta de Sant Martí d'Empúries estaba prácticamente olvidada. Nosotros mismos, en estas páginas de LOS SITIOS, hace veinticinco años, nos quejábamos de que se había dejado perder este Aplec, después de unos años de haber tenido una gran brillantez.

Actualmente, ya hace unos años, este Aplec ha vuelto a resurgir de nuevo gracias al entusiasmo y buena organización de L'Agrupació Sardanista Avi Xaxu de nuestra población, a la que es de agradecer todo cuanto hace, no sólo por hacer resurgir las fiestas populares de la localidad que habían caído en el olvido, sino por crear otros aplecs, como el del Camp dels Pilans el día de la Virgen del Pilar, que a pesar del tiempo poco agradable, supuso un punto de partida para otros años venideros.



## La vila blanca i marinera

N. FONALLEDAS

Trenta i tants anys enrera, a Tossa com a la majoria de pobles de la costa i de l'interior, no era massa corrent parlar d'urbanisme i planejament. Es construïa poc, però això sí, per vida d'hereus.

Fou a partir del boom turístic de 1950, que l'empenta constructiva a la vila va ésser considerable, quan els Ajuntaments de torn els tocà viure un període de responsabilitats, i de preocupants activitats, organitzant de la millor manera possible, d'acord amb uns principis lògics i pensant en el demà de la vila, una reglamentació encaminada a facilitar el pas a aquella febre constructiva, seguint però a falta de planificació, unes alineacions, unes rasants i unes altures, d'acord amb les construccions existents i segons el paratge. També senyalar i informar en relació a coses i aspectes de la vila dignes d'ésser conservades.

Una feina honrada per les coses que es van salvar: Una de tals i no menyspreable, el qualifi-

catiu de vila blanca i riallera atorgat a Tossa en la primera i més important publicació de propaganda turística —l'Album-Guia de la Costa Brava, de dues-centes pàgines, editat l'any 1925, per l'Ateneo Ampurdanés de Barcelona— i aconseguir aprovar una ordenança, per tal que totes les façanes dels edificis de nova construcció o bé millorats, foren pintades a un sol color, el blanc. Bé esgrafiats, bé estucats o sencillament emblanquinats, per no desdir de les altres construccions i mantenir així, la fama de vila blanca i riallera agermanada amb la de La flor del mar.

Cases encalades que ja havien donat peu a obres literàries com La Vila arran del mar de Manuel

Vilà al que seguirien sobre el mateix tema, del color tradicional de Tossa, J. J. Blade, Alvaro Ruibal, Josep Pla, J. M. Espinàs i molts altres escriptors.

Al 1957, si mal no recordem, a mà el primer Pla General d'Ordenació de la vila —un dels primers de la província— la tranquil·litat d'esperit pels components dels Ajuntaments de torn, fou evident.

Avui, aquella Tossa blanca i riallera que magnífica encara les nostres arrels i la nostra història, vetlla per tal que al casc antic on segons deia Alvaro Ruibal a La Vanguardia s'estengueren blanques cases, quedi lliure de color rebels a la fesonomia de la vila. Pobres imitacions d'una pàtina que només dona el pas dels anys.

## Tras la salida del Seat cinco millones

## Ha comenzado el futuro de la automoción española



Don Juan Miguel Antoñanzas, presidente de Seat, con el coche 5.000.000 recién salido de las líneas de montaje. Se trata de un Ronda-Diesel.

El hecho de que una compañía española fabricante de automóviles haya sobrepasado ya los cinco millones de unidades construidas constituye una noticia positiva, alentadora, dentro del panorama difícil o negativo en que se mueve en estos momentos la información económica. Un millón de estos cinco cruzó la frontera; avalado por un standard de calidad equiparable al de las grandes constructoras. Así lo demuestra el reciente acuerdo entre la firma española y la famosa Volkswagen alemana.

Muchos son los que se preguntan por el futuro de Seat a partir del acuerdo con Volkswagen. El presidente de Seat, don Juan Miguel Antoñanzas ha satisfecho, directamente, con sus declaraciones, este legítimo deseo de saber. Antoñanzas afirma que el futuro de Seat estaba ya decidido en gran parte antes de firmarse el acuerdo. Se mantendrá la actual gama Seat y será desarrollada con tecnología propia. Seat contará con Red Comercial propia para distribuir en el extranjero los coches de su marca. Hay que tener en cuenta que los coches fabricados con marca Seat serán 300.000 y los Volkswagen españoles 120.000. En el futuro próximo las fábricas españolas de Seat emplearán toda su capacidad de producción, generando más riqueza. Antoñanzas prevé un «cash flow» positivo para 1984, es decir, que la empresa dará nuevamente beneficios.

## POLINGESA, STAND 39



Hemos visitado, una vez más, el stand de POLINGESA en la Fira Agrícola i Comercial. Don Jordi Puig Domingo, jefe de ventas en PAULI A. P. I. —ha tenido unas palabras para nosotros: «Debido a que las empresas están en crisis —nos ha dicho—, esta crisis repercute en la compra de terrenos industriales para trasladar a empresas. Yo creo que los industriales realmente se darán cuenta de que gobierne quien gobierne el país no puede parar, y por lo tanto buscarán la forma de tirar adelante su empresa. El Polígono Industrial de Gerona —POLINGESA—, situado en Riudellots de la Selva, está haciendo ventas a pequeñas y grandes empresas; allí nos podemos dar cuenta del recelo cara la inversión pero también de la confianza que el industrial no ha perdido».

A. CONSTANS (Foto: Lluís Viñals)





# EL GIRONÈS: L'especialització de la ramaderia i la manca d'experimentació agrària destaquen

## Explotacions agrícoles molt fragmentades

El Gironès, també és terra de page«s, terra amb uns problemes agraris concrets i prou importants per a ser tractats a les Jornades Agràries que aquets dies tenen lloc a Girona, organitzats per l'Obra Social de la Caixa de Pensions.

Peria millor difondre els temes que es tracten publicarem, al complet les ponències, començant avui, per la primera part de la que correspon al Gironès que, com deïem també té una responsabilitat molt concreta en el camp i la ramaderia.

### Ponència comarcal del Gironès

L'evolució de les activitats agràries del Gironès ha portat a una especialització ramadera bipolaritzada. Per una banda, s'han engrandit les explotacions familiars que estan orientades cap a la producció de llet, la qual se subministra directament a les indústries d'arreu de la província. Aquest engrandiment s'ha donat de manera general a les zones riques, que encara estan molt lligades a les condicions de la terra.

Per altra banda, a les àrees on hi ha policonreu, darrerament s'ha produït una proliferació de granges de bestiar perquè i d'aviaram, generalment en integració, que han afavorit un lligam amb la indústria local de conservació i de transformació vinculada a aquest sector.

Encara que aquesta dicotomia de producció no respon estrictament a una lògica econòmica de localització, a l'espai gironí s'observa la coexistència de totes dues tipologies del sector agrari.

Cal esmentar també l'existència al Gironès d'unes zones bàsicament orientades a l'especialització hortícola i fructícola amb un mercat proper. Aquestes zones han tingut una expansió considerable durant els darrers anys.

Tot plegat evidencia el desenvolupament del sector agrari gironí, que s'està encaminant cap a una agricultura modernitzada que cada vegada es troba més propera al sector industrial agroalimentari, creixent a la comarca.

### Els problemes del bestiar

Malgrat la poca confiança que mereix el centre d'experimentació i inseminació de la Diputació de Girona a Monells, a causa de l'alterada política de millorament que es proposaven portar a terme, alguns afirmen que és l'única entitat que s'ha mostrat a favor de la realització del canvi, i en contra de la persistència dels sistemes tradicionals.

«Van començar com a veterinaris i han acabat com a funcionaris», afirmen alguns pagesos que han estat víctimes de les seves prestacions d'inseminació de toros no provats.

El sanejament de les granges, que hauria de tenir caràcter obligatori i ser el primer esglaó d'embranchada del programa de selecció d'animals, es fa molt lentament i de manera parcial. Són poques les quadres amb control sanitari, ja que aquesta operació pot fer trontollar l'estabilitat de la finca agrària i, a més a més, l'Estat tar-

da massa temps a pagar els animals sacrificats.

La modernització de les granges, especialment del boví, coincideix amb una dificultat basada a aconseguir bestiar per pròpia iniciativa del pagès, gairebé sense conèixer la qualitat de la raça escollida.



Un moment de l'acte d'inauguració de les Jornades. (Foto Martí).

Globalment es pot dir que el pagès es troba amb una falta d'informació a diferents nivells que dificulta el seu dur treball i, al mateix temps, ningú no li ofereix garanties de rendibilitat a curt termini. L'Administració, en lloc de prestar suport econòmicament i amb documentació al pagès, es limita exclusivament al control de cadascuna de les explotacions agràries que configuren el paisatge rural gironí.

### Problemes dels conreus

Hi ha una demanda unànime dels agricultors del Gironès: que es faci experimentació i assaig de varietats, llavors i productes fitosanitaris i d'anàlisis de sòls. D'aquesta manera «deixarem de ser els conillots d'índies de les cases comercials», les quals tendenciosament recreen els seus productes a uns preus elevats, mentre disminueix contínuament la garantia d'efectivitat.

La poca rendibilitat del sector, juntament amb el migrat ajut de l'Administració han motivat poc entusiasme en la tasca diària. És per aquest motiu que la rutina i la tradició envaeixen la mentalitat de la pagesia, poc amiga de canvis espectaculars i dels consells tècnics afavoridors.

En diverses zones de la comarca, concretament a la vessant sud de Cassà i de Lagostera i a l'àrea est del terme de Vilademuls, la manca d'aigua perjudica el conreu de blat de moro i dificulta en general el cultiu de farratges i l'ampliació de les zones fructíco-

les. Pel que fa a les malalties dels cultius, podem parlar d'una quantitat múltiple d'afeccions en els conreus de ray-grass, de blat de moro, d'usarda; fins i tot l'horta en resulta perjudicada en no fer-se la desinfecció pertinent de la terra.

Les cases comercials assagen, sense massa èxit, de resoldre aquests problemes amb medicaments; i fins i tot aquests poden perjudicar el producte final.

Una bona documentació a partir de xerrades, fullets divulgadors i col·loquis és realment el que fa falta, i d'aquesta manera es podran donar a conèixer les noves varietats de l'ordi o del blat que

causa de la dimensió reduïda de les parcel·les.

Així la populicultura cada vegada s'està estenent més en llocs frescos, tot i pel fet que no es realitza cap tipus de tractament ni preventiu ni curatiu es produeix una ràpida proliferació de fongs, la qual cosa pot repercutir negativament en l'expansió d'aquest conreu.

### El factor terra

Les explotacions agrícoles apareixen en general a la comarca molt fragmentades i disperses; formades per multitud de parcel·les de dimensions reduïdes sovint inferiors a 1 hectària. Aquesta

cereals farratgers), i de 10 a 40 vaques en producció de llet. Pel que fa a les dimensions desitjables i que potencialment farien rendible una explotació familiar, es calculen que haurien de tenir 100 vessanes per cultivar i les d'orientació fructícola, 50 vessanes per a pomeres.

### La mecanització agrícola de la comarca

Globalment les explotacions agrícoles disposen d'un parc de maquinària elevat i diversificat. L'excés de tractors i de potència és desproporcionadament distint del poc rendiment d'aquestes màquines, que fluctua entre 500 i 600 hores de treball anuals. Malgrat aquest superàvit d'ús múltiple, existeix un dèficit gros de màquines especialitzades, de difícil amortització.

En alguns indrets els pagesos, per resoldre aquesta manca, s'organitzen en agrupacions de compra i d'ús d'aquests útils indispensables durant un curt període de l'any.

No obstant això, a causa de l'acusat individualisme del món rural, els seus habitants són contraris a ajuntar-se, perquè sempre temen el fracàs. Majoritàriament, els agricultors de les nostres contrades mostren una preferència clara per l'adquisició de tractors estrangers perquè, segons afirmen, ofereixen millor qualitat i millor preu.

Fan palesa la necessitat de disposar d'informació detallada sobre diverses tipologies de màquines auxiliars.

### Cooperativisme i comercialització

A la comarca del Gironès, encara que els pagesos assegurin que no hi ha mentalitat ni esperit cooperativista, donada la desconfiança i l'individualisme del món rural, gairebé en totes les rodalies estudiades notem l'existència d'agrupacions legals per realitzar tasques conjuntament. La cooperativa fructícola de Bordils, la de Sant Gregori, la de Cervià, la de Bescanó, la de Cornellà, en són exemples representatius.

Malgrat la poca preocupació que demostren els agricultors per aquestes organitzacions comunitàries, gairebé majoritàriament estan a l'aguait per obtenir-ne més informació.

Algú manifesta tenir més confiança en les societats anònimes que en les cooperatives, encara que, com diu la dita, «a Catalunya, dues persones es mengen més a gust una arengada cadascú, que no dos junts un pollastre».

Són conscients que a llarg termini serà necessari agrupar-se per comercialitzar els productes agraris, però en l'actualitat i a causa de la poca estabilitat del sector, no convé fer cap mena de pla d'actuació immediat. A més a més coneixen el fracàs d'alguna cooperativa de comercialització pròpera.

fan més rendible la collita i es podrà esbrinar quin és el millor remei per a les plagues o per als problemes de qualsevol cultiu.

### Problemes forestals

Els boscos de la comarca són en general bruts. La poca rendibilitat que es pot treure d'aquesta superfície arbustiva ha originat lentament el seu abandó.

En l'actualitat els boscos sols representen càrregues per als propietaris i focus latents dels nombrosos incendis d'estiu.

En molts indrets es desconeixen tant les màquines per netejar els boscos com les ajudes forestals que ofereix l'Administració. No obstant això, les zones que volen emprar aquests aparells es troben amb problemes a causa de la manca de pistes d'accés, i quan demanen les ajudes pertinents als organismes oficials, les prestacions no sempre cobreixen les despeses inicials.

Les companyies elèctriques practiquen vertaders abusos quan fan les tales per crear espais oberts on situar els pals.

Les diverses espècies d'arbres es troben afectades per malalties difícils de combatre. Alguns exemples podrien ser la «tinta» del castanyer; l'escaldat de les suredes o el «pugó laniger» de les pollancredes del Canadà blanc.

Malgrat el desconeixement dels pagesos en matèria forestal, en nombrosos indrets es planten pollancredes per conservar la propietat de les terres, encara que la seva rendibilitat sigui mínima a

característica s'accentua en els terrenys d'horta, en les pollancredes (per la tradició comunal a les voreres del Ter) i en les feixes.

La concentració parcel·laria, necessària en alguns indrets del Gironès i de difícil configuració a causa dels molts factors que hi incideixen indirectament i directament, tendria a llarg termini a donar més viabilitat a les explotacions agràries. No obstant això, la proximitat a la capital, la mentalitat realista i el gran nombre de pagesos arrendataris són els motius que influeixen més negativament en la seva execució.

La pagesia gironina es mostra més conforme a realitzar una concentració particular de cada explotació, per mitjà de permutes, evitant la càrrega d'impostos de compra-venta.

Pel que fa al règim de tinença de la terra, predomina la propietat directa en les zones on la massa boscosa ocupa una bona part de la superfície. L'arrendament, que predomina majoritàriament entre les terres treballades, sembla que tendeixi a augmentar, sobretot en detriment de la parceria a terç, la qual en altres temps havia tingut més ressò a la comarca. Aquesta tipologia imperant, sembla tenir una predisposició a realitzar-se de paraula, per evitar contractes escrits i els problemes que aquests porten implícits.

Les unitats d'explotació real de la zona analitzada acusen una certa homogeneïtat; oscil·len entre 30 vessanes i 50 vessanes de conreu (entre farratges i

No habrá grandes cambios

## La Junta Electoral Provincial proclamará hoy los resultados definitivos de las elecciones

Durante el día de ayer continuó la Junta Electoral Provincial con su labor de escrutinio oficial de los votos que culmina con la proclamación de los resultados de las elecciones del pasado día 28 de octubre y con la entrega a los parlamentarios electos de las correspondientes credenciales que deben ser presentadas ante la secretaria de las Cortes Generales para proceder, el día en que se fije, a la constitución de la cámara.

La Junta Electoral Provincial está presidida por el titular de la Audiencia Provincial, don Francisco Soto Nieto. Una vez se haya procedido al recuento de los votos a la proclamación de resultados y de diputados y senadores electos, los resultados se trasladarán a la Junta Electoral Central en Madrid junto con un acta en la que se habrán consignado las incidencias que sobre algún resultado parcial o bien total haga constar alguno de los representantes legales de los partidos políticos o de las candidaturas que concurrieron a los comicios.

En todo caso debemos adelantar que no van a haber variaciones por lo que respecta a la adjudicación de los puestos ya que las diferencias son lo suficientemente amplias como para que esté «colgado» algún escaño. Ello contrasta con las elecciones del 79 en la que hasta el último momento



En la foto de archivo, la Junta Electoral Provincial en el recuento de un anterior comicio.

estuvo en vilo un escaño de diputado para Centristes o para CiU que al final sería para Joan Botanch en detrimento de Concepció Ferrer.

Habrán algunos cambios. Por ejemplo, podemos decir que el representante de CiU acogiéndose a una sentencia del Supremo pidió la validez de los votos del Congreso de su partido en Besanón anulados porque se habían colocado varias cruces al lado de los candidatos para que fueran dados por válidos. Para que cualquier consideración sea tenida en cuenta en su día debió ser incluida en el acta por los interventores que cada partido tenía en las mesas electorales.

Otra incidencia es la de un pueblo alto ampurdanés en la que los resultados del acta y de la certificación enviada a la Junta no coinciden por lo que pueden ser

anulados. Asimismo se exigen responsabilidades para el presidente de una mesa en Inglés que no dejó votar a las personas de apellido X, Y y Z ya que faltaban unas hojas del censo y no lo comunicó a la junta electoral de zona en Santa Coloma, impidiendo asimismo que votaran.

## De Puig: «No se adelantarán las elecciones municipales»

REDACCION

El diputado socialista por Girona, Lluís Maria de Puig, efectuaba el pasado miércoles a nuestro periódico unas declaraciones en las que efectuaba una valoración de los resultados que se han producido en las recientes elecciones generales.

Lluís Maria de Puig expresa su opinión respondiendo a una pregunta sobre las municipales y sobre los trabajos de preparación de las mismas que «en mi opinión quizás se adelantará un mes su celebración». Por parte de algunos sectores se ha interpretado que los socialistas habían decidido ya tal adelanto cuando en realidad Lluís Maroa de Puig

tan solo expresaba una opinión, lo cual quedaba bien claro en la entrevista con él publicada.

Lluís Maria de Puig ayer nos decía al respecto que según las noticias que le habían llegado parece que la intención del PSOE no es adelantarlas, sino esperar a que finalice el mandato de los ayuntamientos. Es más, podrían prorrogarse algunas semanas. Ello se debe a la intención de que coincidan con algunas de las elecciones de carácter autonómico que están pendientes en diversas comunidades autónomas.

El tema está, pues, suficientemente claro. Hasta abril, por lo menos, no habrá elecciones municipales.

## L'OBRA SOCIAL DE LA CAIXA DE PENSIONS PRESENTA IV CURSOS DE FORMACIÓ DE TÈCNICS COOPERATIUS

Quarta edició dels Cursos de Formació de Tècnics Cooperatius, adreçats a socis, quadres i membres de Consells Rectors d'Empreses Cooperatives.

Els Cursos s'impartiran a Barcelona, Girona i Tortosa sota els auspicis de la Direcció General de Cooperatives del Departament de Treball de la Generalitat.

Els Cursos començaran el pròxim 27 de novembre i duraran fins al 18 de juny de 1983.

Les classes seran cada dissabte al matí i a la tarda.

Els alumnes que aprovin les avaluacions dels Cursos rebran el diploma de TÈCNICS EN EMPRESES COOPERATIVES.

Inscripció: Es pot formalitzar fins al 19 de novembre als llocs següents:

Barcelona: Via Laietana, 48, Planta baixa

Girona: Delegació General - Obra Social  
c/ Santa Clara, 11

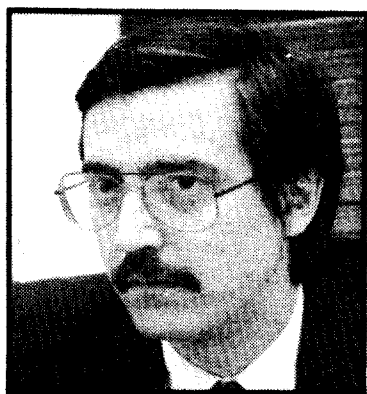
Tarragona: Delegació General - Obra Social  
Rambla Nova, 98 1<sup>a</sup>

Informació: 302 54 54 extensió 378.



CAIXA DE PENSIONS  
**Obra Social**

## El PSUC de Lloret i els resultats del 28-0



Gregorio López Raimundo y Josep Quintanas, dirigentes del PSUC. (Foto Pablito).

El comitè local del PSUC remerca els lloretencs que li han renovat la seva confiança amb el vot emès a les eleccions del 28 d'octubre; també remerca els seus simpatitzants que han ajudat amb entusiasme la campanya electoral.

La gran participació dels electors, el desig de canvis profunds han conduït a la bipolarització de l'opinió política, que s'ha manifestat en el PSUC per la pèrdua d'una part dels vots que recollia habitualment a Lloret; considerem que es tracta d'una pèrdua momentània deguda a l'opció de canvi que presentaven els socialistes i als problemes interns, ja superats, que ha viscut el nostre partit. L'existència de cinc candidatures amb sigles semblants a

les nostres, pot haver estat un element de confusió a l'hora de votar.

Els resultats del vot socialista, superiors a Lloret al vot convergent, ens refermen en la nostra idea de que és possible al nostre poble realitzar una coalició d'esquerres en la que participin socialistes, comunistes, progressistes i altres forces renovadores i democràtiques, amb vistes a les eleccions municipals. La nostra actitud envers les opcions socialistes majoritàries serà de franc suport en tot el que representi consolidació de la democràcia i de les llibertats i una resposta positiva als greus problemes de la crisi econòmica, de l'atur i de les necessitats socials.

Alhora que la victòria socialista és manifesta al país, constatem un reagrupament de forces notòriament dretanes i conservadores. A Lloret, 730 vots centristes emigren vers Alianza Popular. Serà necessària una entesa de les forces populars per anar endavant vers el progrés social.

Els militants del PSUC de Lloret, amb la seva activitat, aplicant una política justa, en bona entesa amb els socialistes, confien retrobar i augmentar l'audiència que s'havia manifestat en les eleccions anteriors.

El comitè local  
del PSUC

Enric Manuel-Rimbau, presidente de Centristes-UCD

## «La ideología de centro, no ha quedado suficientemente representada»

A margen de la victoria socialista, uno de los datos más importantes de las pasadas elecciones generales ha sido el pobre resultado alcanzado por UCD, nada menos que una quincena de diputados, menos de una décima parte de los que había obtenido en las elecciones del 77 y del 79 en las que el partido centrista había conseguido la victoria.

JORDI BOSCH

En Catalunya el resultado de Centristes-UCD aún ha sido más pobre que en el resto de España ya que se ha pasado de ser la segunda fuerza política en número de parlamentarios en Madrid a ser absolutamente extra-parlamentaria. Las dos razones deben estribar en los votos conseguidos por el CDS en alguna circunscripción en las que tenían posibilidades y el voto que ha ido hacia AP y por supuesto el que se ha dirigido a C i U, formación política que sólo se presenta en Catalunya por su carácter nacionalista.

En la hora de las valoraciones a veces son más expresivas las opiniones de los perdedores que la de los ganadores. Ayer nos decía el portavoz del CDS en estas mismas páginas que no pensaban tirar la toalla. Hoy dialogamos con Enric Manuel Rimbau, presidente en Girona de Centristes-UCD, un partido que lo ha tenido todo y que ahora ha pasado a ser una minoría parlamentaria y, además, bastante minoritaria.

### «La bipolarización es mala, responde a antagonismos»

La primera pregunta que le formulamos al presidente de Centristes en Girona, diputado al Parlament y secretario de la mesa de la cámara autonómica es si había decepción entre todos los que configuraban el partido «sinceramente, decepción no es la palabra que responde a nuestro estado actual. Los resultados, francamente desfavorables, los esperábamos aunque no tanto, no en esta magnitud. Esto responde a

unas causas, a unas motivaciones que es nuestra obligación plantearlos y estudiarlos y vamos a hacerlo».

En cuanto a la bipolarización del voto entre PSOE y AP nos dice nuestro interlocutor que «la bipolarización siempre es mala porque responde a la existencia de posiciones antagónicas, no responde a la realidad de este país. Los resultados van a ser factor de reflexión para mucha gente porque, insisto, el espectro sociológico del país no coincide con los resultados que se produjeron el día 28. Y por supuesto que diferencio bipolarización del bipartidismo, que es otra cosa muy distinta».

Le recordamos a Enric Manuel-Rimbau que a la hora de efectuar sus cálculos debe tener en cuenta la presencia de C i U, lo cual no sucede en el resto de España «en efecto en comunidades autónomas de solera como Catalunya y el País Vasco existen unos partidos nacionalistas con una importante implantación que distorsionan los resultados si se quieren analizar con el mismo prisma con el que se haría los del resto de España. Es este un elemento importante no suficientemente ponderado. Incluso algunos de estos partidos han de buscar algún slogan que aunque hubieran logrado un sonado éxito no podrán convertirlos en realidad».

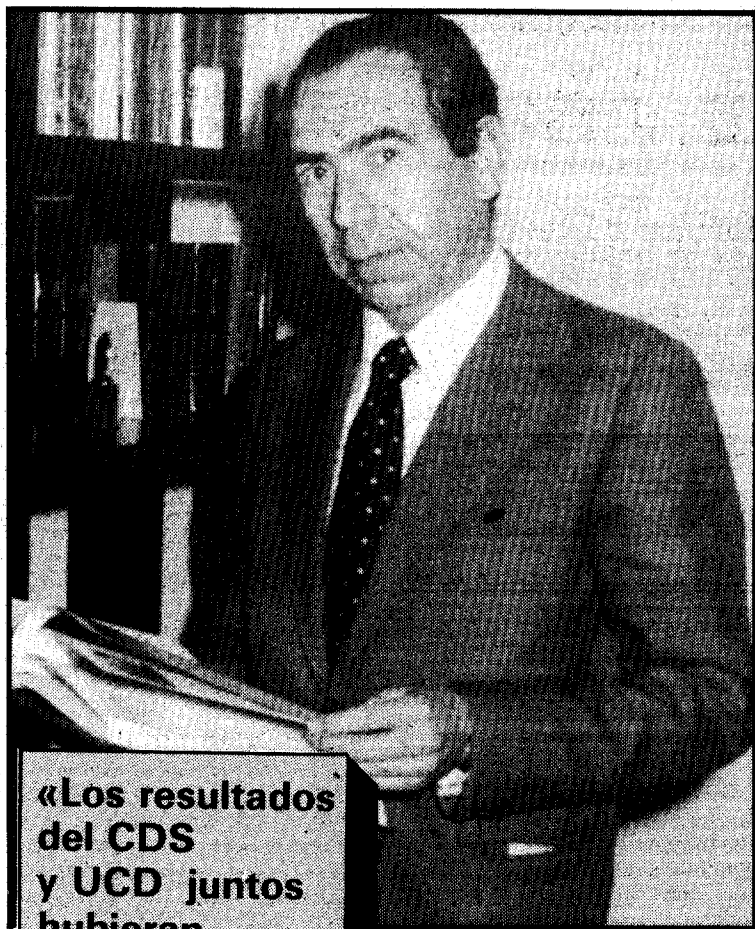
### «No hay fuga de militantes»

Otro de los rumores que corren en las tertulias políticas barcelonesas es la posibilidad de que Centristes pueda llegar a algún

tipo de articulación o integración en C i U, o en definitiva, a una fórmula de colaboración política «yo podría dar una reflexión personal, pero no sería correcto. Obviamente en las altas esferas del partido en estos momentos se está pensando en el futuro. Yo lo que quisiera decir es que nadie se encuentra en el cien por cien identificado con su partido porque si tuviera que ser así tendría que haber tantos partidos como personas. Es evidente que entre ciertas fuerzas políticas no hay las diferencias tan rotundas que podrían existir entre dos partidos que tuvieran un distinto modelo de sociedad o de estado».

Aunque el río suene no por eso una cosa se debe calificar como segura, es más yo no tengo noticias de que haya nada en este sentido aunque también puedo decir que esta posibilidad que has comentado no está en el mundo de los imposibles».

Algunos comentarios dan una imagen de partido que se está deshaciendo por momentos, se habla de diputados al Parlament que pasan a AP, etc. «nada de eso, puedo aprovechar la ocasión para desmentir todo lo que se ha dicho y escrito en este sentido. Hace dos días que tuvimos una reunión del grupo parlamentario y los propios interesados, es decir los diputados a los que se les atribuía estas fugas dijeron que no había nada de nada. Todos estos rumores son infundados y a nivel de militantes te puedo decir lo mismo. Por otro lado nadie se ha pronunciado, mañana (hoy para el lector) vamos a tener una reunión en la que haremos una valoración a nivel de Girona de estas elecciones, comentaremos todos los temas, daremos a conocer nuestra opinión y si bien está claro que son unos organismos del partido a nivel de toda Catalunya que pueden hacer una valoración definitiva y enfocar nuestro futuro,



«Los resultados del CDS y UCD juntos hubieran sido mejores no sólo por suma sino por multiplicación»

Enric Manuel-Rimbau, presidente de los centristas gerundenses. (Foto Pablito).

sentó a la lista por Madrid. Es decir que faltan dos votos y para ello lo único que puede hacer es incorporar al CDS, que son 8. Las matemáticas son así, hay que sumar para constituir una mayoría. Lo que se ha de discutir es la fórmula que se adoptará si se llega a un acuerdo. Si se entrará en el Consell Executiu será de C i U con apoyo legislativo pactado con otros grupos. Hay conversaciones pero no han concluido y no hay nada decidido».

también está claro que Girona tiene algo que decir y nosotros haremos que estos órganos del partido conozcan lo que nosotros pensamos».

Preguntamos si la reunión puede tener caracteres trágicos dadas las circunstancias «No nos rasgaremos las vestiduras, pero analizaremos a fondo todas las circunstancias que nos han llevado a esta situación. Seguimos pensando que en este país hay muchas gentes que tienen unas ideas de centro pero no han quedado suficientemente reflejadas en los comicios del día 28 y que el auténtico partido de centro somos nosotros. En este sentido hay dos valoraciones que cabe hacerse y es que hemos perdido una batalla, pero no la guerra y por otro lado que uno no está en un partido porque en aquel momento manda o porque está en la cresta de la ola sino porque se identifica con su programa, prescindiendo de los resultados, al menos eso es lo que yo pienso».

### «C i U no puede pactar con el PSC»

Dada su condición de diputado al Parlament es bueno dialogar con Enric Manuel-Rimbau del futuro de las alianzas en el Parlament de Catalunya. Lo que queda absolutamente claro es que debe haber una mayoría que de soporte al gobierno de la Generalitat. Se dice que Jordi Pujol ha ofrecido que esa mayoría sea con ERC, con CC-UCD y con el CDS «Esto es cuestión de matemáticas. El número mágico es la mitad más uno, es decir 68 votos. Si prescindimos de la posibilidad de alianzas entre C i U y los socialistas y comunistas, las posibilidades son más limitadas. C i U son 42; 13 de Esquerra; 9 nosotros; 1 voto de Marià Llorca y otro de Punset. En total 66 votos, faltan dos. Sin embargo Punset se va al Congreso de los Diputados, aunque queda compensado por el hecho de que Martín Toval también se pre-

Le preguntamos a Enric Manuel-Rimbau si ve posible un pacto de C i U con el PSC «Estos si que lo tendrían claro, son los dos grupos mayoritarios, 42 convergentes más 32 socialistas son 74 pero por la acritud de la campaña entre estos dos partidos no lo veo posible. C i U ha cometido un error táctico al decir eso de «somos la única alternativa al socialismo, eso hace pensar que difícilmente ahora puedan ir del brazo. Pienso que va a ser todo lo contrario, que los socialistas, con la moral de estos buenos resultados van a hacer una oposición incómoda para el Consell Executiu, preparando las elecciones del 84, creando imagen para intentar evitar lo del 80 en que se creían que ganarían y perdieron».

Rimbau recuerda que «El Parlament de Catalunya no puede autodisolverse, debe cumplir los cuatro años de legislatura a menos de que Pujol pierda un voto de confianza y el nuevo candidato durante tres ocasiones consecutivas no consigue ser investido, luego sí que se disuelve el Parlament. Creo que esto consigue dar una mayor estabilidad a las instituciones».

En la hipótesis de que CDS y UCD hubieran ido juntos, el presidente de los centristas gerundenses dice que «los resultados hubieran sido mejores no sólo por suma sino por multiplicación, el voto de castigo ha venido básicamente, por la imagen de que esto era una «olla de grills» en la que nadie se entendía».

Finalmente Rimbau insiste en la voluntad «de seguir adelante y en este sentido nuestro próximo objetivo es preparar las municipales en las que podríamos incluir como independientes a personas de valía».



Carles Sentís y Landelino Lavilla las novedades del centrismo gerundense y español. (Foto Pablito).



# Las Fires de Lluís Roura

J. VÍCTOR GAY

No es frecuente, sino todo lo contrario, que una exposición de pintura quede prácticamente «liquidada» en las primeras horas, ¿o deberíamos decir minutos?, de su inauguración. Sin embargo, durante estos días así ha sucedido en Girona, concretamente con la muestra de Lluís Roura, en el Palau de Caramany. Si nuestras cuentas son exactas, el pasado domingo quedaban un par de telas por vender, de la treintena expuestas.

¿A qué se debe este impacto de la pintura de Roura? Las respuestas podrían ser varias, según quien las diese. Desde afirmarse que es un pintor que está de moda, a asegurarse que es comercial o simplemente que sabe vender sus productos. Y pensamos que puede haber de cierto en cada una de tales respuestas, pero al mismo tiempo, hay en la obra de Lluís Roura mucho más, de lo contrario, no sería suficiente explicación. Y conste que siempre sostendremos que vender es un objetivo importante y necesario en la trayectoria de todo pintor. De lo contrario, se supone que hay algo que no funciona y este algo podría ser la falta de sintonía entre pintor y público. Esta puede ser una de las bases del éxito de Roura y de su obra.

## Espontáneo e identificado con su país

Lluís Roura es poco dado a los marchantes, a los extraños negocios que muchas veces se mueven tras la estrategia de la pintura, especialmente cuando ésta tiene éxito comercial.

Posiblemente esta actitud prudente de Lluís Roura esté en sus propias raíces familiares, físicamente situadas en el campo del que nunca se ha desvinulado totalmente. Ha preferido ser su propio marchante, y no puede decirse que le haya ido mal. Esto en lo que podría ser aspecto comercial de su obra que, insistimos, siempre la hemos considerado importante por más que quienes se autotitulan críticos y expertos en arte ignoran el tema cuando es indispensable.

En cuanto a su impacto con el público este sintonizar con los gustos se debe simplemente a que Lluís Roura ha sentido un paisaje. Concretamente el del Empordà, pese a ser un hombre que viene de otra comarca, próxima físicamente, pero de características muy distintas tanto en lo físico como en lo humano.

Su identificación con el país ha conseguido que interpretase lo que muchas otras personas podemos sentir por estos paisajes, por esta misma tierra, pero no estamos dotados para pintar. Lluís Roura sabe que como él pinta l'Empordà es como lo sienten, como lo ven muchas personas y él cubre esta demanda espiritual y sensible. Así de sencillo, así de complejo de adivinar. Y no es que Roura pinte para el público, tampoco sería honesto, por su parte. Pero, si pinta de acuerdo con su inspira-

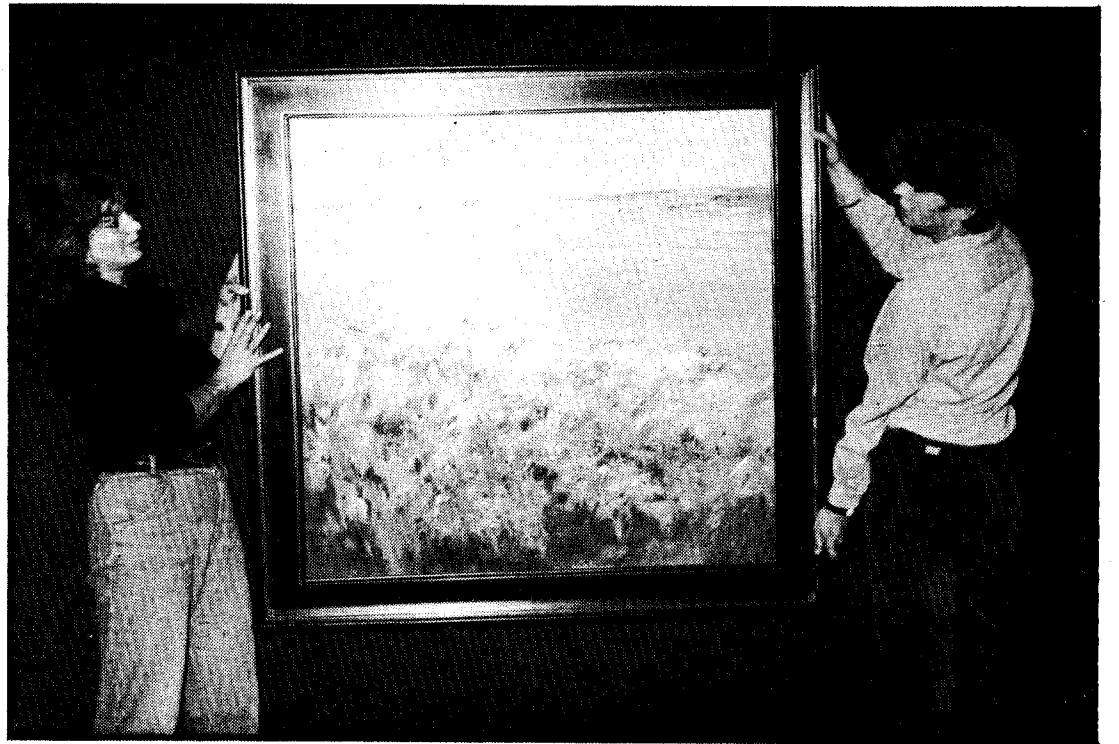
ción, con esta enorme coincidencia, con los gustos del público. De lo contrario, no se explicaría su impacto, es decir su éxito.

## ¿Por qué l'Empordà

Hace pocos días, estuvimos con los esposos Roura, compartiendo el pan y la sal, en una noche otoñal, en la que su paisaje elegido, con el fondo la torre románica de la abadía de Vilabertrán, se desdibujaban por la lluvia, y las primeras brasas anticipaban o confirmaban la despedida definitiva del verano. Era tiempo y lugar para algunas confesiones, y algunas preguntas. Así pensábamos, en esta vocación ampurdanesa, cuando, por proximidad, la Garrotxa, por ejemplo, podía haber sido, un paisaje de mayor sensibilidad.

—Creo que soy ampurdanés de vocación. Y aunque no he arrancado mis raíces de Banyoles, donde mantengo una casa y un estudio. Mi descubrimiento del Empordà, me decidió a quedarme aquí. Vilabertrán reúne una serie de ventajas, que bien merecen ser tenidas en cuenta. Me gusta por su carga de historia, por su proximidad, prácticamente una prolongación de Figueras, sin estar en la ciudad. Y es un centro de «operaciones» importante.

Creo que l'Empordà, es un paisaje inagotable, con una



Las obras de Lluís Roura, ya no volverán a su estudio, se han vendido todas. (Foto PABLITO).

serie de posibilidades, y espero poder reflejarlas en mi pintura. Y conste que no renuncio tampoco, a pintar otros paisajes. Pero l'Empordà, es algo más que un paisaje para mí.

## De alumno de Bellas Artes, a pintor de fama

Nos parece que, el término «pintor de fama», no es el que habría elegido Lluís Roura para

definirse, entre otras razones, porque, ha sabido conservar una virtud muy poco frecuente en los de su oficio: La sencillez y la naturalidad. Hasta es capaz de hallar otros temas de conversación que no sean su propia pintura, y lo bien que lo hace. Hemos tenido que ser sus invitados, posiblemente debido, a este ambiente estrictamente familiar, de la conversación, quienes hemos tenido que ir

sacándole las respuestas a nuestros propios interrogantes.

Lluís Roura, que pasó brillantemente por la Escuela de Bellas Artes de Barcelona, es decir que no estamos ante un pintor improvisado, sino, que los cimientos son hondos y serios. Tuvo que romper muchas lanzas en el torneo de la vida, para alzarse con el trofeo de su éxito, o de la fama. Precisamente por ello, no ha olvidado esta etapa, cosa que, por otra parte, habría sido normal, hasta cierto punto. Y, para su suerte, y la de quienes le conocemos, nos ha permitido mantener esta línea de diálogo, de amistad si se nos permite, que no siempre es posible con quienes se creen esto de la fama y del éxito, por más que sea humano y razonable hacerlo, precisamente en razón a que, en este caso, tiene unas bases válidas y consolidadas.

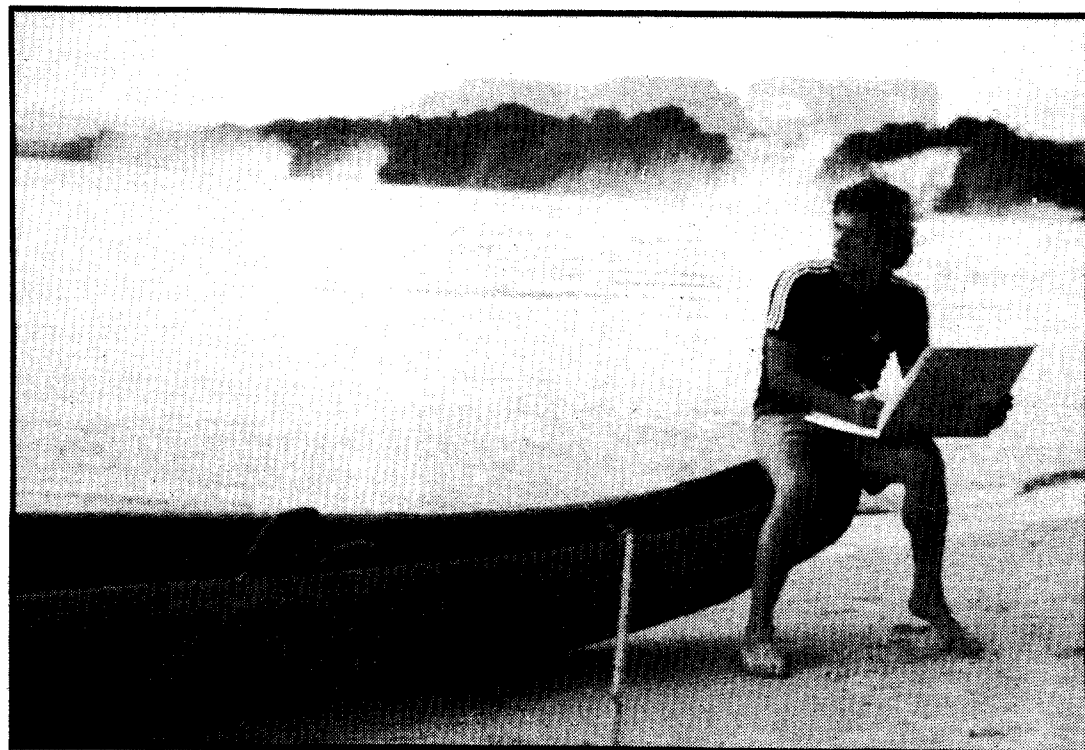
## Saber evolucionar

Lluís Roura es consciente que se enfrenta con uno de los mayores riesgos de su carrera, es decir, el haber conseguido esta sintonía con el público, con los compradores. Y este riesgo, no es otro que decidirse a mantener una línea y una obra, que siga siendo fácilmente adquirida, como hemos visto en Girona, por quienes han sabido captarla.

Precisamente nuestra visita a su casa-estudio de Vilabertrán, nos sirvió para comprobar, los cambios que en su obra se han experimentado, desde que Roura es pintor profesional. Cambios, que han buscado, el momento de su sensibilidad, de su trabajo, de su inspiración, de su oficio. Y siempre han sido en momentos de éxito, de ventas y de impacto, es decir, que no se deben a la búsqueda de un éxito, por cuanto el éxito ya estaba conseguido.

Es toda una esperanza, pensar que Roura puede seguir en este camino, y lo decimos sinceramente, por cuanto, podría «venderse» Roura, a un éxito importante, si sabe vencer esta sutil tentación, Lluís Roura demostrará su auténtica dimensión humana y de artista.

## Futuro inmediato: La aventura americana



J. V. G.

El objetivo que ahora se ha trazado Lluís Roura es claro: Cumplir con sus compromisos en América. En efecto se le ha pedido una serie de exposiciones, de las que ya hemos informado a los lectores, a celebrar en una serie de países de América del Sur y en los EE.UU.

Es todo un reto para el pintor ampurdanés por vocación, pues los paisajes, los impactos de color y de ambiente serán muy distintos, aunque también presentará allí, una serie de obras de aquí, una de las citadas muestras será en base total a los paisajes del Empordà, lo que no deja de ser importante para Girona.

En una primera toma de contacto, a la que corresponde esta fotografía, en la que vemos a

Lluís Roura, en pleno trabajo, en la cuenca amazónica, ya ha visto las posibilidades que para la dimensión de su arte ofrecen aquellas tierras, que acogieron con calor, la obra del pintor gerundense.

Estamos seguros que Lluís Roura, asumirá esta nueva etapa en su actividad creativa, con la misma sonrisa y la sencillez que, por fortuna, han caracterizado su trayectoria humana y profesional hasta ahora.

Deseamos que cuando, en 1983, llegue este momento de su nuevo salto al otro lado del Atlántico, nuestro artista siga en esta línea de superación profesional y personal, que le ha caracterizado hasta ahora.



## ¿Cierra la galería «3 i 5»?

Han pasado los días feriales y la galería «3 i 5» de nuestra ciudad permanece cerrada, tras el paréntesis invernal. Lo cual nos confirma un rumor que ya sabíamos, sobre el posible cierre de la citada sala, que se dedicaría, de forma esporádica a la exposición de determinados artistas, aunque se apartaría de los programas habituales del arte en Girona. De confirmarse esta noticia, una de las galerías que se situaba en la vanguardia de los artistas y de su arte. Más de una novedad en nombres y en creaciones la descubrimos a través de la «3 i 5», que esperemos no se pierda para la cultura de Girona.

## Nuevo éxito de Serraintana en Barcelona



Podemos dar cuenta del repetido éxito de un pintor de La Garrotxa, en Barcelona, concretamente en la galería Grifé & Escoda. No sólo ha sido la crítica la que ha saludado la presencia de este pintor de Tortellà, sino que, las ventas han respaldado esta nueva presencia de un artista que se mantiene fiel a un paisaje, que forjó la más importante escuela pictórica de Catalunya y de la que bien puede considerarse legítimo heredero Serraintana, que con sencillez y una profesionalidad enormes se afirma como uno de los pintores más sólidos de la panorámica artística actual en nuestras comarcas.

## Próxima exposición homenaje al pintor saltense, Josep Ramis

La semana próxima se inaugurará en la galería Tau de nuestra ciudad, una exposición-homenaje al pintor saltense, Josep Ramis, recientemente fallecido, que realizó buena parte de su obra en América del Sur y los Estados Unidos, y que legó su colección particular a diversas personas, corporaciones e instituciones gerundenses, lo que va a permitir que esta muestra suponga una recuperación de una figura, no excesivamente conocida de nuestra pintura actual, que bien merece que las jóvenes generaciones lo recuperen y recuerden.

## Rosellonés y gerundense

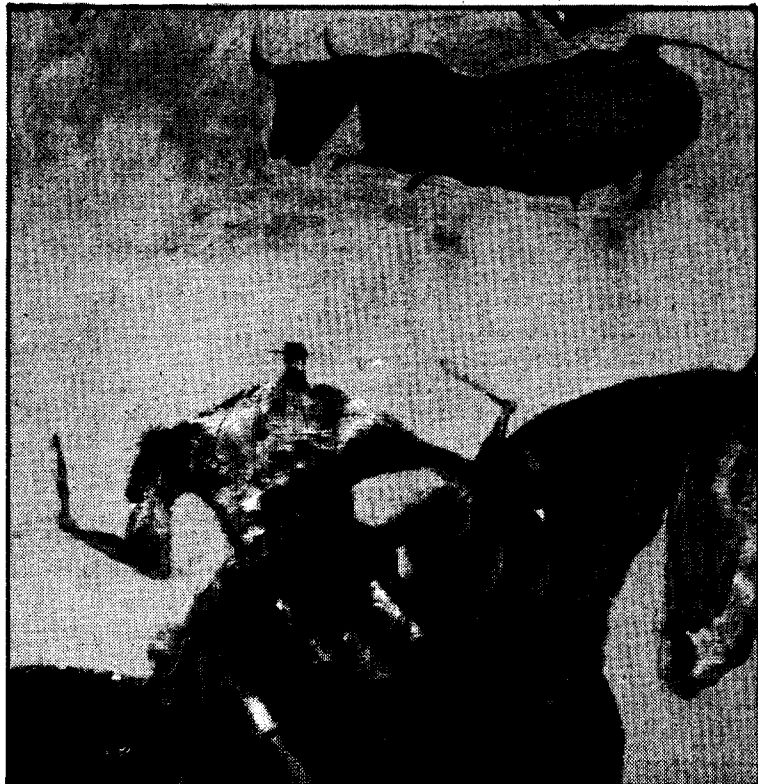
## Patrick Loste dos exposiciones simultáneas en Suiza

Una exposición del joven pintor rosellonés en Basilea, y otra en Ginebra, se unen al lanzamiento auténticamente internacional de Patrick Loste.

Este pintor, que está alentado desde Girona, por un gerundense que vio en él enormes posibilidades, si podía disponer de estos recursos técnicos y profesionales que se le han prestado desde hace años y que permiten que la creatividad de este joven alcance unos niveles excepcionales en la pintura moderna, que ahora, sin

duda, con esta prolongación hacia las galerías suizas, que tienen una dimensión importante en el mundo internacional de las bellas artes, se confirmarán las que ya no son posibilidades, sino realidades de Patrick Loste.

Bien podemos afirmar que aunque en sus orígenes familiares y aún de estudios se trata de un pintor del Rosellón, es en cambio gerundense, desde tantos puntos de vista. Por ello damos aquí la noticia de estas exposiciones que confirman la calidad de un pintor que se ha hecho entre nosotros.



## Guía de exposiciones

### GIRONA

- Lluís Roura, en la sala del Palau de Caramany.
- Jaume Plensa, en la galería Tau (Sta. Clara 60, 1º). Se abre mañana.
- Galería Sant Jordi, expone el barcelonés Viladecans, autor del cartel de la Fira gerundense.
- En la galería l'Artística (C. Sta. Clara, 37), expone el holandés Roel Dozeman, con óleos de la Escuela de La Haya.
- En el restaurante Cipresay expone sus obras Robert Anglada.
- En las salas municipales de la Rambla, exposición colectiva «Arte joven gerundense», promovida por el área de cultura del Ayuntamiento.
- En la Fontana d'Or, exposiciones de soldados de plomo filatélica.
- En el hotel «Inmortal Girona» exposición de maquetas y trabajos realizados con palillos, cargo de Narcís de Puig i Rocca.
- Galería Cúndaro, exposición de pinturas de Ignasi Reventós.
- Galería Spectrum (C/. Nuev del Teatro, 3), fotografías del barcelonés Ferrán Artigas.
- También en l'Artística, óleo de Urgelles, hasta el día 13 de los corrientes.

### COMARCAS

Banyoles - Oleos con temas de flores, retratos y paisajes de M.ª Teresa Vallmajó en la galería Banyoles (C/. Major, 3). Hasta el día 10.

En Figueras, Felip Vila, con pinturas y dibujos, en la galería «Art-3».

En la misma ciudad, y en galería «Josep Fajol», inauguración mañana y hasta el día 26; Llino.

En Banyoles, galería Sarrià, y hasta el día 12, la obra del barcelonés Alcoy.

En Palamós, galería Gavina, exposición, hasta el día 21, francés Sami.

La galería «Sant Pol» de Sant Joan de les Abadesses, hasta el 20 de noviembre caricaturas óleos de Xavier Cugat.

## IV CURSA POPULAR DEL CARRER NOU

Dia 7 de novembre

INSCRIPCIONS:

—Carrer Nou, 31—

Drets: 50 ptes.

De 11 a 1 y de 5 a 8



# «La violencia no es camino de solución

## «los problemas humanos»

**El Papa visitó ayer  
Guadalupe, Toledo y Segovia**

Madrid, 4. (Efe). — Hoy, en la quinta jornada de su estancia en España, Juan Pablo II visitará tres provincias, con un largo recorrido en helicóptero que se inició en Guadalupe (Cacéres) y continúa en Toledo, para concluir en Segovia.

La llegada del Santo Padre al Santuario de la Virgen de Guadalupe, donde pronunció una homilía con especial referencia a los problemas de la emigración, estuvo prevista para las nueve horas cuarto de la mañana.

Posteriormente, llegó a Toledo, para officiar una misa, y visitar en su día la Catedral.

Esta tarde, al actividad del Pontífice se desarrollará en Segovia, donde también pronunciará una homilía y realizará una visita privada al sepulcro de San Juan de la Cruz.

El Papa regresará a Madrid alrededor de las ocho y media de tarde.

Desde las primeras horas del día, numerosos grupos, sobre todo de jóvenes, se reunieron en la Plaza de la Nunciatura para felicitar al Papa en el día de su santo, y cantaron canciones con rasgos de guitarras.

Banderas pontificias y españolas ondearon al aire y dos grandes pancartas de las comunidades neocatecumenales y numerosas colgaduras saludaron igualmente a Juan Pablo II.

El ambiente fue de alegría y entusiasmo, y Juan Pablo II correspondió acercándose a las banderas de la Nunciatura, desde donde saludó a la muchedumbre. Dijo: «Muy hermosa canción. Podría escuchar toda la jornada, pero no es posible. Muchas gracias por San Carlos».

Seguidamente, el Sumo Pontífice se dirigió hacia el helipuerto. Un detalle curioso fue el saludo de 12 niños vestidos con uniforme de la Guardia Suiza que, rodillados cerca del helicóptero, habían esperado la llegada del Papa.

Juan Pablo II, al verlos se acercó a ellos y los saludó.

### «Extremadura te quiere con cura»

Su Santidad Juan Pablo II llegó a las 8,30 de la mañana a Guadalupe en helicóptero, procedente de Madrid.

El helicóptero aterrizó en el helipuerto preparado en el campo de fútbol, situado en las afueras del pueblo, justo a un kilómetro y medio del Monasterio de la Virgen de Guadalupe, Patrona de Extremadura y Reina de la Hispania.

Acompañaba al Sumo Pontífice el Cardenal de la Sede Primada de Toledo, monseñor González Martín, y en el helipuerto, el Papa saludó a los tres obispos de Extremadura: Coria-Cáceres, Plasencia y Badajoz, así como a los gobernadores civiles de las dos provincias extremeñas, y otras autoridades provinciales.

Juan Pablo II se trasladó en el coche papal hasta el Santuario, donde oró unos momentos ante la Virgen de Guadalupe, una hermosa talla del siglo XI.

Posteriormente y después de la lectura del Cardenal de Toledo, Su Santidad pronunció una homilía en la que se refirió a la

problemática de la emigración, tan presente en las tierras extremeñas.

De la homilía del Santo Padre en Guadalupe con las siguientes frases:

«El trabajador tiene derecho a abandonar el propio país en búsqueda de mejores condiciones de vida, como también a volver a él.

### Analizó el fenómeno de la emigración y la misión del Apostolado Seglar

Pero la emigración comporta aspectos dolorosos. Por eso, la he llamado «un mal necesario», pues constituye una pérdida para el país que ve marchar hombres y mujeres en la plenitud de su vida.

Ellos abandonan su comunidad cultural y se ven transplantados a un ambiente nuevo con tradiciones diferentes y a veces, lengua distinta. Y a sus espaldas, dejan quizá lugares condenados a un envejecimiento rápido de la población, como sucede en algunas de las provincias españolas.

Sería tantas veces más humano que los responsables del orden económico, como indicaba mi predecesor el Papa Juan XXIII, procuraran que el capital buscara

al trabajador y no viceversa, «para ofrecer a muchas personas la posibilidad concreta de crearse un porvenir mejor, sin verse obligadas a pasar de su ambiente propio a otro distinto, mediante un trasplante que es casi imposible de realizar sin rupturas dolorosas y sin períodos difíciles de adaptación humana y de integración social».

Tal objetivo representa un verdadero desafío a la inteligencia y eficacia de los gobernantes, para tratar de evitar graves sacrificios a tantas familias, obligadas a una separación forzosa que pone a veces en peligro la estabilidad y cohesión de la familia, y con frecuencia, las coloca frente a situaciones de injusticia». Un desafío para los responsables del orden nacional o internacional, que han de acometer programas de equilibrio entre regiones ricas y pobres.

Hay que tener en cuenta que el sacrificio de los emigrantes representa también una contribución positiva para los lugares receptores y aún para la pacífica convivencia internacional pues abre

posibilidades económicas a grupos sociales deprimidos y descarga la presión social que el paro produce, cuando alcanza cotas elevadas.

Desgraciadamente, los reajustes de mano de obra no se ven muchas veces impulsados por propósitos noblemente humanos, ni buscan el bien de la comunidad nacional e internacional; sólo responde con frecuencia a movimientos incontrolados según la ley de la oferta y la demanda.

Las regiones o países receptoras olvidan con demasiada frecuencia que los trabajadores inmigrantes son seres que viven arrancados, por las necesidades, de su tierra natal. No les ha movido el mero derecho a emigrar, sino el juego de unos factores económicos ajenos al propio emigrante. En muchas ocasiones, se trata de personas culturalmente desvalidas, que han de pasar graves dificultades antes de acomodarse al Si se les somete a discriminación o vejaciones, caerán víctimas de peligrosas situaciones morales.

Por otra parte, las autoridades políticas y los mismos empresarios tienen la obligación de no colocar a los emigrantes en un nivel humano y laboral inferior a los trabajadores del lugar o país receptor. Y la población general ha de evitar muestras de hostilidad o rechazo, respetándose las peculiaridades culturales y religiosas del emigrante. A veces éste es forzado a ocupar viviendas indignas, a recibir retribuciones salariales discriminatorias o a soportar una segregación social y afectiva penosa, que le hace sentirse ciudadano de segunda categoría. De modo que pasan meses, incluso años, antes de que la nueva Sociedad le muestre un rostro verdaderamente humano. Esta crisis existencial incide fuertemente sobre la religiosidad de los emigrantes, cuya fe cristiana disponía quizá de apoyos sólo sentimentales, que fácilmente se desmoronan en un clima adverso.

Ante estos peligros y amenazas, la Iglesia debe tratar de ofrecer su colaboración para que se halle una respuesta eficaz.

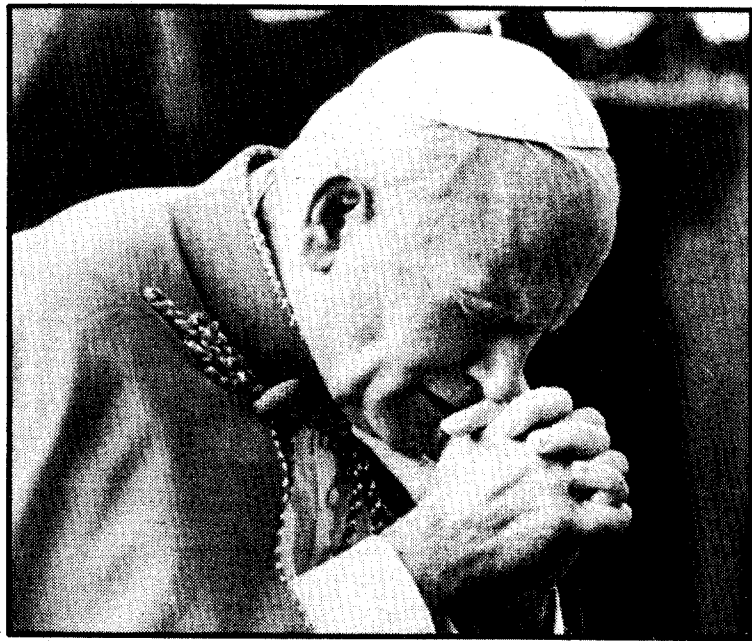
Las soluciones no dependen principalmente de ella. Pero puede y debe ayudar mediante el trabajo coordinado de la comunidad eclesial del lugar de destino. Yo mismo, en años anteriores, tuve la oportunidad de encontrarme con muchos connacionales míos emigrados a varios países del mundo; y pude comprobar cuánto les ayuda y consuela una asistencia religiosa venida con el calor de la patria lejana.

Se estima que desde el helipuerto hasta la Basílica se concentraron a lo largo de toda la noche, unas 60.000 personas que estaban apiñadas para poder ver, a su paso, a Juan Pablo II.

Los concentrados no cesaban de gritar, entre otras cosas, «Padre Santo, hoy es tu santo» y «Extremadura te quiere con locura».

Entre las numerosas pancartas que estaban colocadas en la plaza de Guadalupe, destacaba una en lugar preferente de dicha plaza, cerca del baldaquino en que se situó el Papa, que rezaba así: «Bienvenido a la Cuna de la Hispanidad».

## Oración del Papa por las víctimas del terrorismo



Durante la misa con el Pueblo, el Pontífice, en su homilía, se dirigió especialmente a los dirigentes del Apostolado Seglar y antes de finalizar la misma, Juan Pablo II hizo la siguiente referencia al atentado cometido esta mañana en Madrid, y que ocasionó la muerte al general de división Víctor Lago Román:

«Antes de terminar mis palabras, quiero invitaros a elevar nuestra oración por la última víctima y por todas las víctimas del terrorismo en España. Y para que la nación que se siente herida en sus profundas aspiraciones de paz y concordia, obtenga del Señor verse libre del doloroso fenómeno del terrorismo, y todos comprendan que la violencia no es camino de solución a los problemas humanos, además de ser siempre anticristiana».

Concelebraron con el Sumo Pontífice el Cardenal de Zúric, Toledo, monseñor González Martín; monseñor Cassaroli; el presidente de la conferencia Episcopal, monseñor Díaz Merchán; monseñor Somalo, los obispos de Ciudad Real, Cuenca y Sigüenza y otros prelados.

Posteriormente, el Papa visitó privadamente la Catedral y el Seminario después, almorzó con los prelados y compartió la sobremesa con los seminaristas toledanos.

«...a quien tanto debo»

## Juan Pablo II honró la memoria de San Juan de la Cruz



Segovia, 4. (Efe).—Juan Pablo II ha manifestado: «Doy gracias a la Providencia que me ha concedido venir a venerar las reliquias y a evocar la figura y doctrina de San Juan de la Cruz, a quien tanto debo en mi formación espiritual», en el acto en honor de San Juan de la Cruz, celebrado en la Plaza de la Artillería de Segovia.

El Santo Padre dirigió la siguiente alocución:

«En la grandeza y hermosura de las criaturas, proporcionalmente se puede contemplar a su Hacedor original... Y si se admiraron del poder y de la fuerza, debieran deducir de aquí cuánto más poderoso es su plasmador... Si fueron seducidos por su hermosura..., debieron conocer cuánto mejor es el Señor de ellos, pues es el autor de la belleza que hizo todas estas cosas».

Hemos proclamado estas palabras del Libro de la Sabiduría, queridos hermanos y hermanas, en el curso de esta celebración en honor de San Juan de la Cruz, junto a su sepulcro. El Libro de la Sabiduría habla del conocimiento de Dios por medio de las criaturas. Del conocimiento de los bienes visibles que muestran a su artífice. De la noticia que lleva hasta el Creador a partir de sus obras.

Bien podemos poner estas palabras en labios de Juan de la Cruz y comprender el sentido profundo que les ha dado el autor sagrado. Son palabras de sabio y de poeta que ha conocido, amado y cantado la hermosura de las obras de Dios. Pero sobre todo, palabras de teólogo y de místico que ha conocido a su hacedor, y que apunta con sorprendente radicalidad a la fuente de la bondad y de la hermosura, dolido por el espectáculo del pecado que rompe el equilibrio primitivo, ofusca la razón, paraliza la voluntad, impide la contemplación y el amor al Artífice de la Creación.



## Carta de la juventud catalana al Pontífice

Abierto el plazo de adhesiones a la misma

La juventud catalana ha escrito una carta a Juan Pablo II en la que expresa su agradecimiento por la visita del Santo Padre. Se inicia con un «¡Gracias! Porque habéis querido estar tan cerca de nosotros, de nuestras familias, de nuestros amores...

Santo Padre somos jóvenes. Queremos ser dignos, fieles e imitaros... Aceptamos con todas nuestras fuerzas el deber de trabajar por nuestro pueblo...

Queremos llevar al mundo la paz de Cristo que enseñáis...

Santo Padre queremos ser fuertes en la pelea...

La carta acaba diciendo: «Queremos finalmente ser buenos hijos de la Iglesia, este hogar que vos presidís en la Tierra, y que es la casa de María, vuestra madre y nuestra madre, a quien también nosotros decimos con la fuerza de nuestra juventud: ¡TOTUS TUUS!».

Cuántas personas quieren adherirse a dicha carta pueden dirigirse a:

— Santuario Hispanoamericano de Nuestra Señora del Sagrado Corazón. C/. Roselló 175 (entre Aribau y Muntaner).

— Centro Diocesano de Acogida e Información Religiosa (C. E. D. A. I. R.). C/. Aragón, 268. Tel. 2168213.

— Colegio Xaloc. Gran Vía. Zona Norte, s/n. Polígono Gornal. Hospitalet.

— Santuario de Santa Gema (PP. Pasionistas). C/. Capitán Arenas, 7. Tel. 2037433.

— Convento San Antonio. C/. Santaló, 80. Portería. Horario: mañanas, de 9 a 1,30 h. Tardes, de 17 a 20,30 h.

# Sellos para un Papa viajero

La visita de Juan Pablo II a España ha acrecentado el ánimo de los coleccionistas tanto del tema Vaticano, como del Pontificado de Karol Woytila o han ceñido su colección a los viajes de los Sumos Pontífices o de los que el Papa ha realizado en sus tres años de reinado, 16 viajes al extranjero y ha visitado 28 países, sin contar Italia.

Juan Pablo II subió a la silla de Pedro en el año 1978 y en 1979 realiza su primer viaje al extranjero visitando la República Dominicana y México. La oficina de correos vaticana puso en toda su correspondencia un matasellos conmemorativo con el escudo papal rodeado de una inscripción que recuerda el primer viaje intercontinental de Juan Pablo II. En esta ocasión no se emitió serie alguna, dado que estaban aún sin poner en circulación los sellos correspondientes a la iniciación del pontificado del Papa Woytila, que aparecía unas semanas más tarde.

Anteriormente el Papa había realizado un viaje a Asia y también se anunció un sello conmemorativo de este desplazamiento.

Sin embargo, el primer sello que apareció con la efigie de Juan Pablo II, antes aún que la propia serie vaticana de la iniciación de su pontificado, fue el emitido por la República Dominicana con motivo de su viaje. Este sello de 10 c. se realizó partiendo de una fotografía muy reciente, tomada poco después de su elección. Mientras, el Vaticano preparaba una nueva serie para conmemorar el ya anunciado viaje pontificio a Polonia.

Fue en este momento cuando los responsables del correo vaticano se plantearon la posibilidad de tener entre ellos un Papa viajero y la incidencia que podía tener en sus programas anuales el conmemorar todos y cada uno de sus desplazamientos. No obstante, el viaje a Polonia fue recogido en

una serie de cuatro valores: en uno de ellos aparecía San Estanislao, protector de los polacos y en otro la catedral de Cracovia, sede arzobispal de la cual era titular el cardenal Woytila antes de ser elegido Papa. Por su parte

to, por lo que se decidió destruir todos los efectos, a fin de evitar cualquier tipo de especulación posterior y presentar un nuevo boceto, más ajustado al resto de la serie que completaba la emisión.



Polonia celebró el acontecimiento con una serie conmemorativa de dos valores y un folleto.

El siguiente viaje de papel fue a Irlanda y Estados Unidos.

A comienzos de 1980 el Papa viajero había llamado ya la atención del mundo y fueron varias las naciones que emitieron series especiales para recordarle como Pastor peregrino, entre ellas,

**El primer efecto postal dedicado a un viaje a Juan Pablo II fue emitido por la República Dominicana**

Camerún, y El Salvador. Su visita a Norcia, la ciudad de San Benito, patrón de Europa, fue recordada también por emisiones especiales de Italia, San Marino y Vaticano, entre otras.

En abril de 1980 viaja Juan Pablo II a Turín y el Vaticano lanza una serie conmemorativa. Mientras tanto, se producen los viajes a Turquía, y Africa (Zaire, El Congo, Kenia, Ghana, Alto Volta y Costa de Marfil). También visita el Papa Francia, Brasil y la República Federal Alemana.

Hay una curiosidad filatélica en cuanto al viaje papal a Turquía. El Vaticano tenía previsto lanzar para la serie aérea un valor de 3.000 liras que recordaría el encuentro con el patriarca Dimítrios; sin embargo, los responsables filatélicos encontraron que el sello técnicamente era imperfec-

Visita después el Papa Filipinas, Pakistán y Japón. Filipinas lanza una cortísima emisión de cuatro ejemplares más un folleto, pero es tan corta la tirada —200.000 ejemplares— que se agotó inmediatamente.

Nuevo desplazamiento a Africa visitando Nigerias, Camerún, Gabón y Guinea Ecuatorial. Los sellos conmemorativos de este último país fueron realizados por la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre, en España.

En diciembre de 1981 Correo Vaticano pone en circulación una serie de once valores por un total de 3.770 liras con el título «Viajes de Su Santidad Juan Pablo II en el mundo», que viene a ser complemento de la serie aparecida en 1980 para correo aéreo donde se conmemoraban sus viajes anteriores y se concluía con la visita a Turquía. Esta nueva misión conmemoraba el viaje del Sumo Pontífice a Africa, Francia, Brasil y Alemania.

En 1982 viaja a Portugal, que emite una serie de tres valores de 10.00, 27.00 y 35.50, San Marino, que celebra el acontecimiento con un sello de 900 liras y finaliza su periplo en Inglaterra y Argentina, donde se debate aún el conflicto de las Malvinas.

España también ha conmemorado la visita del Sumo Pontífice con la emisión de un sello de 14 pesetas con tirada de 10.000.000 de ejemplares. Matasellos especiales en las ciudades que visita el Papa, exposiciones y documentos filatélicos detrás de los que hay que estar muy pendiente todos aquellos que quieran tener completa la temática de Juan Pablo II.

## Expectació a Catalunya

Cardenal Jubany: «No vol imposar el catolicisme polonès»

El passat dilluns se celebrà a la Facultat de Teologia de Barcelona Secció Sant Pacià una taula rodona sobre «El missatge del Papa a l'Església de Catalunya, amb motiu de la visita ad limina». Hi participaren tres dels bisbes catalans en la visita, Cardenal Arquebisbe de Barcelona, Dr. Pont i Gol, Arquebisbe de Tarragona i President de la Conferència Episcopal Tarraconense i Mons. Josep M. Guix, Bisbe Auxiliar de Barcelona. Foren també ponents el P. Abat de Montserrat i el P. Ignasi Salvat Provincial de la Companyia de Jesús i President de la Unió de Religiosos de Catalunya.

A la taula, realitzada amb l'ànim d'informar sobre el missatge del Sant Pare als bisbes catalans, a propòsit de la seva propera visita, s'hi tractaren diversos aspectes com el missatge a la família, la secularització, l'informe de les activitats de la conferència, etc.

Començà l'Arquebisbe de Barcelona, Dr. Narcís Jubany fent una ràpida semblança de la personalitat del Sant Pare, del qual digué «és un home d'una fe extraordinària que prové de la seva procedència polonesa i d'una gran valentia, i més endavant afegí «és una persona cordial, que sap escoltar molt, i amb una capacitat de síntesi extraordinària», «no té potser la cordialitat de les persones mediterrànies, és una persona que ve de l'Est» i aclarí que Joan Pau II no «vol imposar el catolicisme polonès i que respecta el que hi ha de la cultura llatina a l'Església».

Parlà a continuació el President de la Conferència Tarraconense qui traslladà l'ànim del Sant Pare vers el treball de conjunt dels bisbes catalans, dels quals en feu un complet resum.

Abordaren la qüestió catalana. Mons. Guix i l'Abat Casià M. Just. El primer explicà la valoració i la comprensió del paper per a la cultura i la llengua catalanes i el seu interès a la integració del món immigrant, així com la solidaritat de la Conferència Tarraconense amb la resta d'Espanya.

L'Abat parlà de la preocupació del Sant Pare per a la secularització, així com de la seva postura dialogant i la seva invitació al coratge que no s'accontenta amb solucions minimalistes».

Per fi, el P. Ignasi Salvat parlà de la valoració del Papa vers la llar catalana així com de la importància que dóna a la família com a espai de realització «de la capacitat de relació d'estimar de l'home i de la dona que es realitza en una relació interpersonal que és cos i esperit».

Així, doncs, preparem-nos per a rebre diumenge a Joan Pau II, coneixedor ja de la realitat i dels problemes catalans i que no té, potser «la cordialitat mediterrània però que sap escoltar» i a això ve, sens dubte.

Albert SAEZ



## Cierre Guía Telefónica.

El próximo día 26-11-82, quedará cerrado el original de la Guía Telefónica de la provincia de Gerona cuya edición constará de 140.000 ejemplares, por lo que, a efectos de publicidad continuarán aplicándose las tarifas correspondientes a la clasificación 5.ª asignada a esta publicación. Antes de la citada fecha, los interesados pueden comunicar las modificaciones que deseen, mediante carta certificada, dirigida a las Oficinas Comerciales de la Compañía Telefónica Nacional de España, P.º d'Olot, 34 y 38. GIRONA.

Tras el asesinato del general Lago Román

# El Rey: continuará la lucha contra las acciones terroristas

Madrid, 4. (Efe). — A las 8,35 de esta mañana, ha sido asesinado en un atentado terrorista el general jefe de la división acorazada Brunete número 1, Víctor Lago Román, a 300 metros del Arco de Triunfo de la foncloa, en la Avenida de los Reyes Católicos, de Madrid.

Al parecer, el atentado lo perpetraron dos individuos que viajaban en una moto marca «Benelli» y que podrían pertenecer a la organización terrorista Eta-Militar.

El general Lago Román viajaba, sin escolta, en un vehículo oficial, matrícula ET-5714, con banderín de dos estrellas, conducido por el soldado Juan Carlos Villalba González, de 22 años, que se encuentra cumpliendo el servicio militar.

El General Lago Román murió en el acto y el soldado conductor resultó herido de pronóstico grave —según los primeros partes médicos— en la cabeza. El cadáver del general fue trasladado a la Clínica de la Concepción y el soldado Juan Carlos Villalba al Hospital Clínico.

## Visita de Don Juan Carlos y Doña Sofía

A las doce menos un minuto, Sus Majestades Don Juan Carlos y Doña Sofía han acudido a la Clínica de la Concepción, donde estaba instalada la capilla ardiente del general y al Hospital Clínico para interesarse por el soldado herido, permaneciendo unos veinte minutos en el lugar.

Los Reyes han transmitido su pesar a los familiares y compañeros del general jefe de la división acorazada Brunete, Víctor Lago Román.

Los soberanos llegaron acompañados del teniente general Valenzuela, jefe del Cuartel Militar del Rey y del secretario de la Casa Real, Sabino Hernández Campos. El general Valenzuela fue víctima el pasado año de un atentado perpetrado también, como hoy, desde una motocicleta.

Posteriormente, a la una y tres minutos de la tarde, el féretro con el cuerpo del general Lago Román ha salido de la Clínica de la Concepción hacia el cuartel general del Ejército, donde ha quedado instalada la capilla ardiente.

La viuda del general Lago Román salió con el féretro desde la Clínica acompañada de los tenientes generales Gabeiras, Alfaro Arregui y Alvarez Arenas.

Al recinto del Cuartel General del Ejército no se ha permitido la entrada de los informadores, ya que las autoridades militares han expresado su deseo de que al velatorio sólo asistan los familiares, amigos y compañeros de la víctima.

## Parte médico del soldado herido: pronóstico grave

El estado del soldado conductor Juan Carlos Villalba es, según el primer parte médico emitido hasta el momento, grave.

Aunque en un principio se dijo que su estado no revestía gravedad, las exploraciones que se le han efectuado han dado como resultado la localización de un trozo de metralla en la cabeza, que le será extraída próximamente.

Según parte médico extendido por el doctor Castellano, del Servicio de Traumatología del Hospital Clínico, Juan Carlos Villalba sufre «herida por arma de fuego, craneal, región occipital, penetrante, con proyectil alojado junto a tabla interna. Pronóstico grave».

Un brigada de la «DAC» ha manifestado a EFE que el soldado conductor al ver que iban a disparar, dio un volantazo hacia la izquierda y agachó la cabeza.

Nada más conocerse el atentado, la madre del soldado Juan Carlos Villalba, que es de Oviedo y está a punto de licenciarse, ha acudido al hospital para visitar a su hijo.

## Declaraciones del soldado conductor

«Nos ametrallaron desde una moto dos chicos vestidos con anorak que

se acercaron a nosotros por la derecha», ha declarado a Efe el soldado conductor del vehículo del general Lago, Juan Carlos Villalba González.

«La moto se puso a nuestra altura y los jóvenes dispararon dos o tres ráfagas de metralla», ha señalado.

## Declaraciones del nuevo jefe de la División Acorazada Brunete número 1

«Esperamos que el Gobierno arbitre las medidas oportunas para terminar de una vez con esta situación», ha declarado a los medios informativos, el general Prudencio Pedrosa Sobrado, hasta ahora jefe de la División Mecanizada Guzmán el Bueno número 2, y nuevo jefe de la División Acorazada Brunete número 1.

El general Pedrosa ha dicho también que el asesinato del general Lago es «un hecho lamentable para todo el Ejército».

El general Pedrosa ha anunciado que partirá esta misma tarde o mañana viernes, hacia Madrid para hacerse cargo de la División Acorazada Brunete, «que para un buen soldado supone la culminación de su carrera».

«Me siento orgulloso —ha añadido— de sustituir a tan valioso general al frente de la Brunete, pero al mismo tiempo, siento que sea en estas circunstancias. Igualmente lamento dejar la División Guzmán el Bueno, donde había pensado permanecer hasta el pase a la situación B o hasta mi ascenso».

«El papel de las Fuerzas Armadas —ha dicho, por último— es la defensa de la integridad de la Patria, y nosotros seremos respetuosos con el Orden Constitucional establecido».

## General Carbonell: Mazazo contra la división Brunete

El general Carbonell ha declarado a la agencia «Efe» que el asesinato,

hoy, en Madrid, del general Víctor Lago Román supone un «mazazo contra la División Acorazada Brunete».

El general Lago Román relevó al general Carbonell en el mando de la Acorazada cuando éste pasó a la situación «B», por haber cumplido la edad reglamentaria.

Para el general Carbonell, el asesinato de hoy ha tenido que conmocionar especialmente a los hombres de la Brunete, «en donde —ha dicho— existe una tremenda unión entre todos sus miembros, desde los mandos a los auxiliares».

## TASS califica de «provocación» el asesinato del general

La Unión Soviética calificó hoy de «grave provocación política» el asesinato del general Víctor Lago Román, jefe de la División Acorazada.

En un comentario difundido por la agencia TASS, y firmado por el observador experto en temas españoles, Anatoli Krasikov, se afirma que los autores del crimen se proponían «asesinar abiertamente un golpe al Orden Constitucional».

La fuente soviética comenta la trayectoria profesional del general Lago Román, a quien considera como reputado partidario de la Constitución, y recuerda que desde que se hizo cargo de la División Acorazada, a los golpistas les ha sido más difícil hacer labor subversiva en las tropas blindadas.

«Los terroristas, al liquidar al general Lago, añade el comentarista de TASS, persiguen dos objetivos al mismo tiempo: librarse de una persona que les estorbaba y provocar el descontento entre las Fuerzas Armadas, en las que aún no se han superado los viejos reflejos de espíritu de Cuerpo, mezclados con la nostalgia del franquismo, cuando el Ejército decidía todos los asuntos del país».

## Importante reunión en La Zarzuela

Madrid, 4. (Efe). — Su Majestad el Rey Don Juan Carlos ha mantenido, a primera hora de esta tarde, en el Palacio de La Zarzuela, una reunión con el Presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo; el Secretario General del PSOE, Felipe González; el Ministro de Defensa, Alberto Oliart; y el presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, teniente general Alvaro Lacalle.

Según una nota oficial del Palacio de La Zarzuela, en esta reunión, que ha durado cuarenta y cinco minutos, «se consideró el atentado terrorista de que ha sido víctima esta mañana en Madrid el general Víctor Lago Román, así como la significación que encierra este nuevo acto criminal realizado contra una prestigiosa figura de las Fuerzas Armadas, cuando el Pueblo español acaba de poner de manifiesto, en las elecciones celebradas recientemente, sus deseos de paz, concordia y de respeto al orden constitucional».

En declaraciones a Radio Nacional, Felipe González ha añadido: «Es una provocación y, por si acaso los que han cometido el atentado piensan que en alguna manera están haciendo un desafío a la nueva mayoría que el Pueblo español se ha dado, yo quiero que tengan inmediatamente la respuesta. Nosotros vamos a utilizar todos los medios de que dispone el Estado democrático para acabar con la plaga del terrorismo».

Respecto al origen del atentado, el Secretario General del PSOE ha afirmado que «parece claro, y es el que todos pensamos: la violencia de ETA Militar».

## Felipe González, en la capilla ardiente

Madrid, 4. (Efe). — El futuro Presidente del Gobierno y líder del Partido Socialista, Felipe González, ha visitado la capilla ardiente del general Lago Román, asesinado esta mañana en Madrid.

El Secretario General del PSOE llegó acompañado de Alfonso Guerra, minutos antes de las ocho de la noche, después de participar en una reunión con el Rey, a la que asistieron también el Jefe del Gobierno, el Ministro de Defensa, y el Presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, teniente general Alvaro Lacalle Leloup.

Felipe González ha asistido también a la misa-funeral que se ha oficiado en el Cuartel General del Ejército por el alma del general asesinado.

## Inmediato nombramiento del general Pedrosa Sobral

La publicación del nombramiento del general Prudencio Pedrosa Sobral en el Boletín Oficial del Estado, como jefe de la división acorazada Brunete número uno, será inmediata, según ha sabido Efe de fuentes solventes.

«Está clara —dice el Rey— la provocación que ataca la convivencia de los españoles»

Inmediato nombramiento de nuevo jefe de la Brunete: el General Pedrosa Sobrado

La munición utilizada parece inculpar directamente a ETA Militar

El joven conductor del coche del General, herido grave

Restaurante

L'ERMITAGE

I Jornadas de la NOVA CUINA CATALANA

del 1 al 10 de noviembre

Os atenderán:  
Nuri y Antonio

Pasaje Cine Albéniz  
Tel. 208301  
GIRONA

## CONTABILIDAD GENERAL Y FINANCIERA

Incluyendo:

- Plan General de Contabilidad
- Plan de Contabilidad para las PYMES

## CONTABILIDAD ANALITICA DE EXPLOTACION

Rigurosamente ajustado al Grupo 9 del PGC

Indispensable:

- Para conocer los costes, márgenes y resultados de los productos y de las Empresas
- Por la próxima implantación del IVA

Ambas materias puede cursarlas por correspondencia

Facilitenos su nombre y dirección, por correo o por teléfono, y le enviaremos gratis:

- Información completa de Planes de Estudio
- El 1er. cuaderno de Lecciones de ambos cursos.

ESCO —Cuesta de Santo Domingo, 3 — Madrid (13)

Autorizado por el Minist° de Educación y Ciencia  
Apartado 10.129 — Teléf. (91) 241.48.91.



## Indignación en Arbúcies

Existe indignación en Arbúcies por la actuación del señor Escudero el pasado domingo y por la nota del C. D. Blanes.



## Guifré Gol y el Hospitalet - S. Josep

Guifré Gol, entrenador del Hospitalet, comenta el partido que mañana su equipo disputará contra el Sant Josep-Homs.



## Sigue abierto el expediente a Peix

El expediente al jugador del GEiEG, Mario Peix, sigue abierto, con lo cual se desconoce la definitiva sanción.

# Figueres es toda euforia

## «Espero llegar a la cuarta eliminatoria», señala el presidente Emilio Bach

Figueres respira un ambiente de euforia tras el partidazo del pasado miércoles y la consecuente eliminación del Sabadell en la Copa del Rey. Treinta y cuatro equipos estarán en el sorteo del próximo lunes. El Figueres espera tener la suerte a su favor.

### JORDI XARGAYO

Fue tema preponderante durante la jornada de ayer en la capital ampurdanesa. La euforia ocasionada por el partido del miércoles sigue latente a la espera de lo que depare el sorteo del próximo lunes. En Figueres todavía se comentan las geniales jugadas que nacieron de las botas de los jugadores unionistas.

No cabe duda que el partido será recordado durante mucho tiempo. No sólo por el brillante juego exhibido, sino también por la proeza de eliminar a un sólido líder de Segunda «A» que fue desbordado del primer al último minuto de juego. El Figueres fue una verdadera máquina de trenzar brillantes jugadas; una máquina imparable para un desconocido Sabadell.

### La caricatura vallesana

Para un tercera división es una auténtica hazaña remontar dos goles en contra ante un Segunda «A» y acceder a las siguiente ronda sin necesidad de prórroga alguna.

Los vallesanos fueron una caricatura de equipo. Eran la viva expresión de un equipo impotente, sin ideas y sin hacer prevalecer la experiencia de militar en superior categoría. Es increíble que a un hombre de la categoría de **Tanco** falle un despeje al pasarle el cuero por debajo de las piernas. Es increíble que **Pereira** vaya casi al centro del campo a lanzar un saque de banda y un compañero de su equipo entregue el balón a pies de un jugador del Figueres provocando un susto monumental a la portería vallesana. Son meros ejemplos del desbarajuste y del desconcierto que existió en el equipo de Poli. No sólo no pudieron con la presión ampurdanesa en el centro del campo, sino que los nervios fueron sus principales enemigos.

Afortunadamente para los vallesanos, su guardameta, **Pereira**, se erigió en la figura de la noche. Al igual que en el partido de ida, Pereira evidenció sus dotes de gran guardameta compensando los errores de sus defensas con intervenciones que



Pereira fue el mejor del Sabadell. (Foto Pablito).

privaron al Figueres de obtener una mayor goleada.

### Emilio Bach

El presidente ampurdanés, **Emilio Bach**, con una visible satisfacción en sus expresiones, declaraba ayer a LOS SITIOS que «**tenemos interés en llegar a la cuarta eliminatoria. Mi deseo es que el sorteo nos empareje con un equipo asequible a nuestras posibilidades y nos permita llegar a la cuarta eliminatoria. Entonces sí que deseáramos enfrentarnos con uno de los equipos grandes para recaudar una buena taquilla.**»

Emilio Bach tienen bien presente los dividendos económicos que reportó a su entidad la Copa del Rey de hace dos temporadas: «**Aunque reconozco que la Copa puede restar fuerzas al equipo en la Liga, interesa mucho al apartado cremaístico. Y esto la Copa nos lo puede resolver muy bien. Ojalá tengamos suerte en los sorteos.**»

El presidente del Figueres estaba tremendamente satisfecho por el rendimiento que ofreció su equipo el miércoles: «**Que yo recuerde nunca habíamos visto un partido así en Figueres. El Sabadell, que reconozco es un buen equipo, no existió sobre el campo.**» Emilio Bach, finalmente, quiso «**felicitar a la afición por el apoyo que dio al equipo el pasado miércoles. También felicito a los jugadores por el gran partido que realizaron.**» La euforia, evidentemente, es la nota predominante en el club unionista.

### Cuevas y el Sabadell

El centro delantero **Cuevas**, que juega en el Figueres en calidad de cedido por el Atlético Madrileño, le tiene tomada la medida al Sabadell: «**Así es. El pasado año le metí tres goles, uno**

en el Vicente Calderón y dos en su campo» Para rematarlo, Cuevas abrió el pasado miércoles la cuenta goleadora de su equipo con un tanto psicológico y fundamental a los 52 segundos de haber comenzado el partido: «**Pienso que ese gol fue clave. Teníamos que remontar dos goles ante un buen equipo que es además el líder de segunda división. Con este gol, ya sólo nos quedaba uno para igualar la eliminatoria.**»

A pesar del gran partido realizado por el Figueres, no desaparecieron los errores a la hora del remate: «**Estábamos muy nerviosos. Habíamos visto que podíamos sacar la eliminatoria adelante y queríamos conseguirlo cuanto antes.**» Después del tercer gol, Cuevas ya vio «**la eliminatoria a nuestro favor... y aún así tuve mis dudas.**»

### Molet y la doble satisfacción

Entre esguinces y problemas de ciática, Molet llevaba varias semanas ausente de los rectángulos de juego. Su reaparición fue afortunada. Hizo un auténtico partidazo y fue un peón insustituible en el centro del campo: «**He jugado al ritmo de mis compañeros y no he acusado ninguna molestia.**» Señalaba a LOS SITIOS.

La victoria era para Molet doble motivo de satisfacción. Primero por el triunfo obtenido por su equipo y segundo por tratarse del Sabadell, su lugar de residencia: «**Hacia quince días que me tenían frito con el 2-0 del partido de ida. Me decían que aquí nos meterían dos más, pero cada partido es diferente.**»

## El Figueres-Sabadell de hace dos años

El Figueres ha apeado al Sabadell de la Copa del Rey por segunda vez en el corto espacio de dos temporadas. En el ejercicio 80-81, y también en la segunda eliminatoria, los figuerenses dejaron K. O. a los vallesanos después de vencer por 3-0 en el partido de ida jugado en Figueres y empatar a dos goles en el de vuelta celebrado en la «Creu Alta».

El choque de ida se celebró el 19 de noviembre de 1980. Hacia tres semanas que **Martín Esperanza** había tomado las riendas técnicas del Figueres. Los goles ampurdaneses fueron conseguidos por **Molet** (minuto 18), **Echegoyen** (minuto 63) y **Ramos** (minuto 86).

El Figueres formó con: **Boix, Brugués, Serra, Juncá, Busquets, Molet, Vila (Durán), Ramos, Gómez y Echegoyen (Baeta).** Siete de estos jugadores también se alinearon anteayer y dos más (**Brugués y Vila**), todavía siguen en la plantilla ampurdanesa. La alineación del Sabadell fue la siguiente: **Castel, Santi Pérez Contreras, Mina (Saura), Majó, Peralta, Mauri, Orejuela II (Mercadé), Totó y Colás.** Sólo uno de los vallesanos que jugaron hace dos años repitió alineación el pasado miércoles: **Santi.**

En el partido de vuelta, jugado el 3 de diciembre en Sabadell, terminó con igualada a dos tantos. Los autores de los goles fueron: **Pérez Contreras** (58 segundos), **Baeta** (minuto 34), **Vilá** (minuto 62) y **Ramos** (minuto 89).

## Posibles rivales

A falta de dos partidos (Bilbao At. - Oviedo y Osasuna - Aurrerá), ascienden a 34 los equipos clasificados para la tercera eliminatoria de la Copa del Rey. De ellos, diez son de primera división; doce de Segunda «A»; tres de Segunda «B» y siete de tercera división.

Estos equipos clasificados son los siguientes:

### Primera división

Español, Valladolid, Celta, At. de Bilbao, Gijón, At. de Madrid, Salamanca, Betis, Málaga y Las Palmas.

### Segunda división «A»

Rayo Vallecano, Barcelona At., Hércules, Elche, Palencia, Cádiz, Linares, Mallorca, Coruña, Huelva, Murcia y Jerez.

### Segunda división «B»

Logroñes, Erandio y Alcalá.

### Tercera división

Manchego, Guímar (quedó exento de la segunda ronda), Elbar, Deportivo Aragón, Eldense, Alcoyano y Figueres.

Curiosamente, han accedido a la tercera eliminatoria más equipos de tercera división que de Segunda «B». El sorteo para emparejar a los equipos tendrá lugar el próximo lunes a las siete de la tarde en los locales de la Federación Española de Fútbol. De los rivales que tuvo el Figueres hace dos temporadas, este año sólo queda uno en liza: Hércules de Alicante.

## Su competición

por Jordi Xargayo



**V**OLVIÓ el Figueres de la Copa del Rey. Los ampurdaneses reverdecieron viejos laureles y no sólo recordaron, sino que superaron, las brillantes actuaciones que ofrecieron hace dos temporadas en la misma Copa del Rey.

La Copa es, evidentemente, la competición de la U. E. Figueres. El calificativo de matagigantes que le colocaron hace dos años no fue agua pasajera. Aquellas proezas de la temporada 80-81 apeando de la Copa al mismo Sabadell, al Racing de Santander y el Hércules de Alicante antes de caer en la prórroga frente al Burgos, no fueron flor de un día.

El Figueres ha vuelto a demostrar que la Copa es «su» competición. El Figueres se ha convertido, en los últimos años, en el auténtico animador del Torneo del K. O. Por de pronto, esta temporada ya ha noqueado a dos equipos de superior categoría: Hospitalet (Segunda «B») y Sabadell (Segunda «A»). Esto no es casualidad; es fruto de un trabajo perfectamente elaborado que reporta sus frutos. Y uno de los secretos, indudablemente, está en la continuidad de sus jugadores. Siete de los que se alinearon el miércoles ante el Sabadell eran habituales en el Figueres de hace dos temporadas. Y esto tiene su peso en oro. La experiencia es un grado en el mundo del fútbol.

No desfallece aquí el Figueres. Su presidente lo dice claramente. Quieren seguir siendo el matagigantes de la Copa y quieren llegar mucho más lejos. No será fácil, aunque primero habrá que esperar a lo que depare el sorteo del próximo lunes.

La euforia ha vuelto a Figueres y así debe seguir el cuadro ampurdanés, no sólo en su competición, la Copa, sino también en la Liga. El Figueres del pasado miércoles, con un fútbol de muchos quilates, debe arrollar en tercera división.

## Hoy, Rexach podría firmar por el Banyoles

REDACCION

Ha explotado una auténtica bomba. Carles Rexach, el popular «Charlie», auténtico ídolo del fútbol catalán, va a firmar por el Banyoles. Hoy, Xavi Agustí y Pablo García Castany se desplazan a Barcelona para acabar de concretar detalles con el jugador, pero éste ya ha dado su conformidad.

Evidentemente esta noticia es un bomba, aunque ya en círculos reducidos había sido comentada al existir unas excelentes relaciones entre Pablo y Carles, y también entre éste con Xavi. Por tanto, si no surgen contratiempos, Carles Rexach defenderá la camiseta del Banyoles, aunque se ha llegado a un acuerdo y «Charlie» jugará de una manera no continuada. No cabe duda de que el fichaje de Rexach supondría un gran éxito para el Banyoles, que contaría con un excelente jugador y que, unido a García Castany y otros jugadores, daría auténticos recitales futbolísticos.

## ● aquí girona

### Morata: Subiremos

JORDI GRAU

Anoche en el estadio de Montilivi, el Girona disputaba un partido de entrenamiento con el Arbúcies. El resultado fue claro para el equipo rojiblanco, ayer de rojo, que venció por 5-0. Después del partido, dialogábamos con un jugador gerundense, un hombre que lleva tres temporadas en Girona y que este año ha marcado seis goles. Nos referimos a Francisco Javier Morata.

El ambiente entre los jugadores gerundenses está algo crispado. Saben que las cosas no están saliendo como todos esperaban y por ello no están contentos con su actuación, aunque, están convencidos de dejar sobre el campo todo lo bueno que tienen. También las últimas críticas han hecho mella en ellos y, como buenos profesionales, la aceptan y están dispuestos a demostrar que este equipo puede y debe estar más arriba.

«El equipo está muy nervioso pero estamos decididos entre todos a tirar adelante. Estamos trabajando, y mucho, pero las cosas no acaban de salir y esto tiene que acabar. Te dije en anteriores entrevistas que por Navidad iríamos entre los tres primeros y lo vuelvo a repetir. Y si de

algo estoy seguro, es de que al final de la temporada estaremos entre el grupo que sube». Javi Morata lo ve claro y como hombre franco que es, lo expone. Le preguntábamos si él era de los que se quería quedar «mudo», a pesar de su manera franca y directa de ser. «No, de ningún modo. Aquello fue una charla y que conste que yo no fui de los que quise callar. Lo que pasó es que se habló, pero de quedar «mudos» nada de nada. Pienso que ni podremos, ni tenemos que hacerlo, porque sólo nos perjudicaríamos nosotros mismos». A Morata le preguntábamos qué era lo que fallaba. «No sé, se corre, se lucha, pero no acabamos de ir bien». De esto no cabe la menor duda. Lo que necesita el Girona, según Morata, es tranquilidad. Ya sé que todos querían estar arriba, pero ya llegará. Nos falta tranquilidad. Lo que pasa es que tenemos un equipo de superior categoría y los contrarios no juegan a fútbol, pero también pienso que mejor pasarlo ahora, que no a media temporada o al final». De Berga no conoce ni campo ni equipo pero, «Intentaremos recuperar lo perdido». A los aficionados pide «Que no se pongan nerviosos, que seguros que subiremos».

## ● árbitros

### Estudillo y Téllez, a Manlleu y Masnou

Los colegiados que dirigirán los partidos de la jornada del domingo en Preferente, son:

16,00 horas: Manlleu-Granollers	Estudillo
11,00 horas: Malgrat-Montañesa	Ramírez Cabrera
12,00 horas: Rubí-Puigreig	Cortés
12,00 horas: Sants-S. Cristóbal	Tello
15,45 horas: Cambrils-Viladecans	García Langa
12,00 horas: Masnou-Iberiana	Téllez
16,00 horas: Berga-Girona	Gallardo
12,00 horas: Baronense-Farners	Armengol
11,45 horas: Gramanet-Alcanar	Pérez Romero
11,45 horas: Gavá-Alcanar	Birbe

Dos gerundenses en acción, Estudillo y Téllez. Al Girona lo pitará un colegiado de Igualada y al Farners uno de Manresa.

## ● primera regional

# Indignación en Arbúcies

Salvans, presidente: «El arbitraje de Escudero fue una constante provocación»



JORDI GRAU

El horno no está para bollos. Ya pudieron ustedes leer ayer en la edición de «LOS SITIOS», parte del anexo del acta del partido Arbúcies-Blanes y la carta que el club de la costa nos facilitó. Había acusaciones y graves contra el Arbúcies, y por ello nos pusimos en contacto con Lluís Salvans, su presidente, para hablar sobre ello y también sobre el partido que su equipo debe disputar el domingo en Vilobí.

«La nota del Blanes nos ha sentado como un tiro. Lo cierto es que no esperábamos algo así, aunque imagino que lo que de verdad les sentó mal es no puntuar en Arbúcies tal y como habían previsto». Muy claro en sus afirmaciones está el presiden-

te del Arbúcies que por el contrario se mostraba tranquilo con respecto a la decisión del Comité de Competición. «Mira, hay un informe de la Guardia Civil y otro, no sé si de un delegado federativo o de un informador arbitral, que imagino reflejarán lo que hizo el árbitro en Arbúcies. Sólo te diré que la Guardia Civil se llevó al señor Escudero al Cuartel, porque estuvo incitando todo el partido a la gente. Si al Arbúcies le cerraran el campo por 10 partidos y fuera justamente, hasta me alegraría, pero no se merece ni uno y yo confío en las personas que puedan informar».

Lluís Salvans no entiende a estas horas las decisiones del árbitro. «No sé lo que le pasaría, pero no puedo llegar a comprender su arbitraje, dejando al margen sus equivocaciones. Estuvo todo el partido incitando y se dirigió alguna vez al público. Esto es provocar». Referente a las coacciones de las que se habla en el anexo, Salvans las niega ya que, según él, lo que le dijo y aún delante del delegado del Blanes, es que «te pido por favor que mires de hacerlo tan bien como sepas, porque si no tendrás y tendremos problemas con la gente, que está muy excitada. Nosotros, de todos modos, te apoyaremos cuanto podamos». El presidente del Arbúcies estaba, pues, muy molesto con el colegiado ya que «nos la jugamos al final para protegerlo y en cuanto a la piedra, yo sólo vi que tiraban una, pero no vi que le diera, y la que yo vi, tanto podía darle a él como a uno de los que le estábamos protegiendo».

El presidente del Arbúcies no había visto nunca al público local tan excitado. «Nunca lo había visto así, y menos ganando como ganamos. Ahora bien, el arbitraje fue provocador. Sus compañeros árbitros no pueden estar contentos si leen lo que debe escribir el señor que vio el partido y que no sé si es delegado federativo o informador. Yo confío en este señor». En cuanto a las agresiones a jugadores del Blanes, «no creo que nadie los tocara. Hicieron un buen partido y se comportaron muy correctamente». Del partido con el Vilobí piensa que «vamos a por positivos. Veo factible puntuar y no creo que piensen en el pasado año, ya que lo único que hicimos fue intentar ganar en el campo. Lo conseguimos y no pueden estar molestos con ello. Espero que en Vilobí, como el pasado año, haya tanta gente de Arbúcies como de Vilobí». Referente al mister, Salvans dice que «apoyamos totalmente su gestión y queremos que siga muchos años en Arbúcies. No podemos hacer caso de algún exaltado que siempre hay».

### Sanciones del Subcomité de Competición

## Ha de repetirse el Sant Roc - Les Preses

REDACCION

El Subcomité de Competición de la Delegación Provincial de Fútbol ha emitido su fallo en torno a la reclamación presentada por Les Preses por alineación indebida de un jugador del Sant Roc en el choque de Tercera Regional disputado el pasado domingo y que finalizó con el resultado de 3-3.

Se anula el choque, debiéndose repetir en fecha que se anunciará oportunamente. El encuentro va a celebrarse en campo neutral, corriendo a cargo del Sant Roc los gastos. Se multa al Sant Roc con 1.500 pesetas. La sanción es por alineación indebida de Linares.

En Tercera Regional, se sanciona con 10 partidos a Ortega, del Sant Miquel de Fluvià; con cinco a Artigas, del Bonmatí y Quintá, del San Pere Màrtir; con cuatro a García, del Darnius y González, del Culubret; con tres a Herencia, del Cervià y con dos a Cuerva, del Sant Miquel y Soles, del Monells.

En juveniles, cuatro partidos a Badosa, Montagut; Llorens y Morcillo, S. Esteve; Barri, Cornellá y Costa, Cassá; tres partidos a Abad, Bagur y Gelpi, Arbúcies y dos a Ciurana, Caldes; Puig, Vilobí y Guibes, Doble Set.

En infantiles, 10 a Rams, del Aro; tres a Ortega, Besalú y Mayen, La Canya y dos a Agea, Flassá.



● primera regional

# Al Palafrugell le faltan delanteros

REMI

Fue tan aplastante el dominio del Palafrugell sobre el Ripoll que, todavía a las 48 horas del desarrollo del partido, uno se pregunta como es que ni un gol entró en las redes visitantes. Podemos atribuirlo, si queremos ser acusadores, a dos o tres fallos frente al marco del Ripoll, dentro de la tónica de continua presión que se ejerció contra este equipo. ¿Faltó suerte o hubo poco acierto en los remates? Dejémoslo a mitad y mitad, pero lo cierto es que nunca debió perderse este partido. El Ripoll nos sorprendió, no por la belleza de su fútbol, que no existió, sino por su vulgaridad, que se acompañó de una dureza inusitada en sus líneas de

contención. Pero tuvo suerte y ahí está el quid de su victoria. En la única ocasión que chutó a puerta, ¡barraca!

Al Palafrugell, lo ve todo el mundo, le faltan un par de delanteros incisivos que acompañen a Veleta. Ya los tiene, pero lesionados. Y también le faltó el domingo Fábregas, otra víctima de la patada y tetetioso. Todo, en suma, ayudó al Ripoll que, sin merecerlo, se llevó dos positivos.

El próximo domingo se viaja a Sant Celoni, y sólo deseamos para este encuentro que haya la suerte que ha faltado últimamente y se hayan recuperado los lesionados. Y si hubiera una nueva pieza fichada, tanto mejor.

● tercera regional

# Lo mejor en Vilartagas, Cornellá y Vilabertrán



Les Planes recibe a La Pinya. (Foto Pagés).

TORRENT

Tras la movidita jornada anterior, veremos cómo se presenta el mes de noviembre futbolísticamente hablando. Los partidos previstos son los siguientes:

**Grupo 33**

- S. Poncio-Blandense
- Osor-Coma Cros
- Cornellá-Riudarenes
- S. Gregori-Caldes
- Bescanó-P. B. Anglès
- Celrà-Bonmatí
- Llagostera-S. Pere
- Camós-Massanet S
- Fornells-Breda

Un importante choque se presume en Cornellá. Dos de los más fuertes se verán las caras. Si el Riudarenes logra superar esta prueba de fuego el campeonato adquirirá un claro matiz favorable a sus colores. En S. Gregori también tienen un positivo espectáculo con la visita del Caldes.

**Grupo 34**

- Bosch Tosca-S. Esteve
- Santjoanenc-Argelaguer
- Serinyà-S. Privat
- Castellfullit-Fontcuberta
- Les Planes-La Pinya
- S. Pere M.-S. Miquel
- Tortellá-Hóstoles
- S. Jaume-S. Roque
- Hostalets-Les Preses

El Castellfullit, líder, no puede confiarse ante el Fontcuberta que esta temporada no es aquel equipo endeble de pasados campeonatos. El contraataque del Hóstoles puede causar estragos en Tortellá. El La Pinya viaja a Les Planes con el pronóstico lógicamente a su favor, aunque sin que puedan confiarse ante un equipo que es capaz de todo.

**Grupo 35**

- Camallera-Cerviá
- S. Antoni-S. Miquel F
- Monells-Palamós
- Gualta-Báscara
- Aro-Pals
- Frankfurt-Bellcaire
- Armentera-Calonge
- Albons-Flassá
- Vilartagas-Jafre

Con uñas y dientes defenderá su liderato el Jafre en un terreno especialmente difícil como es el de Vilartagas donde los locales son capaces de todo. El Aro esperará un tropiezo de los líderes y buscará no fallar ante el Pals. Caso de que ambas cosas se dieran, el Aro recuperaría el liderato. El Báscara tiene muchas posibilidades de puntuar en Gualta.

**Grupo 36**

- Agullana-Massanet C
- Navata-Figuerense
- Vilafant-Sta. Leocadia
- Vilabertrán-Espolla
- Port Selva-Llansá
- Marca Ham-Cabanes
- Empordanés-Darnius
- Culubret-Lladó
- Esplais-La Jonquera

Difícil compromiso para el Espolla que defenderá su liderato en terreno del Vilabertrán. Por su parte el Llansá buscará la victoria en un terreno que tampoco es demasiado apetecible que digamos a dejar escapar puntos. Los del Marca Ham tras dos jornadas increíbles recibirán al modesto Cabanes con ánimos de goleada.

● Esta noche

## Asamblea del C. F. Salt

REDACCION

Esta noche, a las 9 y a las 9.30 horas, tendrán lugar las asambleas del C. F. Salt en el transcurso de las cuales se procederá a la exposición de cuentas por parte de la anterior directiva y a la elección, si cabe, del nuevo presidente de la entidad. Hasta el momento, una sola candidatura: La que encabeza el ex-presidente, Manel Lladó.

● fútbol juvenil

## El Campeonato provincial

REDACCION

Durante el transcurso de este próximo fin de semana están programados estos encuentros:

**Primera División**

- D. Set-At. Olot
- S. Roque-Blanes
- Vilartagas-Salt
- L'Escala-Palamós
- Anglès-Banyoles
- Arbúcies-Guixols
- Olot-Lloret
- Bisbalenc-Bons Aires

**Segunda División**

**Grupo A:**

- Besalú-Camós
- La Canya-S. Pere M.
- Bonmatí-Montagut
- Porqueres-Cornellá
- S. Esteve-Sta. Pau
- Garrotxa-Cellera
- Descansa: Amer

**Grupo B:**

- Farners-Vilobí
- Caldes-Llagostera
- Vidreres-Hostalric
- Riudellots-L'Agudó
- Blanes B-S. Hilari
- Riudarenes-Lloret B
- Tossa-Tordera
- Descansa: Breda

**Grupo C:**

- Sporting-Sábat
- C. Andalucía-Celrà
- S. Gregori-Cassà
- D. Set-Bescanó
- Coma Cros-Quart
- Pontense-Sarriá
- Vilarroja-La Salle G.
- Descansa: Maristas

**Grupo D:**

- Jonquera-La Casera
- Port Bou-Marca Ham
- Llansá-Vilabertrán
- S. Pere P.-Esplais
- Salle F.-Borrassá
- Descansant: Roses y Navata

**Grupo E:**

- Bagur-Calonge
- Flassá-Torroella
- Guixols-Bisbalense
- Bellcaire-Aro
- P. B. Palamós-S. Jordi
- Palafrugell-S. Antoni
- Descansa: Pals

● aficionados

## ¿Responderán los favoritos?

La próxima jornada es la antepenúltima de este campeonato que se celebra a un ritmo vertiginoso. Los partidos previstos son:

**Grupo A**

- Crespí-Porqueres
- Medinyà-Doble Set
- Joanetes-C. Andalucía
- Cassà-P. Tertulia
- Descansant: Mieres y S. Gregori.

Se ha puesto muy interesante este grupo tras los últimos resultados del C. Andalucía y la subida del P. Tertulia.

**Grupo B**

- Bagur B-Corsá
- Ciurana-Cadaqués
- La Casera-Roses
- Vilanova-Fortíá
- Llers-Bagur A

También el interés está presente en este grupo.

● segunda regional

# Torroella-Verges, la rivalidad está servida

Lluís Felip dice que no es un partido cualquiera



El Torroella recibe a un rival comarcal. (Foto Pablito).

Jordi DANES

Por la rivalidad siempre existente entre ambos equipos, es quizás el Torroella-Verges el partido que más interés acapara en Segunda Regional. Un Torroella que empezó francamente mal aunque, por lo visto últimamente, ya se va afianzando en los primeros lugares, y un Verges que no está siendo el equipo del pasado año aunque la igualdad existente en la categoría hace que el conjunto de Sabaté esté a sólo tres puntos del líder. Para hablar de este partido nos hemos puesto en contacto con Lluís Felip, jugador del Verges, el cual no ve este encuentro como un partido más. «Es un encuentro distinto por la rivalidad existente. En estos encuentros todo el mundo mira de esforzarse más y se juega a un ritmo muy elevado». Sobre la recuperación del Torroella opinaba que «tenía que suceder ya que no era normal un comienzo tan malo. Los equipos lo esperaban en cada campo aunque parece que ya han asumido esta responsabilidad». Sin embargo, el Verges, equipo revelación en la pasada temporada, no está dando su medida. «Hemos empezado también muy mal, pero ahora parece que vamos cogiendo de nuevo la onda, a pesar de que en casa no jugamos como tenemos que hacerlo». A Lluís Felip le sorprendía el hasta ahora líder Montagut. «La verdad es que nadie contaba en principio con este equipo y la temporada que está

realizando es digna de mención. Gana los encuentros, y los gana bien». Sobre el partido del domingo nos decía que «va a ser jugado con mucho ritmo y, nosotros, esperamos puntuar ya que jugamos mucho mejor fuera de casa que en la nuestra». Sobre el difícil calendario que se avecina, Calella, Roses y Montagut, nos afirmaba que «es realmente muy difícil aunque nosotros lucharemos como siempre para conseguir el mayor número de puntos».

● fútbol escolar

# Campeonato de alevines y benjamines

**Categoría alevín**

**Grupo «A»:**

- B. Aires A-La Salle P. 3-1
- Montessori-Llagosterenc 1-3
- P. B. Palamós-Bisbalenc 8-0
- Vilartagas-La Salle G. A 5-1
- Torroella-Penya Sports 1-6
- Cassà A-La Pera 5-0
- Palafrugell A-Calella A 2-5

**Clasificación:** B. Aires A, 4; P. Sports y Vilartagas, 3; Llagosterenc, P. B. Palamós, Cassà A, Calella P. A, 2; La Salle P., Montessori, At. Bisbalenc, La Salle G. A, Torroella, La Pera y Palafrugell A, 0.

**Grupo «B»:**

- B. Aires B-F. Pólvora 11-1
- Montilivi-Ca Montilivi-Cassà B 4-4
- La Salle G. B-At. Olot 1-6
- Calella B-Palafrugell B 6-2
- Bell.lloc-S. Pere M. 1-4
- Camós-Pla de l'Horta 7-0
- E. Garrotxa-Salt 5-2

**Clasificación:** B. Aires B, 4; Palafrugell B, At. Olot, Cassà B, Calella B, S. Pere Mártir, Camos y E. Garrotxa, 2; Font Pólvora, Montilivi, La Salle G. B, Bell.lloc, Pla d'horta y Salt, 0.

**Grupo «C»:**

- Bescanó-Arbúcies 2-10
- Maristas-Tordera 5-0
- S. E. Llémána-Sporting 4-0
- Vidreres-At. Anglès 0-3

P. B. Lloret-S. Gregori 5-1  
**Clasificación:** P. B. Lloret, 4; Arbúcies, Maristas, S. E. Llémána, At. Anglès, 2; Vidreres y Sábat, 1; Bescanó, Tordera, Sporting, Sant Gregori, Farners, Doble Set y Sarriá 0.

**Categoría benjamín**

**Grupo «A»:**

- Montessori-Bons Aires A apl.
- Vilobí-Vilarroja 4-1
- Farners-Arbúcies 1-1
- E. Garrotxa-La Salle G. A 4-3
- P. B. Lloret-Maristas 0-4
- Descansa: Palafrugell «A»

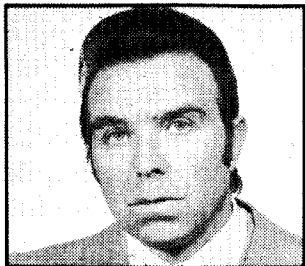
**Clasificación:** Montessori y Maristas, 4; Vilobí, E. Garrotxa, 2; Farners y Arbúcies, 1; Bons Aires A, Vilarroja, Doble Set, La Salle G. A, P. B. Lloret y Palafrugell A y At. Anglès, 0.

**Grupo «B»:**

- La Salle G. B-B. Aires B 8-2
- Calella P. Cassà 1-3
- Salt-At. Anglès «B» 1-0
- Sábat-Palafrugell «B» 6-0
- Doble Set «B»-Bell.lloc 0-3
- Torroella-S. Gregori apl.
- Clasificación:** Salt, 4; Vilartagas, La Salle G. B, Cassà, Sábat, Bell.lloc, 2; B. Aires, Calella, At. Anglès, Palafrugell, Doble Set B, Sporting, Torroella y Sant Gregori, 0.

# LA PAGINA DEL FUTBOL BASE

## Las instalaciones



**POR ANTONIO BAYÓ**

Nuestro fútbol de base, continúa siendo poco reconocido, esto es debido principalmente, a que no se le da tanta importancia como en otros países extranjeros, aquí se sigue mayoritariamente el fútbol profesional pero en otras naciones se vigila más profundamente la cantera, y es mucho más frecuente el pase del jugador a categorías superiores.

Otro factor importante que devalúa nuestro fútbol de base, es la marcada y cada vez más grave, falta de unas instalaciones deportivas adecuadas, donde por ejemplo, en el Estadio de la Juventud de la Dehesa en que los sábados y domingos se juegan infinidad de partidos, donde clubs y penyas de Girona, gracias a la Agrupación de Veteranos de Girona, les ceden desinteresadamente sus instalaciones.

Y principalmente donde hay mejores instalaciones deportivas, es donde se obtienen mejores deportistas y jugadores.

Así, es en el fútbol donde se registran más numerosas instalaciones, aunque esto no quiere decir que sean aceptables, pues la mayoría de campos de fútbol, el terreno de juego no está en unas condiciones muy favorables para la práctica del mismo, muchas veces la falta de agua caliente, el sistema de alumbrado si hay es insuficiente, y otras muchas cosas más. Si los profesionales entrenan en unas instalaciones adecuadas, porque el fútbol de base no puede tenerlo, así no se puede trabajar y hacer buenos deportistas y jugadores, con la suficiente calidad para el día de mañana y cuando el dinero del fútbol revierta solamente un poco en el fútbol de base tendríamos esto y un poco más, si no veo el futuro de nuestro fútbol pequeño poco esperanzador. Lo único sano que nos queda de nuestro deporte rey, es el «fútbol de base».



## La jornada del Campeonato Provincial de Alevines

Sigue líder la Penya Sport con 7 puntos sobre ocho posibles, pero los Maristas están muy fuertes, ya que en tres partidos llevan seis puntos, han marcado 17 goles y no han encajado ninguno. Parece que La Salle G. «A» ya sale de los últimos lugares de la cola, ya que de la última posición ha pasado a ocupar la novena plaza. El último clasificado es el Lloret, que aún no ha sumado ningún punto.



Los alevines del Farners. (Foto Muñoz).

### Infantil Preferente

Vilobí-La Salle G. A	1-3
Blanes-Maristas	0-2
P. Sport-Bons Aires A	1-0
Girona-At. Anglés A	3-4
Bell.lloc-E. F. Garrotxa A	5-3
Salt A-Lloret	3-1
At. Olot A-Farners	-1-1
Maristas-Vilobí	(Atr.)8-0

### CLASIFICACION

Penya Sport	4	3	1	0	9	4	7
Maristas	3	3	0	0	17	0	6
At. Olot A	3	2	1	0	12	5	5
At. Anglés	4	2	1	1	10	8	5
Girona	3	2	0	1	11	4	4
Salt A	3	2	0	1	9	4	4
Bell.lloc A	3	2	0	1	11	14	4
Bons Aires A	3	1	1	1	9	8	3
La Salle G. A	3	1	0	2	3	12	2
Blanes	3	0	1	2	7	11	1
Vilobí	4	0	1	3	3	16	1
E. F. Garrotxa A	2	0	1	1	5	7	1
Farners	3	0	1	2	4	6	1
Lloret	3	0	0	3	2	13	0

### Infantil Grupo A:

Cristinenc-Calella	—
La Salle P.-Calonge	Susp.
P. B. Palamós-Sant Jordi	8-0
Torroella-La Pera	1-1
Palafugell-L'Escala	Susp.
Pals-Verges	—
Gualta-Bisbalenc	2-2
Sant Antoni-Vilartagas	—
Descansa: Aro.	—

### CLASIFICACION

P. B. Palamós	3	2	1	0	12	3	5
Aro	2	2	0	0	12	1	4
La Pera	3	1	2	0	9	4	4
Sant Jordi	3	1	1	1	4	11	3
Calella	2	1	1	0	9	5	3
Torroella	3	0	3	0	3	3	3
Gualta	2	1	1	0	6	5	3
Bisbalenc	2	1	1	0	6	5	3
Verges	2	1	0	1	5	6	2
Calonge	2	0	1	1	0	1	1
Palafugell	2	0	1	1	2	3	1
Vilartagas	1	0	0	1	3	4	0
Sant Antoni	1	0	0	1	0	4	0
La Salle P.	1	0	0	1	2	6	0
L'Escala	1	0	0	1	0	6	0
Pals	1	0	0	1	2	7	0
Cristinenc	1	0	0	1	3	4	0

Una sección de **Joan ROCA**

### Grupo B:

Breda-Massanet	Susp.
Arbúcies B-Hostalrich	0-5
Palafolls-Vidreres	—
Llagosterenc-Tossa	Susp.
Sils-Arbúcies A	—
Tordera-Sant Hilari	Susp.

### CLASIFICACION

Breda	2	2	0	0	16	4	4
Sant Hilari	2	2	0	0	4	1	4
Massanet	2	2	0	0	2	0	4
Hostalrich	2	2	0	0	12	1	4
Tordera	2	1	0	1	5	10	2
Tossa	2	1	0	1	9	2	2
Llagosterenc	1	1	0	0	2	1	2
Palafolls	2	0	0	2	1	8	0
Arbúcies A	2	0	0	2	3	6	0
Sils	1	0	0	1	0	6	0
Vidreres	1	0	0	1	1	2	0
Arbúcies B	3	0	0	3	3	15	0

### Grupo C:

Camós-San Roque	Susp.
La Celler-Ólot	4-2
At. Olot B-Les Planes	Susp.
S. Pere M.-Porqueres	Susp.
E. F. Garrotxa B-Banyoles	—
Amer-La Canya	—

### CLASIFICACION

Les Planes	2	2	0	0	15	0	4
At. Olot B	2	2	0	0	12	0	4
La Celler	3	2	0	1	9	7	4
Camós	2	1	0	1	9	3	2
Sant Roc	2	1	0	1	3	8	2
E. F. Garrotxa B	2	1	0	1	2	7	2
Banyoles	1	1	0	0	6	0	2
Porqueres	2	1	0	1	3	4	2
S. Pere M.	2	1	0	1	2	9	2
La Canya	2	0	0	2	2	9	0
Amer	1	0	0	1	0	7	0
Olot	3	0	0	3	3	12	0

**APRENDA MECANOGRAFIA EN 28 HORAS**

Periodo de prueba gratuito. Cada lunes empiezan cursos.

**EMAG**

Rda. F. Puig, 3 - 3.º - 2.ª  
Tel. 211358 - GIRONA

### Grupo D:

Esplais-Roses	—
Vilabertrán-Capmany	5-1
Figueres-La Salle F.	1-2
Cabanes-Bellcaire	1-0
Poble Nou-Bàscara	13-0
Perelada-At. Figuerense	—
La Jonquera-Vent Arment	2-0
Descansa: Llansà	—

### CLASIFICACION

LA JONQUERA	3	3	0	0	11	1	6
Cabanes	3	3	0	0	8	3	6
Roses	2	2	0	0	8	4	4
Vilabertrán	3	2	0	1	12	5	4
La Salle F.	3	2	0	1	6	4	4
Poble Nou	3	2	0	1	18	4	4
Vent Arment	2	1	0	1	5	3	2
Bellcaire	3	1	0	2	5	6	2
At. Figuerense	2	1	0	1	1	1	2
Figueres	3	1	0	2	6	8	2
perelada	2	1	0	1	6	4	2
Llansà	2	0	0	2	1	6	0
Esplais	1	0	0	1	1	5	0
Capmany	3	0	0	3	4	13	0
Bàscara	3	0	0	3	1	26	0

### Grupo E:

Sarrià-C. Andalucía	—
Cassà-Montessori	—
Salt «B»-P. Tertúlia	Susp.
Villarreja-Doble Set	1-5
Bell.lloc-Sporting	Susp.
Quart-Bons Aires «B»	3-0
Sàbat-Coma Cros	—
La Salle G. «B»-Bescanó	Susp.

### CLASIFICACION

DOBLE SET	3	3	0	0	14	3	6
Cassà	2	2	0	0	12	0	4
La Salle G. B	2	2	0	0	10	3	4
Salt «B»	2	2	0	0	8	2	4
Bescanó	2	2	0	0	7	2	4
Villarreja	3	1	0	2	6	7	2
Bell.lloc «B»	2	1	0	1	7	9	2
P. Tertúlia	2	1	0	1	4	6	2
Sàbat	1	1	0	0	10	2	2
Sporting	1	1	0	0	5	0	2
Quart	3	1	0	2	4	7	2
C. Andalucía	2	0	0	2	0	9	0
Montessori	2	0	0	2	2	9	0
Coma Cros	2	0	0	2	2	9	0
Bons Aires B	3	0	0	3	3	18	0
Sarrià	2	0	0	2	2	10	0

## La próxima jornada

Los partidos para este próximo fin de semana son los siguientes:

### Alevín preferente

Vilobí-Blanes
Maristas-P. Sport
Bons Aires «A»-Girona
At. Anglés-Bell.lloc «A»
E. F. Garrotxa «A»-Salt «A»
Lloret-At. Olot «A»
La Salle G. «A»-Farners

### Grupo A

Calella-Calonge
Cristinenc-Sant Jordi
La Salle P.-La Pera
P. B. Palamós-L'Escala
Torroella-Verges
Gualta-S. Antoni
Pals-Vilartagas
Aro-Bisbalenc
Descansa: Palafrugell

### Grupo B

Maçanet-Hostalric
Breda-Vidreres
Arbúcies «B»-Tossa
Palafolls-Arbúcies «A»
Llagosterenc-St. Hilari
Tordera-Sils

### Grupo C

Sant Roc-Olot
Camós-Les Planes
Cellera-Porqueres
At. Olot «B»-Banyoles
St. Pere M.-La Canya
Amer-E. F. Garrotxa «B»

### Grupo D

Roses-Capmany
Esplais-La Salle F.
Vilabertrán-Bellcaire
Figueres-Bàscara
Cabanes-At. Figuerense
Poble Nou-Vent Arment
Peralada-Llansà
Descansa: La Jonquera

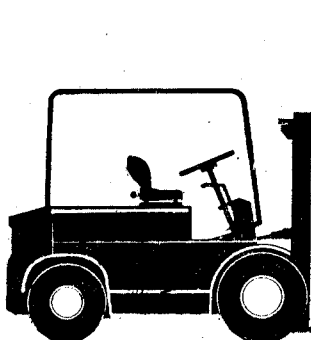
### Grupo E

C. Andalucía-Montessori
Sarrià-P. Tertúlia
Cassà-Doble Set
Salt «B»-Sporting
Villarreja-Bons Aires «B»
Bell.lloc-Coma Cros
Quart-Bescanó
La Salle G. «B»-Sàbat.

## Los goleadores alevines

- Con 7:** Aguilar (Maristas).
- Con 5:** Planaguma (At. Olot A) y Peracaula (At. Anglés A).
- Con 4:** Artola (At. Olot A), Morales (Girona) y Rojas (Salt A).
- Con 3:** Bravo (Salt A), Alvarez (Penya Bons Aires), Cabrera (Penya Sport) y P. Gelada (Maristas).
- Con 2:** Ferragut (Penya Sport), Romero (Girona), Bonet y Ripoll (Maristas), Oscar y Santos (Bons Aires), Ramos (Lloret), Calls (At. Anglés A), Ribas (Girona) y Vicente (E. F. Garrotxa).
- Con 1:** Quesada, Serrat, Sergio (At. Anglés A); Alvarez, Cabezas y Cortada (Bons Aires); Escardo (Maristas); Olivé, Belmar y T. Gómez (Girona); Roca, Danés, Faust (At. Olot A); Guerrero (Arbúcies A); Segura, Vila, Pavía, Robles (P. Sport); Mario (Salt A); Ventura, Portabella (Bell.lloc); Ruiz, Morchón, Mercader (E. F. Garrotxa); Gil (Salt A); Casellas, Falgueras y Gerad (La Salle G.).

## Carretillas elevadoras



**FENWICK**

Concesionario:

Comercial **miro**

San Juan Bta. de La Salle, 31 - Tel. 20 23 75 GIRONA



● **balonmano**

Bidasoa y GEEG Casademont se enfrentarán el domingo en Sant Narcís.

# El Bidasoa, todo un hueso

Herranzquín, vicepresidente: «Habiendo jugado en la pista del Tres de Mayo ya no me preocupa ningún ambiente»

Será el domingo a las 12,30 horas en Sant Narcís. El GEEG Casademont ha de medir sus fuerzas a un rival de identidad como es el Bidasoa. El arbitraje, en este encuentro frente a un club guipuzcoano, a cargo de dos vascos: Arrabal y Amigó.

## JORDI DANES

Mucho se le han complicado las cosas al GEEG Casademont. No ha sido la derrota frente al At. de Madrid, la cual consideramos lógica, sino por los demás resultados acontecidos en la jornada. La victoria del Helios, que parece que se está distanciando, y el empate del Tecnisa, hacen que el GEEG Casademont se encuentre en antepenúltima posición. Los dos últimos lugares ya parecen casi adjudicados al Anaitasuna y al S. Dimas. LOS SITIOS se ha puesto en contacto con José

Antonio Herranzquín, vicepresidente del Bidasoa, un Bidasoa que está marchando francamente bien y que se encuentra en cuarto lugar de la clasificación. «Las cosas nos están saliendo bastante bien sobre todo fuera de casa donde estamos consiguiendo buenos resultados». Las altas en el Bidasoa parece que están dando unos buenos frutos. «Si. Hemos tenido muchas bajas y éstas las hemos suplido con unos fichajes que sin estar acoplados están realizando una gran campaña». El Bidasoa parece que ya no es el equipo flojo de anteriores campañas. «No. Ya anteriormente habíamos conseguido dos veces quedar quintos en la liga, aunque los dos últimos años hemos quedado en octavo lugar y algunas veces más abajo». Sobre las aspiraciones del equipo irunés, su vicepresidente nos comenta que «debemos mirar de entrar entre los ocho primeros para poder jugar la Copa del Rey».

Del GEEG Casademont, el Bidasoa ha buscado muchas referencias. De hecho, como nos comentaba su vicepresidente «conocemos algunos de sus juga-

dores, como son Juanpere Chava, Jose Mari Gómez y A. Prat». Del partido, no es que por Bidasoa se vea muy claro y Herranzquín nos afirmaba que «será un encuentro muy difícil y estoy completamente convencido de que gane quien gane, el margen de puntos será muy escaso».

El Irún se teme mucho al GEEG Casademont, sobre todo «por su rapidez que tienen en el contragolpe y en todas sus jugadas de ataque. En su casa, además, son muy temibles y a pesar de no haber ganado punto alguno, esto era normal por la entidad de sus rivales».

El GEEG-Casademont destaca por su gran velocidad. De su equipo ensalza «la gran defensa que practicamos y que se está mostrando muy segura hasta el momento». Los datos del rival del GEEG Casademont se deben tener muy en cuenta. Promedio de edad de 21 años, el más joven de toda la División de Honor. Cuarto equipo en el promedio de altura. Dos serios handicaps para el equipo de Modesto Molina que

verá, una vez más, el pabellón con mucho ambiente para animar a su equipo. Es precisamente del ambiente, de lo que también hablábamos con el vicepresidente del Bidasoa el cual nos decía que «habiendo ido a jugar frente al Tres de Mayo, ningún ambiente me preocupa. Es una verdadera ratonera. No creo que aquí en Girona pase igual aunque sé que tienen a un público que se vuelca constantemente a favor de su equipo». Ya para finalizar, nos decía que «GEEG Casademont, Helios, S. Dimas, Anaita y algún que otro equipo más harán una liga particular para salvarse del descenso».

## ● bochas

### Victoria grupista

#### REDACCION

En las pistas del Estadi de la Dehesa se celebraron el pasado día 31 de octubre, las finales del trofeo GEEG, que ya se había iniciado el día 24 con la participación de 10 equipos, dos de ellos de dicha entidad organizadora.

Resultó, pues, brillante vencedor del Torneo GEEG, el equipo de la entidad, el GEEG A, que ganó en la final al S. Pirineos, que parecía sería más igualada por la calidad de dichos equipos. Pero, no fue como se esperaba, ya que por una parte, en la primera jugada los del Pirineos les endosaban 6 puntos, en la siguiente los de la entidad grupista equilibraban el marcador con 7 puntos gracias al emboche del jugador Xirgu. A partir de dicha jugada ya no hubo otro equipo que el GEEG A, que ganó la final por el tanteo de 15-6.

En semifinales, el sorteo enparejó a dos equipos de Girona, por una parte (Renfe-GEEG-A) y por la otra dos de Canet de Mar (Pirineos-S. Juanita). Resultado holgado por parte de los primeros 1-2, y más justo por los segundos, 15-11.

Cabe resaltar que los trofeos fueron cedidos por la Generalitat de Catalunya, Diputación, Ayuntamiento, Banca Catalana, Puertas Metálicas Riera, La Caixa y Caixa d'Estalvis Provincial.

### Peix continúa inhabilitado

#### REDACCION

Sigue abierto el expediente a Mario Peix. Y, continúa el Comité de Competición sin pronunciarse, según nos informaban anoche en la Federación Española. En consecuencia, el jugador grupista tampoco podrá jugar el domingo ante el Bidasoa.

## Competiciones de base

#### REDACCION

Resultados de la jornada del pasado fin de semana:

### Infantiles

Sarrià E.-Bordils	6-19
GEEG-S. Lloret	37-8
Garbí-GEEG Esc.	16-5
Bordils-GEEG	18-13

Descansa: Sarrià

**Clasificación:** GEEG, Garbí y Bordils, 4 puntos; UE Sarrià, 2; Sarrià E., GEEG E. y S. Lloret, 0.

### Cadetes

Sarrià E.-Bordils	12-16
GEEG-S. Lloret	35-10
UE Figueres-Guixols	27-8

Garbí-GEEG E.	22-7
Banyoles-UE Sarrià	1-30
Bordils-GEEG	12-28
Guixols-Garbí	6-16

**Clasificación UE Sarrià, GEEG y Garbí,** 6 puntos; UE Figueres, 4; Sarrià E., Bordils y GEEG Esc., 2; Banyoles, S. Lloret y Guixols, 0.

### Alevines

SarriàE.-Bordils	8-21
GEEG-S. Lloret	21-5
Garbí-GEEG Esc.	4-9
Bordils-GEEG	14-7

**Clasificación:** Bordils, 6 puntos; GEEG, 4; UE Sarrià, Garbí, GEEG Esc., 2; Dr. Arruga, S Lloret y Sarrià E., 0.

## El domingo

### Atleta Completo

#### REDACCION

Para el próximo domingo, a las diez de la mañana, se prevé la disputa en la piscina de Sant Ponç de la última jornada correspondiente al Concurso Atleta Completo, que por el momento, dominan Jordi Durbán y Olga Armengol.

### Entrenador nacional

Girona ya cuenta con el sexto entrenador nacional. Jordi Blanch, que ha tomado parte en el Curso celebrado en Madrid, ha conseguido notas positivas y, en consecuencia, se convierte en el sexto entrenador con título nacional que tendrá el atletismo gerundense.

### Curso Monitores

Lo tiene planificado la Federación Provincial de Atletismo para finales del próximo mes de diciembre.

## Campeonato del Club Ciclista Ripoll

El domingo, día 7, en Ripoll, se celebrará el Campeonato Social del C. C. Ripoll, reservado a todos los socios de la entidad. La prueba se correrá sobre 42 kilómetros. Las inscripciones, en la calle Font, 5, de Ripoll.

## Otro triunfo de Folgado

#### REDACCION

Con una importante participación, como el acontecimiento requería, se celebró el pasado domingo día 31, en plenas Fiestas y Fiestas de San Narcís, la tirada conmemorativa del XI aniversario de la inauguración del Polígono de Tiro de la Devesa, en la modalidad de arma corta grueso calibre, y bajo las órdenes de los colegiados Cicujano, Ruiz y Calvo.

**Clasificación final:**

1º, Vicente Folgado, 559 puntos; 2, Martí Callol, 550 puntos; 3, Agustín Tecul, 547; 4, Leopoldo Tejada, 535; 5, Angel Ruiz, 534; 6, Ruperto Cicujano, 529; 7, Pedro Hugas, 516; 8, José María Torres, 503; 9, Jaime Viñas, 488; 10, José María Planas, 483, hasta un total de 46 clasificados.

## Concurso de petanca

El próximo domingo, día 7, a las 9 de la mañana, la Sección de Petanca del GE i EG organiza el «XII Concurso de Petanca de Fiestas».

La competición se desarrollará en las pistas del Estadio de la Dehesa, estando dividida en las siguientes categorías: Senior, juvenil, damas e infantil.

La práctica totalidad de clubs provinciales ha confirmado su asistencia, por lo que la participación se espera sea muy nutrida, superándose los 200 concursantes que a lo largo de toda la jornada se disputarán los trofeos cedidos por la Diputación, Ayuntamiento, Consell d'Esports de la Generalitat, La Caixa, Caja de Ahorros Provincial, Banco de Europa, Banco de Sabadell, Gerauto, Perfumes Bachs, Vila Taradell, Sports Ferrer, Joyería. Ayuso, Embutidos, Caula, Calzados Sala, Blinki y GE i EG.

El reparto de premios se celebrará en las mismas instalaciones del «Grup» una vez finalizada la competición.

## Torneig de Fires de voleibol

#### REDACCION

El domingo, a las 12 horas tendrá lugar la super-final del Torneig de Fires, en categoría absoluta masculina. Va a enfrentarse el AVAP Girona y al Academia Alpe, de Barcelona, que milita en Primera División. El choque se celebrará en el pabellón de Palau Sacosta, poniéndose en litigio el trofeo cedido por el Ayuntamiento de Girona.

## ● baloncesto

# «Me preocupa la visita del Sant Josep-Homs»

## Señala Guifré Gol, entrenador del Hospitalet, ante el partido del sábado

Después de obtener la pasada semana su primera victoria, el Sant Josep-Homs se dispone a dar mañana la sorpresa en la cancha del Hospitalet. Guifré Gol, entrenador hospitalense, espera, lógicamente, que suceda todo lo contrario, aunque dice estar preocupado por la visita del Sant Josep-Homs.

### JORDI XARGAYO

El Sant Josep-Homs tiene un difícil compromiso que saldar mañana a partir de las ocho de la tarde en la cancha del Hospitalet.

### El Sant Josep-Homs

En la Lliga Catalana, el Sant Josep-Homs perdió en la cancha del Hospitalet por trece puntos de

ner nunca de la totalidad de su plantilla y además tengo entendido que a su entrenador lo que le interesaba era rodar al equipo. La Lliga Catalana no tiene nada que ver con la Primera «B». En cuanto al Hospitalet, Guifré Gol señaló que «hemos mejorado bastante en relación a nuestro papel en la Lliga Catalana».

El entrenador del Hospitalet señaló a «LOS SITIOS» que «me



Guifré Gol teme al Sant Josep-Homs, pese a las tres derrotas que llevan los gerundenses. (Foto SA.NI).

Los barceloneses han ganado, por el momento, los dos partidos disputados en su propia pista, aunque Guifré Gol, el conocido técnico del Hospitalet, señalaba a «LOS SITIOS» que «estoy muy preocupado por la visita del Sant Josep. Tiene jugadores de liga nacional y, en general, su equipo está muy bregado. Dada la experiencia de sus hombres, no importa el factor campo».

### Dos victorias y dos derrotas

El Hospitalet ha ganado en su propia cancha al Canoe (87-72) y al Mataró (97-60), mientras que fuera de sus lares ha perdido ante Bosco (82-69) y Canarias (100-85).

Guifré Gol considera que «al jugar en casa, espero ganar al Sant Josep». De las dos derrotas encajadas hasta la fecha por su equipo, piensa que «no debió producirse la que sufrimos en La Coruña». Y razona los motivos: «No pudimos contar con un hombre fundamental como es Palacios. No teníamos aún las fichas y se olvidó el carnet de identidad. No le dejaron jugar. Luego en tres minutos del segundo tiempo pasamos de ganar por cinco puntos a perder por siete». En cuanto a la derrota encajada la pasada semana en la cancha del líder Canarias, el entrenador del Hospitalet apuntó que «en las condiciones actuales de nuestro equipo, es una derrota normal. Los quince puntos de renta que obtuvieron ellos, reflejan la diferencia actual entre ambos equipos».

diferencia, mientras que en Palau Sacosta los parroquiales se imponían por un solo punto: «No creo que los partidos de la Lliga Catalana puedan tomarse como una referencia significativa. el Sant Josep-Homs no pudo dispo-

han sorprendido bastante los resultados conseguidos por el Sant Josep-Homs en lo que llevamos de competición. No me sorprendió la abultada victoria del pasado sábado, sino las derrotas encajadas anteriormente».

### ● hockey

## Juclà ya es nuevo entrenador del Ripoll

### J. G.

Se venía cociendo. El Ripoll no funcionaba y algo debía cambiar. Y ha caído el entrenador. Teníamos conocimiento que después del partido en Madrid con el Ruán, se había conversado con el místico y se había llegado a un acuerdo con él para su situación. Y ya hay nuevo entrenador. Jaume Juclà, de 60 activos años es el nuevo místico.

Establecíamos ayer contacto con él y le pedíamos que nos explicara su historial. «Yo soy fundador del Patín Vic, equipo en el que estuve tres años, tres cansados años en los que conseguimos más de 700 socios para el club y el ascenso a la División de Honor. Aquella etapa me quemó mucho por lo que decidí dejar un poco aparte el mundo del hockey, pero

quince días después un buen amigo mío, y un hombre que hizo mucho por el deporte, me llamó para presentarme la maqueta de lo que sería el Patín Voltregà y me pidió que le ayudara. Lo hice y así pasé muchos años, los años dorados, en el voltregà donde se consiguió lo máximo». El nuevo entrenador del Ripoll es un hombre dinámico que en su labor, profesor de Educación Física, trata con los jóvenes. «De ahí vino el contacto. Con lo del nuevo Pabellón quise montar una escuela de hockey en Ripoll, tuvimos contactos y ahora me han llamado». Cree Juclà que el Ripoll puede salvarse. «Sí, hay varios equipos flojos que se salvan por un pelo. Creo que aún podemos salvarnos, aunque no lo aseguro. Una cosa sí hago. Prometer trabajo. La preparación física es esencial».

### ● baloncesto femenino

## El Adepaf juega mañana su primera «final»

### Mora: «Entre cinco equipos nos disputaremos las plazas de promoción»

### JORDI XARGAYO

El Adepaf de Rafael Mora tiene un difícil compromiso que resolver el próximo domingo en la cancha del Gimnástico de Tarragona. Será el primer partido decisivo de la presente temporada en el grupo catalán de Segunda División. Se enfrentarán Gimnástico y Adepaf que son «a priori» dos de los principales candidatos para ocupar las dos plazas que dan acceso a la promoción de ascenso a primera división.

### «Es un partido muy difícil»

Rafael Mora, entrenador del Adepaf, considera que el partido de mañana «es muy difícil». Explica sus razones: «El Gimnástico lleva varias temporadas siendo uno de los equipos primates de segunda división. Tiene experiencia en la categoría desde hace muchas temporadas dispone de las mismas jugadoras. Al igual que nosotros es un equipo que aspira a disputar la promoción de ascenso».

Aunque estemos en las primeras jornadas del campeonato, Rafael Mora cree que «si ganamos en Tarragona y no tenemos problemas de lesiones habremos dado un importante paso adelante cara a convertir en realidad nuestro objetivo de promocionar para retornar a la primera división».

Y en el supuesto de que la contienda terminase en derrota: «Tendríamos que esperar a lo que sucediese en la segunda vuelta». El Adepaf espera

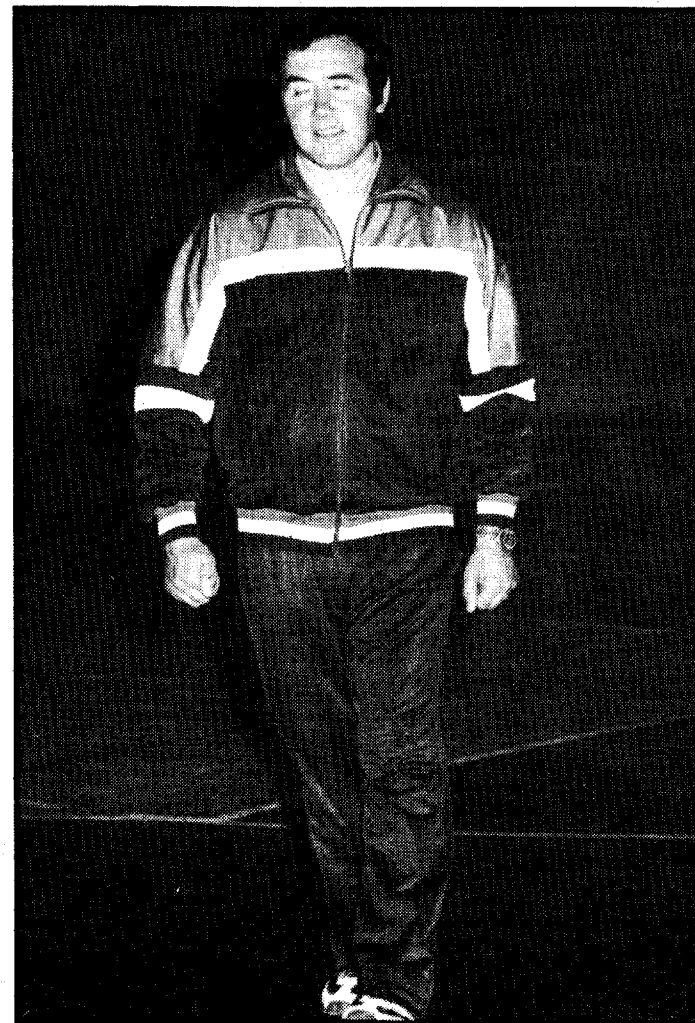
cuando menos «perder por un escaso margen para poder remontar la diferencia en el partido de vuelta».

### «Hay cinco favoritos»

El entrenador ampurdanés cree que «cinco equipos nos disputaremos las dos primeras plazas. Son el Junior, que se ha reforzado con jugadoras del Joventut de Badalona, Gimnástico, Hospitalet, Horta y nosotros».

Aunque el Adepaf haya conseguido tres victorias en las tres primeras jornadas de liga, los resultados no han sido excesivamente contundentes: «Esto tiene una explicación clara —afirmaba Rafael Mora—, ya que apenas pudimos realizar pre-temporada. Empezamos los entrenamientos muy tarde y no disputamos ningún partido amistoso antes de comenzar la liga. Ahora lo estamos acusando y hasta dentro de algunas jornadas no habremos adquirido el nivel de forma que deseamos».

Rafael Mora piensa que «tenemos equipo suficiente para llegar a la promoción de ascenso. Quizás, salvo cinco jugadoras, tengamos poca experiencia, pero yo espero que los dos años que hemos militado en primera división nos sirvan de mucho a la hora de la verdad». Por el momento, el primer compromiso serio de la temporada tendrá lugar el domingo en Tarragona, ante un Gimnástico que nunca ha podido con el Adepaf de Rafael Mora.



Mora piensa que el partido del domingo es muy difícil.





SERVEIS IMMOBILIARIS

Avgda. Sant Francesc, 21  
Tel. 21 91 66

## PISOS-HABITACLES

**PISOS** de 3 habit. Ocupación inmediata, nuevos a estrenar; 1.900.000 Ptas.

**EN SAN NARCISO** pisos acogidos al Régimen de Protección Oficial, 4 H. baño, aseo, cocina office y comedor estar, bloque de tan sólo 10 vecinos, facilidades hasta 15 años.

**EN EL CENTRO** de Girona, pisos nuevos a estrenar. Ocupación inmediata, cocina-office, comedor-estar, 4 habit. y 2 baños. Acabados de gran calidad. Precio total: 4.375.000 Ptas. con facilidades de pago.

**EN CONJUNTO** residencial de Palau piso de 4 H., cocina office, comedor estar, 2 baños, 2 terrazas, totalmente exterior, 2 plazas de parking en el mismo edificio, facilidades de pago.

**EN ZONA** residencial, ático de 2 habit., comedor-estar, cocina, baño, zona habilitada para estar, terraza de 30 m<sup>2</sup>. Acabados de gran calidad, en bloque de 8 vecinos. Precio: 3.000.000 Ptas. Posibilidad de parking en el mismo edificio.

## LOCALES-LOCALS

**DESPACHO** planta entresuelo, en C/. Lorenzana, 33; posibilidad de 110 mtros. o 220 m<sup>2</sup>.

## DESPACHOS-DESPATXOS

**DESPACHO** en Avda. Jaime I, para ocupación inmediata. Facilidades de pago.

SU PISO ACTUAL NO DEBE SER OBSTACULO PARA LA COMPRA DE UNO NUEVO. «VECTOR» PUEDE GESTIONARLE LA COMPRA PARA SU COMODIDAD.



## ALQUILERES

**LLOGO** a Girona Botiga i magatzem 300 m<sup>2</sup> cèntic. Telf. 207411.

**ALQUILAMOS** pisos con y sin muebles; despachos y locales comerciales, en distintas situaciones. Teléfono 219758.

**PISO** bien amueblado, calle Cruz, calefacción 23.000 ptas. Tel. 211116.

**PISO** sin muebles, zona Calle Cruz 17.000 ptas. mes Tel. 211116.

**LOCAL** analquiler zona céntrica 80 m. Tel. 211116.

**LOCAL** 65 m<sup>2</sup> con sótano apto para todo, se alquila en Carmen 72 Tel. 207817.

**PARTICULAR** necesitaría alquilar casa de payés, local, nave o granja pequeña en pueblo o alrededores Girona. No importa estado. Teléfono 217383, tardes de 3 a 5, señor Angel.

**PLAZA** de parking en calle Figuerola, coche pequeño. Tel. 206525, noches.

**LOCAL** de alquiler céntrico 80 m. 30.000 ptas. Tel. 211116.



## CASAS

**CASA** venta Ctra. Galdes con 1.000 metros terreno. 2.800.000. Tel. 211008.

**CASA** con patio en zona de Salt, 1.200.000 Ptas. Tel. 230810.

**CASA** pueblo Perelló, con patio, necesidad reformas, 2.700.000 ptas. Tel. 211008.

**CASAS-XALETS** Protección Oficial en Medinyà. Jardín y huerto, varios tipos y precios. Facilidades, hipoteca 11% interés. Tel. 206224.



## COMPRAS

**COMPRAMOS** Joyas usadas oro viejo, relojes bolsillo oro y plata monedas antiguas, relojes pared cuadros, etc. Valoramos al máximo. Seriedad y discreción. «EL PENDOL», Rambla Llibertat, 2 (frente Puente Piedra). Tel. 20 47 85. Girona.

**COMPRO** pisos, casas, fincas rústicas. No importa estado ni situación. Pago contado. Tel. 23 36 51.

**COMPRO** joyas y objetos de oro y plata. Relojes, pulseras, sortijas, monedas, medallas, pendientes, dentaduras, etc. Relojería Sant Ponç. Hiper. Tel. 214211. Girona.

**COMPRO** pisos, casas, solares, Girona o alrededores, pago contado. Tel. 211116.



## ENSEÑANZA

**ESTETICA**, peluquería, puericultura, azafata. Diplómese en CEM, el mayor Centro de España de estas especialidades. Autorizado por el Ministerio de E. y C. Sistema práctico y flexible (distintos horarios). Enseñanzas alto nivel. Infórmese en CEM, C/. Eiximenis, 16. Tel. 211093.



## MOTOR

**VENDO** Alfasud-Alfaromeo motor 1.300 impecable. Tel. 217441, tardes.

**VENDO** furgoneta 130 del 81, 20.000 km. con techo más alto que lo normal. Tel. 817431. Playa de Aro.

**VENDO** 124 familiar, GE-6980-E, buen estado, 180.000. Tel. 212186 (de 3 a 5).

**VENDO** 850 especial, llamar a partir 7 tarde. Tel. 232209.

**PARTICULAR** a particular, vendo coche Ford Taunus Chia 2.300, 20.000 km. nuevo. Interesados llamar 214333.



## PISOS

**APARTAMENTO** bien amueblado en calle Cruz, buen precio. Tel. 211116.

**PISOS** Protección Oficial, desde 2.017.000 ptas. Préstamo a 15 años al 11% de interés. Euges, C/. Major, 182. Salt. Tel. 235561.

**PISO** Santa Eugenia 4 habitaciones 1.750.000 ptas. Tel. 211116.

**PISO** 140 m. 3.700.000'-Pts. céntrico. Calefacción. Tel. 211116. Armario empotrado.

**TORROELLA** de Montgrí. Particular vende apartamento y garage nuevo para estrenar, 3 habitaciones, comedor-estar, cocina, baño completo, dos terrazas, acabados de gran calidad. Precio: 2.950.000 pesetas. Hipoteca 11 años. Tel. 770064.

**PISO** Salt, soleado, calefacción. Facilidades. Tel. 211116.

**PISO** 3 habitaciones, todo exterior. 1.900.000 ts. Tel. 211116.

**PISO** Avda. S. Narciso, 3 habitaciones. 1.800.000'-Pts. Tel. 211116.

**PISO** Palau, particular a particular, ocasión, 1.000.000'-Pts. Tel. 230810.

**PISO** Salt, Santa Eugenia, 3 y 4 habitaciones, ascensor, 1.600.000. Tel. 211008.

**PISO** nuevo principio San Narciso, 4 habitaciones, baño, aseo, calefacción, 4ª planta, 2.700.000. Tel. 211008.

**PISO** centro Girona a estrenar, 5 habitaciones, 2 baños completos, 80 metros terraza, 2 vecinos por planta, hipoteca aprobada al 11% interés. 5.000.000. 211008.

**PISOS** San Narciso, 3 habitaciones, exterior. 1.800.000 y 2.000.000. Facilidades. 211008.

**PISO** C/. Emilio Grahit, 3 habitaciones, todo exterior. 1.800.000. Tel. 211008.

**PISO** en Salt, 3 habitaciones, muy soleado, precio total: 1.300.000. Tel. 211008.

**ATICO** San Narciso, 3 habitaciones, 2 terrazas, como nuevo. 3.300.000. 211008.



## TERRENOS

**PARCELA** 800 m<sup>2</sup>, en Mas Abella (Palau), 150 ptas. palmo. Tel. 211008.

«PERELLO» ocasión Terreno industrial. Tel. 241993.

«PERELLO» Ocasión. Parcela para vivienda. Tel. 241993.

**2,3 HECTAREAS** a 14 Kms. de Girona, 2.600.000,- particular. Tel. 201108.



## TRABAJO

**FALTAN** camareras para Club «Picos». C/. Joaquín Vayreda, 32. Tel. 234064, Girona.

**SE NECESITAN** jóvenes de 16 a 18 años para reparto de publicidad sólo mañanas. Interesados presentarse hoy viernes, de 10 a 1 y de 5 a 7, en Rbl. Libertad nº 6, 2.º pl.

**SE OFRECE** cocinero experto, en cocina catalana. Interesados escribir a Los Sitios Ref. 80.

**SRA. SRTA.** para trabajo fácil y agradable. Presentarse hoy 9-2 Mayor de Salt 309, 1º 1ª.



## TRASPASOS

**EN FIGUERES** traspaso supermercado alimentación. Grandes posibilidades. Razón Teléfono 502954.



## VARIOS

**CLUB** Discoteca Nou Jonc. Ambiente renovado. Abierto todos los días excepto domingos, desde las seis de la tarde hasta la madrugada. Corrección y presencia. Carretera Aeropuerto. Girona.

**NOS DIRIGIMOS** a todas las personas con amplia visión comercial y experiencia que quieran establecerse y controlar su propio negocio. Cedemos parte del nuestro en exclusiva para esta zona. No tenemos competencia, siendo el artículo de consumo obligado, estando el mismo introducido en el mercado y apoyado publicitariamente. Solicitamos inversión mínima 400.000 pts. amortizables tres meses con garantías. Bºs. netos primer año 6.000.000 pts. Tanto la exclusiva como la continuación del negocio se garantiza mediante contrato. Abstenerse personas que no reúnan las condiciones requeridas. Contacto: Tels. (93) 2098732 y 2098890.

**NAVE** industrial pie Ctra. Barcelona, 854 m<sup>2</sup>, excelente situación. Tel. 211008.

**VENDO** o traspaso Bar en Santa Eugenia, en pleno rendimiento. Tel. 211008.

**PEQUINESOS** Venc cadells. Interessats, truqueu 420294. De 7 a 9 vespre.

## PISOS DE PROTECCION OFICIAL

C/. Abad Oliba, 34 (Veinat) Entrada 375.000 Ptas. y entrega llaves. Resto 15 años.

## GRAN CALIDAD DE CONSTRUCCION

Locales comerciales en venta. Condiciones sin competencia.

## PROMOCIONES SALT, S. A.

C/. Abad Oliba, 34  
Tel. 240639

## PRECISAMOS PISOS DE ALQUILER

con y sin muebles  
para nuestros clientes.  
Tel. 208962

## 2'3 HAS.

2.600.000 PTAS.

Particular  
Tel. 20 11 08

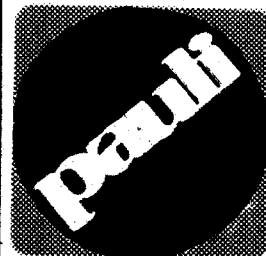
## CREDITOS

CREDITO HIPOTECARIO DE CATALUÑA, S. A.

A corto y largo plazo. Interés bancario. Rapidez.  
Sta. Eugenia, 18-2º-Tel. 21 96 12, mañanas

## PISOS EN VENTA

C/. FCO. ARTAU/STGO. RUSIÑOL



- 4 habitaciones
- Calefacción
- Protección Oficial
- Hipoteca a 14 años al 11%

A.P.I. Gran Via Jaume I, 44

Tels. 20 88 54 - 20 13 35 GIRONA

Quando Vd. necesita  
busca en

los sitios

Quando Vd.  
ofrece algo,  
le buscan  
aquí.



## El Teatro Municipal a tope

## Els Joglars representaron «Olimpic Man Movement»

Jordi Cano y Jordi Martínez, nos hablan de la obra y del grupo

ROSA M.ª MESTRES

Un rotundo éxito obtuvo la compañía de «Els Joglars» con su última obra «Olimpic Man Movement» en su actuación, estos dos últimos días, en el Teatro Municipal.

La Compañía de «Els Joglars» nace en el año 1962, o sea, hace veinte años, con espectáculos de mimo: Toman como maestro a Marcel Marceau y realizan obras como «Mimodramas», «L'Art del Mim», y «Deixebles del silenci». «Els Joglars» a lo largo de estos años va añadiendo nuevos elementos, se empieza con espectáculos de mimo donde sólo interviene el gesto, más tarde se incorpora el sonido y hasta llegar al «Olimpic Man Movement» con elementos audiovisuales.

Jordi Martínez y Jordi Cano son dos de los actores que componen la Compañía de «Els Joglars», ellos nos ayudarán en esta entrevista a conocer mejor a este formidable grupo teatral.

—¿Se podría definir el estilo teatral de «Els Joglars» como reaccionario?

—No es un teatro reaccionario. «Els Joglars» en sus espectáculos no se ha casado con nadie, y todo aquello que no les ha gustado lo han reflejado en sus obras. No se pretende jugar con que los «fachas» son siempre los malos y los demás buenos. «Joglars» es un grupo apolítico formado por gente que le interesa la política y que cada uno de los componentes puede tener su visión personal de la vida pero que el resultado de los espectáculos no pretenden ser nunca reaccionarios.

—¿Qué principios se siguen a la hora de escoger una obra?

—La idea surge de Albert Boadella. Nuestro sistema de trabajo es el siguiente: Albert Boadella tiene una idea sobre un espectáculo y la resume en un folio, luego nos explica esta idea e inmediatamente se empieza a trabajar mediante improvisaciones. «Joglars» nunca coge un texto y hace un espectáculo de teatro

Hoy y mañana, en el Conservatorio

### Sesiones sobre «Aspectos fundamentales del piano»

El Conservatorio de Música Isaac Albéniz, ofreciendo a sus alumnos y a los interesados en general una nueva oportunidad de ampliar y completar sus conocimientos musicales, organiza unas sesiones de trabajo con el profesor Miquel Farré, mañana, sábado día 6, sobre «Aspectos fundamentales del piano».

Se harán dos sesiones para mayor comodidad de los asistentes, una de 10 a 2 de la mañana y otra de 4,30 a 8 de la tarde. Ambas se desarrollarán en el citado conservatorio. Para participar en una de ellas deberá inscribirse previamente en los locales de la Cort Real, puesto que las plazas son limitadas.

sino que hace un espectáculo de teatro y en todo caso si hay texto surge de las mismas improvisaciones. Los autores, de alguna manera, somos nosotros mismos.

—¿Qué es «Olimpic Man Movement», y qué significado queréis dar al público?

—Es un espectáculo que nosotros calificamos como una vacuna. «Olimpic Man Movement» es un míting fascista, la presentación de un supuesto movimiento deportivo donde todas sus ideas, sus dogmas, los venden de una manera muy agradable, «Olimpic Man Movement» es un espectáculo que te entra por los ojos, por las vísceras, por todas partes del cuerpo y que en momentos determinados te gustaría participar en él. Es en cierto modo un grito de alerta, donde se quiere presentar al fascismo de otra manera que hace pensar al público «Dmo es posible que un movimiento de cariz totalitario presente ideas tan bonitas».

—Esta obra fue estrenada el pasado año ¿Cuánto tiempo más va a estar en cartelera?

—Efectivamente, fue estrenada el pasado año, concretamente el 9 de diciembre. La última fecha, en principio, será un festival que haremos en Londres hacia el mes de abril. O sea, hasta la primavera que viene estaremos trabajando sobre el mismo espectáculo.

—Hace pocos días que acabáis

de llegar de Bruselas. ¿Cómo ha sido el paso por esta ciudad?

—Hemos estado en Bruselas y también hemos hecho una pequeña gira por Bélgica donde ya estuvimos el pasado año. La gente ha recibido muy bien la diferencia de espectáculo y empieza a entender muy bien cuales son los canales artísticos,

te das cuenta que los espectadores reciben esta obra con esta contundencia y la aceptan y entienden tan bien, piensas que estás haciendo una obra de arte que tiene esta magnitud de ser universal, de hablar de cosas que mueven al hombre en general y esto para nosotros es muy importante.

«Els Joglars es un grupo apolítico formado por gente que le interesa la política»

de teatro, de lenguaje... de «Joglars». En principio era una gente que no conocía nuestro teatro y con el anterior espectáculo y con «Olimpic Man Movement» hemos consolidado en Bélgica al grupo «Joglars».

—¿Habéis visitado otros países?

—Sí, hemos estado en Nueva York, Zurich, París y el Sur de Francia, lo que nos asombra más es esta capacidad de reacción, una obra que en definitiva podemos denominar como universal. Ya en el momento de plantearnos el tipo de obra no lo hicimos con una situación concreta, de Catalunya o de Espanya sino que fuese absolutamente universal. Cuando

—¿Hay alguna razón especial para que el título de la obra sea en inglés?

—Primordialmente, todo y que es anecdótico pero nada no es porque «Olimpic Man Movement» está en inglés porque el argot deportivo está hecho casi en su totalidad en inglés, y como la obra representa al hombre olímpico, representa la universalidad de un movimiento de este tipo.

—¿Es caro el montaje de esta obra? ¿Cuánto ha costado y de dónde habéis sacado el dinero?

—Ha costado mucho dinero, precisamente porque «Els Joglars» se plantea montar sus obras trabajando seis meses dedi-

cados única y exclusivamente a preparar los espectáculos, esto cuesta dinero ya que en este tiempo no entra dinero en la compañía. Aparte de esto ha habido gastos muy importantes como ha sido los de material. Esto nos obliga a alargar nuestros espectáculos para poder recuperar el dinero y tener otro tanto en depósito para poder crear nuevas obras de una forma totalmente libre, sin tener que depender de nadie.

—¿Podríais darnos una visión personal de «Dmo está el mundo del teatro en Catalunya»?

—(Jordi Martínez). El mundo del teatro aquí en Catalunya no es diferente al de otros lugares. Pienso que hay muchas posibilidades pero falta dinero para invertir. El teatro es un vicio caro, no para el espectador sino para el señor que quiere hacer teatro. También pienso que es un buen momento, y podría estar mejor si el dinero dedicado a esto fuera mayor.

(Jordi Cano). Básicamente lo mismo. El mayor problema es el del dinero. Pero está comprobado que si hay una obra buena el público responde y, recientemente hemos hecho una gira por toda España y la media de espectadores era de tres mil. Esto demuestra que el teatro gusta, incluso mucho más que en Europa, en Europa la gente está mucho más acostumbrada a quedarse en casa, se siente más cómodo en casa con la televisión, el video. Aquí hay mucho más interés de inquietarse por el mundo cultural y esto es lo que realmente nos estimula.

—¿Hay proyectos para una nueva obra?

—De momento hasta la primavera que viene estaremos representando «Olimpic Man Movement». Hasta que no terminemos con este espectáculo no nos plantearemos otras obras. Lo que «Olimpic Man Movement» se sumergirá en un espectáculo totalmente nuevo respecto a lo anterior.

### Balls i festes populars en els dies que resten de fires

Divendres, 5 de novembre  
2/4 d'11 nit  
Ball a càrrec de  
Orquestra Crema Catalana  
Orquestra Mandarin

Diumenge 7 de novembre  
2/4 de 10 nit  
Ball a càrrec de  
Orquestra Setson i Blas  
Orquestra Pacific

Divendres, 5 de novembre  
A les 8 del vespre  
Escales de la Catedral  
Cantada d'Havaneres a càrrec del grup  
Terra Endins

Diumenge, 7 de novembre  
A les 8 del vespre  
Plaça de Catalunya  
FOCS ARTIFICIALS.

CASINOS DE  CATALUNYA

ELIJA SU CENA EN UN AMBIENTE QUE DA GUSTO

BUFFET LIBRE 60 platos a elegir por 1.250 ptas.

Todos los viernes y sábados.

Abierto hasta las 2 de la mañana.

Imprescindible el D.N.I. para entrar en Casinos



Gran Casino de Barcelona  
Sant Pere de Ribes (Barcelona)

Casino Castillo de Perelada  
Perelada (Gerona)

CASINO LLORET DE MAR  
Lloret de Mar (Gerona)



# CINES de GIRONA

## MODERN Sala A:

**ACORRALADO**  
(Per a majors de 18 anys)  
Horari: 4, 6, 8 i 10,15

## Sala B:

**LOS LOCOS DEL BISTURI**  
(Per a majors de 14 anys)  
Horari: 4,15, 6,15, 8,15 i 10,15

## ALBENIZ

**POR LA PIEL DE UN POLICIA COMPLETARA**  
**LA JAURIA DEL VICIO**  
(Per a majors de 18 anys)

## GRAN-VIA

**EL PROFE**  
COMPLETARA  
**ESTOY CON LOS HIPOPOTAMOS**  
(Per a tots els públics)

## ULTONIA

**POLTERGEIST**  
**LOS DUELISTAS**  
(Per a majors de 14 anys)

## CATALUNYA

### Sala 1

«Porky's»  
Horario: 4,15 - 6,15 - 8,15 - 10,15  
Mayores 18 años

### Sala 2

«Becket»  
Horario: 4,30 - 7,15 - 10  
Mayores 14 años

### Sala 3

«El hombre de hierro»  
Horario: 4,30 - 7,15 - 10  
Mayores 14 años

## TELEVISION

### Primer programa

- 09,30 Carta de ajuste
- 09,40 Apertura y presentación
- 09,41 Visita de S. S. el Papa. Desde el Campo de la Feria de Sevilla, celebración Eucarística.
- 12,30 Despedida y cierre.
- 13,45 Carta de ajuste.
- 14,00 Programación de cobertura regional
- 15,00 Telediario
- 15,35 Otras cosas
- 17,00 La otra cara del deporte
- 17,30 Oficios para el recuerdo. «La taracea».
- 17,55 Visita de S. S. el Papa.



Desde el Polígono Almanjayar de Granada, celebración de la Palabra.

- 19,15 Magia
- 20,00 Espacio XX
- 20,30 Más vale prevenir
- 21,00 Telediario
- 21,35 Resumen visitade S. S. el Papa.
- 22,00 Un, dos, tres. Presentación: Mayra Gómez Kemp. Intérpretes: Hermanas Hurtado como «Cicutas».
- 23,30 Vivir cada día. «Sin hogar». Es un programa elaborado por Santiago Castellanos, Javier y Mari Carmen, joven matrimonio con un hijo, saltaron a las páginas de los periódicos por haber sido desalojados de un piso que recientemente habían ocupado.

- 24,00 Skag. «Episodio N° 9». Intérpretes: Karl Malden, Kitty Holcomn, Leslie Ackerman, Craig Warren, Piper Laurie. Patricia Skargka, no está dispuesta a que su padre le impida continuar su carrera de modelo, y así acepta un contrato con el representante de una casa de modistos de Nueva York, ni siquiera Whelam, uno de los supervisores de la fábrica, del que está enamorada, consigue convencerla de que abandone su idea y se quede en Pittsburgh.
- 01,00 Palabras de vida
- 01,05 Telediario
- 01,20 Despedida y cierre.

### Segundo Programa

- 15,30 Carta de ajuste.
- 15,43 Apertura y presentación
- 15,45 Lou Grant. «Inmigrantes». Intérpretes: Edward Asner, Robert Walden, Kinda Kelsey, Mason Adams, Le Tuan. Lou y Charlie Hume estudian una serie de fotografías, admirando su calidad. El autor de «las fotos», Le van Tam, un vietnamita compañero de armas de Animal en la guerra de su país, es localizado por éste y propuesto para que trabaje en «La Tribuna». Tam acepta el empleo, pero sus problemas no se resuelven ya que se halla involucrado en los sucios negocios montados en el país por el coronel vietnamita Van Long.
- 16,35 Musical express
- 17,40 La abeja Maya. «Reina Maya y Princesa Tecla».
- 18,30 Competición.
- 19,30 La clave. Presentación. Largometraje. Coloquio.
- 23,30 De hoy a mañana.
- 00,15 Despedida y cierre

## TV francesa

- TF-1
- 12,10 Juez Box
- 12,30 A corazón abierto
- 13,00 Telediario
- 13,35 Programa regional
- 14,05 Dijon, entre ayer y hoy.
- 14,25 Fin de emisiones
- 18,00 Para usted
- 18,25 Una ciudad en las nubes (Novela)
- 18,50 Historia de humor
- 19,05 Mañana en primera página
- 19,20 Programa regional
- 19,45 Por favor
- 20,00 Telediario
- 20,35 Variedades
- 22,05 «Cámara, una primicia», telefilme. La revuelta de una comunidad rural, contra el alcalde cacique.
- 23,20 Ultimas noticias.
- ANT-2
- 10,30 Antiope
- 12,00 Informaciones del mediodía
- 12,10 La academia de los 9
- 12,45 Telediario
- 13,35 Programa regional
- 13,50 La vida de los demás
- 14,00 La vida de hoy
- 15,00 La leyenda de James Adams y su oso Benjamin
- 15,50 Planeta azul (la guerra de las ondas)
- 17,00 Ininerarios.
- 17,45 Recreo en ANT-2
- 18,30 Es la vida
- 18,50 Concurso: Cifras y letras
- 19,20 Programa regional
- 19,45 Teatro de Boulevard
- 20,00 Telediario
- 20,35 «En el viento» (Serie. Las tribulaciones de un pequeño comerciante).
- 21,30 Apóstrofes: Morir en el campo del honor.
- 22,45 Ultimas noticias
- 22,50 «India Song», filme del ciclo Marguerite Duras
- FR-3
- 18,30 Programa juvenil
- 18,55 Tribuna libre
- 19,10 Noticias
- 19,20 Programa regional
- 19,55 Dibujos animados
- 20,00 Los concursos de las 20 horas
- 20,35 El nuevo viernes: La ruta del Ron, carrera de veleros
- 21,35 Paseo por Avignon
- 22,30 Noticias
- 23,00 Preludio nocturno

## RADIO

### RÀDIO GIRONA

- 05,56 Sintonia i Pensament.
- 06,00 Bon dia amb música.
- 07,00 Matinal Informatiu-Musical.
- 08,30 «Desayuno de trabajo».
- 08,50 Musical.
- 09,00 Informatiu.
- 09,15 «La Saga de los Porretas».
- 09,30 Noticias a la ràdio.
- 10,00 Informatiu.
- 10,05 El matí és nostre.
- 11,00 Informatiu. Mediodía. Informatiu.
- 12,05 Sardanes a la ràdio.
- 12,30 Èxits musicals.
- 13,00 Informatiu.
- 13,05 Musical.
- 13,15 La Pagesia.
- 13,30 Micròfon esportiu.
- 14,00 Cadena catalana.
- 14,30 Especial Fires Sant Narcís.
- 16,00 Informatiu.
- 16,03 Musical.
- 16,30 «Radio-Novela La Otra Ciudad». Informatiu. Cita a las cinco. Informatiu.
- 18,15 Coktail.
- 19,00 Informatiu.
- 19,05 Girona al dia.
- 19,30 Especial Fires Sant Narcís.
- 20,00 Informatiu de les vuit.
- 20,30 Musical.
- 21,00 «Meridiano de Londres».
- 21,30 Musical.
- 22,00 Informatiu.
- 22,10 «La noche es Joven».
- 23,00 «Superventas».
- 23,30 Hora 25.
- 01,00 Mitja nit.
- 02,00 Sintonia i Pensament.

### RÀDIO GIRONA 2

- 07,55 Obertura.
- 08,00 Mimí... Matí.
- 11,00 A tota música.
- 14,30 Especial Fires Sant Narcís.
- 16,00 Cafè, copa i ràdio.
- 17,00 A tota música.
- 19,05 Girona al dia.
- 19,30 Especial Fires Sant Narcís.
- 20,00 Contrats de Parers.
- 21,30 Radiotelex.
- 22,00 Els musicals de Ràdio Girona II.
- 23,00 Grans Orquestres.
- 02,00 Despedida.

### Radiocadena Española

- (Emisora en Girona)
- 06,00 Hola qué tal.
- 09,00 Discoteca oberta.
- 09,15 Resum prensa local.
- 09,20 L' hora d'en Jaume Tex.
- 10,15 Reportaje del viaje del Papa por España.
- 10,30 Boletín de RC.
- 10,35 Variedades radiofónicas.
- 11,00 D'onze a una.
- 11,30 Boletín de RC.
- 11,35 Cont. D'onze a una.
- 13,00 Radiodiario.
- 13,30 Boletín de RC.
- 13,35 Debat esport.
- 14,00 Parlem, amics!
- 14,30 Radiocadena noticias.
- 15,00 Sobretaula.
- 16,30 Elena Francis.
- 17,00 Hora punta.
- 18,00 L' hora rodona.
- 18,30 Boletín de RC.
- 18,35 Cont. L' hora rodona.
- 19,00 Conexión con RC.
- 20,30 De festa major.
- 21,30 Conexión RC.
- 22,00 Discoteca oberta.
- 22,30 Boletín de RC.
- 22,35 Discoteca oberta.
- 23,00 Conexión con RC. Barcelona.
- 02,00 Cierre.
- Especiales en frecuencia modulada.
- 11,00 Perfiles.
- 13,00 Radiodiari.
- 17,00 Andorra actualitat.
- 19,30 Clases de la UNED.
- 22,00 Espacios monográficos.

# TEATRE MUNICIPAL

Girona

Programació especial de Fires

Avui, divendres — 10 nit  
—Única funció—

Espectacle còmic musical per

**HUAPACHA COMBO**

amb  
«Que borde era mi valle»

Amb la col.laboració de



## Creado el «Trofeo taurino Mario Gelart»

### REDACCION

La Peña Taurina Figueres, organizadora de los «Trofeos Taurinos Ciudad de Figueres», acordó en la última reunión de la Junta Directiva la creación, a partir del presente año, del «Trofeo Mario Gelart Maragall» que llevará el nombre del recientemente fallecido decano empresario taurino figuerense, con lo que se homenajea la labor que desarrolló en este campo.

El «Trofeo Mario Gelart Maragall» se otorgará anualmente por el Jurado calificador de los «Trofeos Taurinos Ciudad de Figueres» y será destinado a la persona o entidad que se haya destacado, a lo largo del año, en su ayuda o promoción de cualquier faceta del mundo taurino.

Según el comunicado recibido, la Peña Taurina Figueres aprovecha la ocasión para informar que dentro de breves días se dará a conocer el veredicto del Jurado otorgador de ambos trofeos. En la presente ocasión se alcanza la edición número 19 de los «Ciudad de Figueres».

### MAQUINA

Avui divendres nit

ACTUACIÓ

EN VIU DEL TRIO

### CAMBA

(Bossanova, Marimba, etc.)

## SUCEDIO EN GIRONA

## La Guardia Civil de la Bisbal recupera 27 ovejas robadas en Viladecamps

### Hombre acuchillado en la Dehesa

Nos comunican desde La Bisbal un buen servicio realizado por la Guardia Civil de aquel puesto al recuperar 27 cabezas de ganado lanar que habían sido robadas el día 27 del pasado mes de septiembre en Viladecamps, según denuncia que había presentado en su momento el dueño don Pedro Reinaldo Marín. El valor de estas 27 ovejas es de unas trescientas mil pesetas.

### Detenciones

La Guardia Civil de Bagur ha detenido a Joaquín S. H., de 26 años, vecino de Palamós, el cual según tenemos entendido se ha confesado autor de abusos deshonestos a una menor y también se le han encontrado distintos objetos presuntamente procedentes de robo.

En Blanes la Guardia Civil de aquel puesto ha detenido a Antonio Z. L. como presunto autor de un robo con escalo, recuperándose los objetos robados.

La Policía de la Comisaría de Girona ha detenido a José M. por conducir vehículo a motor bajo influencia de bebidas alcohólicas.

### Denuncia

En la Comisaría de Policía de Figueras, doña Dolores Feliu ha presentado denuncia contra Josefa P. por haberle causado lesiones de pronóstico reservado.

### Robo

Don Jaime Turró, de Figueras, ha presentado denuncia en la Comisaría de aquella ciudad por robo en la Gestoría Empordá de unas 60.000 pesetas en metálico.

### Fuego

Los bomberos del Parque de Hostalric tuvieron que desplazarse a Breda para intervenir en los trabajos de extinción de un fuego que se había declarado en un inmueble de la calle Prat, propiedad de don José Puig Puig, habiendo quedado destruidos una cama y unos sillones.

### Robo en una farmacia

En la pasada madrugada fue cometido un robo en la farmacia Campasol, situada en la

calle José María Prat, en Hermanos Sábats, habiéndose llevado los ladrones dinero y estupefacientes.

### Cuatro coches en un choque

Un choque por alcance ocurrió en la Ronda Fernando Puig con resultado de un herido.

Los vehículos implicados fueron un Renault GE-7368-H conducido por José María Lagares Planella, de Olot; un 127, GE-5546-G conducido por Primo Roura Pupidó, de Camallera; un Seat «850», GE-97395 conducido por José Soler Ballall, de Girona, y un Ford GE-5168-N conducido por Santiago Bransuela Quintana, de Figueras, resultando con heridas la pasajera del segundo vehículo, María Noguera Codinach.

### Desvalijados

Dos súbditos marroquíes que estaban de paso por nuestra ciudad, llamados Parid Shawy y Jamal Mjalsi, han denunciado en la Policía Municipal que otros dos compatriotas suyos, que habían conocido en Málaga y con los que efectuaron el viaje hasta Girona, una vez en nuestra ciudad los abandonaron llevándoseles el equipaje y unos 3.500 francos en metálico.

### Herido de una cuchillada

Por el coche Auxilio de la Policía Municipal fue conducido a la Residencia Pedro La Huerta Arús, de 29 años, chófer, que presta sus servicios en un auto-choque de la feria, por estar aquejado de una cuchillada que le propinó un desconocido en la pasada madrugada. El caso está siendo investigado por la Policía.

### El lío de las basuras

Ayer, Girona, amaneció llena de basuras por todas las calles y vías, puesto que anteayer no hubo recogida por ser día patronal de los empleados en el servicio de limpieza. Lo que parece anormal es que no se avisara a las amas de casa para que se abstuvieran de colocar las bolsas en los lugares de costumbre cuando hay la habitual recogida.

## Hoy será beatificada Sor Angela de la Cruz (II)

# Empezó a trabajar como zapatera

## No la aceptaron como lega, por su mala salud

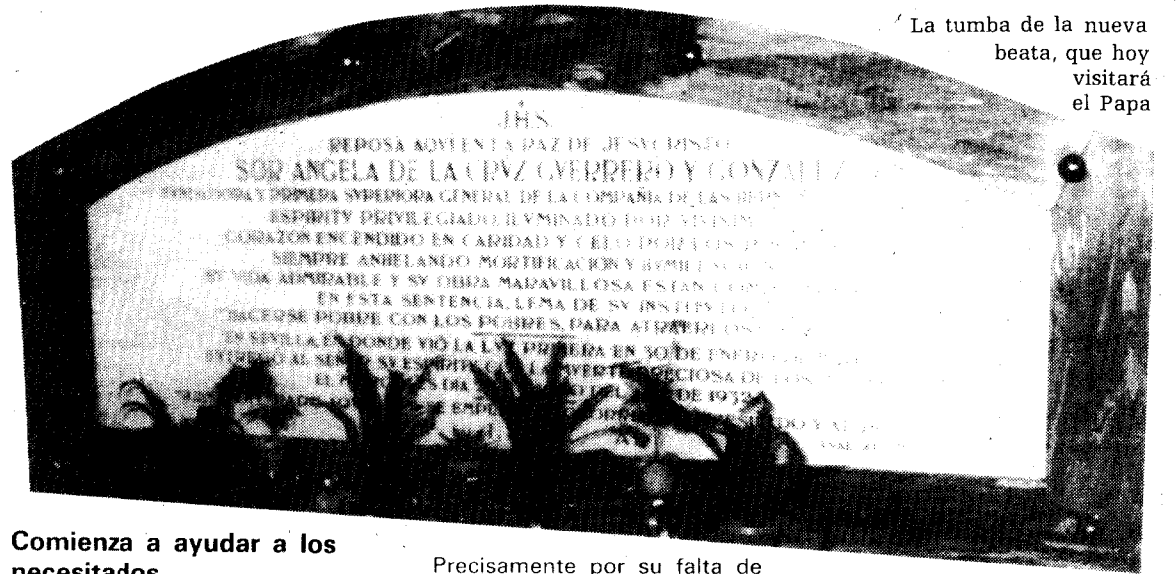
Es todavía una niña y ya comienza a trabajar para ayudar en la casa. Angela Guerrero —todavía no es «Angela de la Cruz»— se mete a zapatera en un taller de calzado de la antigua calle del Huevo, de Sevilla (hoy calle Feijóo). Junto a Angela trabaja un buen número de jóvenes sevillanas, dentro de una severa disciplina aunque, por otra parte, la dueña, doña Antonia Maldonado, las trata de modo maternal. Se trata de una zapatería en la que se calzan las damas de la alta sociedad.

pobres las víctimas más indefensas ante la terrible plaga. Angela se desvive atendiendo a los enfermos sin temor alguno al contagio. Y es entonces cuando siente un deseo: meterse monja. Su hermana Joaquina es quien primero conoce el secreto. Angela tiene 19 años y escribe una carta a una amiga de Marchena (se trata del primer escrito que se conserva de la Santa. Un escrito con faltas de ortografía y sintaxis, propio de quien no tuvo oportunidad de recibir escolarización).

jos evangélicos. Y, en particular, en el silencio, en la mortificación interior, en desechar todo deseo que no sea puramente Dios.

### «Y ¿mis hermanos que tanto amo?»

Comienza a surgir en la mente de Angela de la Cruz la idea de hacer un Instituto Religioso. Y, por las mismas fechas en que la idea le bulle en la mente, lo describe así: «Si, para aconsejar a los pobres que sufran sin quejarse los trabajos de la pobreza, es precisa



La tumba de la nueva beata, que hoy visitará el Papa

### Comienza a ayudar a los necesitados

Entre sus compañeras de taller, Angela es querida y respetada. Todas son sus amigas y con todas reparte cuanto tiene. Un día, Angelita conoce, a través del confesionario, a un sacerdote que tiene en Sevilla fama de santo: el padre Torres Padilla. A partir de entonces, la vida espiritual de la joven estará dirigida por la austeridad y la entrega de este sacerdote, quien la comienza a orientar hacia el apostolado de la caridad, el servicio a los demás, la ayuda al necesitado. Angela tiene tan sólo 16 años y es una piedra preciosa en bruto, que llegará a valiosísima en manos del tal orfebre.

Un día, Sevilla entera se estremeció al enterarse de algo que ha hecho la joven Angelita: en una de sus visitas a los enfermos, encuentra a una mujer con repugnantes llagas en sus pechos y tremendos dolores. Los médicos no consiguen atajar el mal. Se habla de una intervención quirúrgica como única solución. Es entonces cuando Angela, decidida, acerca sus labios a la piel enferma y chupa las heridas extrayendo de ellas las supuraciones. La mujer no da crédito a lo que ve... a la vez que comprueba que los dolores comienzan a ceder. A los pocos días, los médicos comprueban que el mal ha desaparecido.

### No la aceptan como lega en un convento

En 1865, Sevilla es víctima de una epidemia de cólera. Y son los

Precisamente por su falta de preparación, a lo único a que puede aspirar es a entrar como lega en un convento. Pero ni siquiera para esto es aceptada: las monjas la vieron tan débil que pensaron que no podría aguantar. Y es rechazada. (A sus amigas de Marchena, les escribía Angela: «Estoy en vísperas de entrar pero, como para legas se necesitan fuertes, no sé si me lo concederá Dios»).

Un nuevo intento, siempre bajo el consejo del Padre Torres Padilla. En esta ocasión son las Hijas de la Caridad en las que ingresa como postulante en un hospital.

Pero pronto le falla la salud. Sin embargo, las Hijas de la Caridad la admiten en el noviciado y le permiten tomar el hábito. Angela se entrega, cumple, es ejemplar... Y nuevamente la mala salud —comenzó a sufrir del estómago, con vómitos frecuentes— le juega una mala pasada. Trasladada a Cuenca y más tarde a Valencia, el mal sigue sin curarse. Por lo cual, Angela se ve obligada a dejar el hábito.

### Primer escrito espiritual

De nuevo al taller como zapatera. De nuevo a llevar, por su cuenta y adelante, su entrega a los demás. Ya que no ha conseguido ser monja en un convento, está decidido a serlo afuera y por su cuenta.

A sus 25 años, y siendo todavía zapatera en el taller de la calle del Huevo, Angela Guerrero, a los pies de Jesucristo crucificado, de vivir conforme a los conse-

llevarla, vivirla, ¡qué hermoso sería un instituto que, por amor a Dios, abrazara la mayor pobreza, para de este modo ganar a los pobres y subirlos hasta El!».

Y la idea sigue adelante. En el alma y en los papeles que escribe, esperando el momento de dar el gran paso. Angela tiene ya 27 años y sigue trabajando como zapatera a la vez que escribe: «Una religiosa retirada del mundo llena la primera parte de mis deseos. Pero ¿y mis hermanos que tanto los amo? Yo no los puedo abandonar. Mi Dios, hecho hombre por ellos y derramando hasta la última gota de su sangre, y yo, a imitación suya, aunque nada les pueda dar, tendré el consuelo de llorar con ellos y sentir sus penas... yo me quedo con ellos hasta la muerte».

## Huelga de hambre de reclusos de Girona y Figueras

Unos 70 reclusos del centro de detención de Figueras, se declararon anoche en huelga de hambre, al negarse a acudir a los comedores, para cenar. Con esta actitud se suman a varios reclusos del centro de Girona, que mantienen idéntica actitud, que respalda a la de otros centros penitenciarios españoles, cuya población reclusa ha adoptado esta medida en solicitud de un indulto, con motivo de la visita papal.

La huelga en Girona y Figueras tiene seguimiento médico, y no se han producido incidentes.

## 100 PLAZAS desde 18 años, SOBRE 1.300.000 PTAS./AÑO

Convocadas Oposiciones para SECRETARIOS DE JUZGADOS DE PAZ en poblaciones de más de 7.000 habitantes. AMBOS SEXOS. Desde 18 años, sin límite máximo de edad. Título: Bachiller Superior o equivalente. NO SE PIDE MECANOGRAFIA, NI CALCULO, NI CONTABILIDAD. Programa de 67 Temas (todos de Derecho) que puede preparar en su domicilio con nuestros Textos: ¡GRANDES EXITOS DE NUESTROS ALUMNOS EN LAS ÚLTIMAS CONVOCATORIAS! Instancias hasta el 27 de noviembre. Pídanos URGENTE Programa, con impreso oficial de instancia y amplios informes. Diríjase a

«JURISPERICIA», Jardines, 3. MADRID-14.